

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

86 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 24

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIE ALLIÉE

JEUDI, 14 NOVEMBRE, 1946

D'Une Semaine à l'Autre

Une fois n'est pas coutume

D'une semaine à l'autre, le temps finit par se passer, pour un journal, à parler exclusivement des autres; et à peu près jamais se prend-il à penser à lui. C'est tout de même un exemple d'altruisme qui n'est pas trop dans le monde des humains.

Il n'est en tout cas, peut-être pas de profession, surtout dans la province, qui se soit plus ardemment vouée à l'avancement et au progrès des autres.

Homme entier; homme ardent, spontané dans ses pensées et dans ses réflexes, toujours ouvert au flot continu des idées qui surgissent, s'échangent, se modifient et finissent par mouvoir le monde; comment le journaliste pourrait-il trouver le temps de penser à lui?

Voilà pourquoi, comme le retrouvait un confrère, les journalistes, qui sont pourtant de tous les congrès, trouveront un peu curieux de se retrouver, cette fois, dans un congrès "rien qu'à eux".

En fait, cette première réunion des journalistes de la province, tenue à l'hôtel Windsor, samedi, dimanche et lundi derniers, s'est révélée ni plus ni moins, qu'une date de premier plan dans l'histoire du journalisme au Québec.

L'orientation et la définition de la profession, la plus ingrate peut-être, mais certainement — (et peut-être précisément à cause de cela) — la plus passionnante, y gagneront infiniment, par la création d'une association ou organisme professionnel.

A cause, probablement du fait que le journaliste exerce les discours, pour avoir reproduit ceux des autres à la brasse; non sans prendre soin souvent de le refaire, d'en émonder les âneries et corriger les fautes, le congrès les a épar-

gnés du traditionnel flot d'éloquence.

Quelques causeries, remarquablement brèves et au point.

Parce que le sujet des hebdomadaires nous intéresse naturellement de plus près, et aussi parce que le conférencier qui le traitait se trouvait éminemment qualifié par son poste de directeur de l'Association des Hebdomadaires, et encore plus par son amour profond de son métier, nous ne saurions mieux faire que de reproduire ici, certains extraits de la causerie que prononçait M. Lionel Bertrand, directeur de "La Voix des Mille Îles", et député à Ottawa.

Jean FREDERICK

Qu'on en juge plutôt: —

La presse hebdomadaire, complètement de la grande presse, compte une cinquantaine de journaux au pays du Québec, la majorité d'entre eux, affiliés à l'Association des Journaux Hebdomadaires Canadiens-français de la province de Québec.

Les uns, pour avoir affronté les épreuves qu'accompagnaient à des périodes déjà lointaines, les entreprises audacieuses, comptent plusieurs années d'existence; d'autres, dont le développement s'est intensifié avec les progrès rapides de leur région, se comparent par leur importance aux meilleurs organes du genre dans les provinces anglaises; d'autres enfin, encore modestes, dynamisent leur route avec un courage que ni guerre, ni les restrictions ni les obligations de toute sorte n'ont amoindri. Grand ou modeste, l'hebdo du Québec poursuit inlassablement un puissant travail de culture française; il demeure le solide appui de toutes les oeuvres dans la région qu'il (Suite à la page 10)

Des voleurs à St-Jean

Une bande organisée rôde autour de vos demeures depuis quelque temps. On ne saurait trop vous dire d'être très prudents, d'éviter de sortir seul tard le soir. Fermons à double tour nos portes et chassons, car rien ne semble les arrêter dans leur audacieuse carrière.

Qui enfin saura les arrêter. Quand pourrions-nous les cerner? Et bien voici quelques renseignements qui pourront vous aider. La date? Mardi, 19 novembre. L'endroit? Centrale Catholique. Pourquoi ne pas vous rendre compte par vous-mêmes de tout ce qui va se passer.

Pourquoi ne pas assister à cette fameuse comédie mixte de Jean Anouilh, car c'est bien d'une comédie que nous voulons parler. Elle est présentée par "Les Variétés Théâtrales", qui commencent bien la saison artistique par cette belle pièce intitulée: "Le Bal des Voleurs". Procurez-vous donc vos billets immédiatement à la Pharmacie J. M. Thuot, car ils s'enlèvent rapidement.

LES VARIETES THEATRALES
"Joie dans l'art"

Activités du Syndicat de la construction

Que les membres du syndicat prennent note qu'il y aura une assemblée lundi, le 18 novembre, à 8 heures, la Centrale Catholique.

Plusieurs questions importantes seront à l'étude, telles que renouvellement du "Contrat", Cercle d'étude, etc.

Que tous les membres se fassent un devoir d'être présents. Il y va de l'intérêt de tous.

L'agent d'affaire.

Récupération

Une collecte de papier de rebuts aura lieu, jeudi, 21 novembre, sous les auspices de l'I. O. D. E.

Les besoins manufacturiers accusent une forte demande pour le papier. S. V. P. aider en ramassant tout le papier disponible d'ici au 21.

Aux Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle sont priées de prendre note que pour participer au banquet et à la soirée de dimanche, le 1er décembre, tous les dîners doivent être payés à date. Si vous acceptez l'invitation, veuillez signer et retourner la carte et comme les messieurs sont admis, il faut envoyer le montant requis pour leur couvert.

Les dîners au Comité d'Organisation sont de \$1.00 et comprennent l'année de septembre 1946 à 1947. Hâtez-vous donc de tout mettre en règle d'ici au 25 et surtout, donnez la réponse si vous assistez au banquet, car si vous attendez les tout derniers jours, vous serez peut-être victimes de déceptions.

Mme D. Bilodeau,
Secrétaire-Archiviste.

Nouvelle succursale à Farnham

La Maison Gouin & Jacques Enr'g qui compte à sa tête, deux de nos jeunes et entreprenants citoyens, MM. Jean-Paul Gouin et Maurice Jacques, ont ouvert, ces jours derniers, une succursale de leur maison à Farnham. Nous leur souhaitons tout le succès possible dans leur entreprise et espérons qu'ils recevront de la population, l'encouragement mérité, car ces hommes d'affaires ont su s'associer les aides voulues pour répondre promptement et d'une manière irréprochable, au public.

LES JOURNALISTES EN ASSOCIATION

A la suite du congrès tenu en fin de semaine à Montréal, par les journalistes de toute la province, il semble que l'on verra bientôt naître un groupement professionnel qui permettra aux rédacteurs de tous les journaux de s'unir pour étudier leurs problèmes en commun et défendre leurs intérêts avec plus de cohésion.

Plusieurs centaines de journalistes ont en effet décidé, à la suite d'une réunion d'étude, de former un comité provisoire qui recevra les suggestions de tous les intéressés et étudiera les moyens à prendre pour former une association qui répondra aux désirs de tous.

Ce comité provisoire, sera formé d'un représentant de chaque journal quotidien de la province, de trois délégués de l'Association des hebdomadaires de la province, d'un délégué des autres journaux ou périodiques et d'un délégué des journalistes de la radio.

A l'occasion de ce congrès, les journalistes ont reçu les vœux de plusieurs personnalités, au cours d'un banquet qui fut offert à l'hôtel Windsor, samedi soir. On honora deux doyens de la profession, MM. Elzéar Dallaire et Morgan Powell. Les honorables Joseph Jean, au nom du gouvernement fédéral; Jean-Paul Sauvé, au nom du gouvernement provincial, et l'hon. Adélard Godbout au nom du parti libéral provincial, ont adressé leurs vœux aux journalistes.

Lundi avant-midi, se terminait le congrès des journalistes, dans le meilleur esprit de concorde, d'enthousiasme et de confiance. L'honorable sénateur P. R. Du Tremblay, prononça une allocution, déclarant que le journalisme demandait, exige même une belle préparation et que l'on se doit de former des gens qui répondront à toutes les exigences de notre belle profession. M. J. B. Nolan, président du congrès, remercia M. le Sénateur et souligna le don magnifique de \$1,000, pour assurer le succès du congrès.

Une proposition de l'honorable T. D. Bouchard, à l'effet que le comité général soit confirmé dans ses fonctions, et soit appelé à faire rapport au prochain congrès, fut acceptée unanimement.

La semaine prochaine, nous publierons le nom des officiers élus de même que les résolutions du congrès.

La Ste-Catherine chez les Raquetteurs

Oui, cette année encore, la fête de la Sainte-Catherine ne passera pas inaperçue chez les raquetteurs et raquetteuses: c'est pourquoi, une organisation en quête de faire plaisir, s'occupe d'une soirée qui aura lieu, au chalet des Raquetteurs, samedi, le 23 novembre, à 9 heures p. m. Costumes, catherinelettes et paraît-il, la tire traditionnelle saura rendre le programme des plus attrayants.

Le Cercle Champlain invite donc tous les membres et amis pour le soir du 23. Qu'on se le dise.

Aux Eleveurs d'Holsteins

On est prié de prendre note que le banquet annuel du Club des Eleveurs d'Holsteins du district, aura lieu à l'Hôtel Boulevard, à Laprairie, mardi, le 19 novembre, à 7 heures p. m.

Le principal invité est M. C.-L. Goodhue, ex-président de l'Association Nationale. Notez bien qu'il y a un jeune boeuf donné par l'Ecole d'Agriculture de Saint-Ré-

MEMORATIF DE DIEPPE

Une institution qui remplira un double but, faciliter le redressement social et intellectuel d'une classe particulièrement négligée des déshérités de la vie et commémorer l'un des plus héroïques exploits de la dernière guerre, était inaugurée officiellement, lundi après-midi, au cours d'une cérémonie brève mais significative qui se déroulait au pied du Mont Saint-Hilaire, à quelque 20 milles au sud de la métropole.

Il s'agit du "Foyer Dieppe", oeuvre de charité non confessionnelle qui servira d'abri, de centre médical et d'école d'apprentissage pour environ 125 épileptiques de sexe masculin, de 15 ans ou plus, dès le début. S'adressant à la foule nombreuse qui assistait à la cérémonie d'inauguration, plusieurs orateurs ont rendu hommage à l'instigateur de cette entreprise, M. Georges-A. Savoy, de St-Jean, dont le fils, le major Paul Savoy, fut l'une des victimes de l'historique expédition de Dieppe, le 19 août 1942.

Le projet de M. Savoy devait soulever l'enthousiasme spontané des premières personnes qui en entendirent l'exposé et, dès 1942, l'hon. sénateur T.-D. Bouchard, de Saint-Hyacinthe, et le col. Wilfrid Bovey, de Montréal, s'entouraient d'un groupe de hautes personnalités pour préparer la réalisation aussi rapide que possible de cette heureuse initiative. On décidait alors d'élever ce monument à la mémoire des héros qui venaient de s'illustrer sur les plages de Dieppe, militaires canadiens parmi lesquels on remarquait au premier plan les membres des Fusiliers Mont-Royal de la métropole.

Lundi, des représentants de toutes les classes de la société du Québec, de toutes les races et de toutes les religions, assistaient à la cérémonie inaugurale. Cette cérémonie était marquée plus particulièrement par le dévoilement d'une plaque commémorative par l'hon. Albert Sévigny, juge en chef de la Cour supérieure et invité d'honneur à cette manifestation.

Avis à toutes les Gardes-Malades

C'est lundi soir, le 25 courant, que sera donné le gala artistique à la Centrale Catholique; après cela, il y aura réception pour les artistes au programme et les membres de la profession médicale, au Club V-41. Pour des raisons faciles à comprendre, il est difficile d'adresser une invitation personnelle à chacune des gardes-malades; donc, que toutes se comptent invitées avec leur mari ou leur ami, car il n'y aura pas d'invitations personnelles d'adressées aux gardes-malades.

Banquet des Eleveurs de Ayrshires

Lundi, le 25 courant, à l'Hôtel Saint-Paul Ile-aux-Noix, sera tenu, le banquet annuel des éleveurs d'Ayrshires, à 7.30 hrs p. m. L'on sait tout le succès remporté à chacune de ces organisations et pour quiconque connaît M. J. R. Saint-Arnaud, agronome, on sait bien que ce qu'il entreprend est toujours conduit à bonne fin, grâce à son esprit d'initiative et de dévouement. Il y aura des prix de présence; les billets s'enlèvent rapidement; que les intéressés s'empressent de retenir le leur.

mi, à être gagné par un cultivateur ou un membre de sa famille, comme prix de présence.

G. Sanfaçon, agronome.

Mtre G. Cournoyer choisi candidat

Me Gérard Cournoyer, avocat, de Sorel, a été choisi à l'unanimité comme candidat du parti libéral pour l'élection du 23 décembre prochain, dans le comté de Richelieu-Verchères, lors d'une convention régulière du parti, dimanche après-midi, à la salle des cultivateurs du marché Richelieu, de Sorel, sous la présidence de l'hon. Félix Messier, conseiller législatif, et du Dr J.-W. Robidoux, député de Richelieu à l'Assemblée législative.

Toutes les paroisses du comté de Richelieu-Verchères étaient représentées à la convention et tous les délégués ont donné d'emblée leur appui au proposeur et au second, M. J.-Ernest Chicoine, de Verchères, et M. Alfred Beauchage, de S.-Louis de Bonsecours. M. Oscar Desrochers agissait comme secrétaire de l'assemblée.

En remerciant les représentants qui venaient de le nommer candidat, Me Cournoyer a souligné que, tout en ne faisant pas de politique au cours de son allocution, il entendait bien assurer les électeurs de Richelieu-Verchères qu'il ne dérogerait pas, de la voie tracée par l'hon. P.-J.-A. Cardin, pendant ses 35 ans de vie parlementaire.

Me Cournoyer a rappelé ses débuts dans la politique et a noté qu'il avait toujours été un enfant gâté à Sorel et dans le comté de Richelieu-Verchères. Reconnaissant de ce qu'ont fait pour lui ses amis du comté, il est aujourd'hui prêt à les servir et c'est dans ce but qu'il briguera leurs suffrages.

L'hon. Félix Messier et le Dr Robidoux ont tous deux fait l'éloge du candidat et ont rappelé que son jeune âge signifiait une garantie de succès pour l'avenir. Lorsque l'hon. M. Cardin a débuté dans la politique, a dit le Dr Robidoux, il n'était pas un vieillard et il est devenu un citoyen qui a fait honneur à sa race et à ses électeurs en particulier.

Au cours de ses quelques remarques, le Dr Robidoux a annoncé que le parti libéral ferait la lutte sous la direction de M. Lucien La-chapelle, de Sorel.

Impressionnante cérémonie au cénotaphe

La fête du Souvenir a donné lieu, dimanche, à une impressionnante cérémonie. Une parade de vétérans, précédée des fanfares de St-Jean et d'Iberville, partit de l'hôtel de ville et se rendit par les rues S.-Paul et Laurier au cénotaphe, au coin des rues Laurier et Foch. Le maire Alcide Côté et le Rév. Cordon-R. Addie, prononcèrent des brèves allocutions, puis des couronnes furent déposées au pied du cénotaphe par l'hon. Paul Beaulieu, au nom de la province de Québec; le cap. A. Létourneau, les lieutenants J.-A. Dextrase et R.-P. Delorme, au nom du Royal 22e; Mme Paul Savoy, les scouts et les guides, l'I. O. D. E., la Ligue des femmes catholiques et le maire Côté, au nom de la Cité de Saint-Jean.

Prochain Bingo

Vous êtes-vous procuré vos billets pour le bingo du 21, organisé par les Dames de Sainte Anne de Notre-Dame? Si non, faites-le, le plus tôt possible. Les officières sont à votre disposition pour la vente des billets. Visitez Mmes Walter Giroux, Camille Boutin, Léo Provost, J. A. Meunier, B. Fournier, O. Blais.

Ce bingo est au profit des oeuvres de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice.

Ligue de Quilles Social

Le Buster Rouleau, toujours en tête alors que le Léger annule avec le Ti-Bis Plouffe. — Même résultat pour le Dussault et le Labelle qui eux aussi annulent.

En rentrant dans le second mois d'activité, la Ligue de Quilles Social offre à ses supporters des résultats qui laissent à réfléchir les grands chroniqueurs qui n'osent point se prononcer sur l'issue de la grande bataille qui se livre présentement parmi les six équipes qui forment les cadres du circuit Côté.

Nous prenons par exemple le Buster Rouleau qui avec une équipe ordinaire, maintient la tête du classement depuis le début de la saison, mais par contre il faut dire que ce club renferme des joueurs d'expérience qui savent donner l'effort nécessaire quand il s'agit de porter le coup décisif à l'adversaire. Mercredi dernier, Buster et ses "élèves" avaient à faire face à l'équipe du vieux renard qu'est le Père "Seph" Bouchard. Les coups furent portés durement, et ce n'est qu'après les trois parties régulières que le Rouleau emportait le gain par 3-1. Au cours de ce match, Roland Larose fit de l'excellente besogne et son 540 aida de beaucoup la cause des siens. Du côté adverse, le "Seph" eut recours à tous ses joueurs, mais sa tactique fut déjouée par Buster qui tint bon les orages apposés. Dans la défaite, Gaston Poutre fut le meilleur avec son 494 dont un simple de 199.

Un autre match qui fit beaucoup d'action et de bruit, fut celui entre les deux adversaires de toujours, le Ti-Bis Plouffe et le Léger. Ces deux camps se sont opposés une tenace résistance mais pour la détermination des trois joues, ils durent se contenter d'un verdict de 2-2.

Le Ti-Bis l'emporta avec difficulté dans la première partie, soit par 2 quilles, mais le Léger revenant à la charge dans la seconde, le foudroya complètement pour s'assurer du gain avec 105 quilles d'avance. Cette forte avance lui permettait de conserver ses deux points quand le Ti-Bis gagna dans la dernière. Marcel Desnoyers, une brillante recrue du Ti-Bis, fit honneur aux siens, avec un simple de 201 et un total de 508, il fut sans contredit l'étoile des deux camps si l'on considère qu'il n'en est qu'à sa première année. Du côté d'Ernest, Jacques Plouffe (le Benjamin des quilleurs Plouffe) ne ménagea pas ses coups pour décrocher 515. Pour ensuite mettre une bonne finition. Roger Choinière (Doc) se porta en tête des quilleurs des deux équipes, amassant un beau total de 527. Malgré qu'Ernest ait annulé, il conserve toujours la seconde position talonnant de près les joueurs du Rouleau.

Les champions de l'an passé, Le John Labelle, avait à rencontrer l'équipe qui lutta le championnat de la saison dernière, le Jacques Dussault. Ces deux clubs durent comme, le Léger et le Plouffe, se contenter d'un match nul parmi les efforts déployés durant le match. Prenant une avance dans le début, le Labelle échoua dans la seconde manche et ceci eut pour cause que John venait de perdre l'occasion de remporter une victoire qui des deux côtés auraient été méritée. Dans le bord du Dussault, Jacques Boutin brilla d'un vif éclat, roulant 218 et se procurant dans un beau travail un total de 548. Réal Roy fit bien, et ses 499 aida beaucoup ses co-équipiers.

Pour les bouillants Labelle, une autre recrue se fit des lauriers alors qu'il était le meilleur des siens. En effet, Bob Goyette, un nouveau venu sous la tutelle de la Ligue Social, porta son total à 500 pour bien figurer dans le pointage de son club. Damien Grégoire s'assura lui aussi de 188 dans une belle partie.

Il ne serait pas nécessaire de réitérer l'invitation que la Ligue Social lance aux amateurs de quilles, car tous savent que la ligue rentre en opération tous les mercredis à neuf heures précises, mais nous le faisons si ce n'est que pour la forme, ou encore pour terminer le rapport des activités de la ligue pour la semaine terminée.

PIT.

En parlant de Quilles

Les pronostics sur les futurs placements déjà émis dans la ligue Commerciale d'Iberville ont sans doute à être changés.

Jeudi soir, le club Taxi Local a sans doute voyagé sur une mauvaise route et tout spectateur a pu constater que ce club tant vanté a manqué d'essence en plus de subir une crevasion contre le Club Restaurant Larivière, par le pointage de 3 à 1. Les heureux vainqueurs ont célébré leur victoire en tendant une main sympathique au gérant vaincu et en plus lui ont fait une procession funèbre au flambeau.

Il est évident que la défaite a été expliquée par maintes excuses entre autre que le gérant lui-même au lieu de montrer ses talents cachés, gère mal son club en perdant confiance en ses hommes; Paul a été envoyé à la douche au quatrième carreau, n'est-ce pas que cela reste à désirer. On peut se demander si faire respecter la loi du sifflet est plus important que de mener son équipe à la victoire.

Il serait peut-être plus prudent à l'avenir de respecter les lois naturelles "Qui vivra verra", au lieu de prédire à peu près pour s'enorgueillir.

POLO

Ligue Commerciale Iberville

Rest. Lavoie 3, Pompiers 1
Un seul joueur, roule au-dessus de 40 pour les 3 parties. Lavoie l'emporte par une majorité de 114 points.

Can. Breweries 3, Rest. Phaneuf 1
Le restaurant Phaneuf, club présentement en tête de la ligue, subit un échec aux mains du premier club de calibre qu'il rencontre. Nous sommes à nous demander ce qu'il en résultera, lorsqu'il rencontrera le Taxi Local.

Massey-Harris 3, Hôtel Frontenac 1
Par ce gain, Massey-Harris se hisse au sommet du classement sur un pied d'égalité avec le Rest. Phaneuf. Dans notre classement probable, publié dans ce journal, la semaine dernière, nous avions choisi ce club comme bon premier; ce pronostic commence déjà à se réaliser.

Rest. Larivière 3, Taxi Local 1
Jusqu'à date, malgré que je sois le propriétaire du Taxi Local, je me suis toujours efforcé de donner des détails impartiaux sur les rapports des parties de quilles aux journaux locaux. Mais pour cette fois, sachant fort bien, que dans une autre colonne de ce même journal, un rapport impartial de ce match vous sera probablement donné, je me permettrai donc, suivant le proverbe (Charité bien ordonnée, commence par soi-même) de me faire le défenseur de ma propre équipe. Le Rest. Larivière, profita d'une aubaine exceptionnelle, en ceci. Ayant été retardée de 2 heures par affaire à Montréal, il me fut impossible d'être présent à la première moitié de ce match. Dès mon arrivée, je m'aperçus que celui qui avait pris la direction de mon équipe, avait fait erreur en ne mettant pas sur l'alignement de la 1ère partie, notre nouveau joueur étoile Dixon. Par la défaite de cette première partie, nous perdions le premier point et le point pour le total des trois parties. La deuxième partie qui fut remportée par mon équipe aurait alors suffi, pour asséner au Rest. Larivière, le dernier coup de massue, qui aurait provoqué chez ses joueurs, une crise de nerfs dont on les sait capables et leur aurait fait perdre la dernière partie, qu'ils ont gagnée sur les (breaks) du hasard, au dixième carreau. C'est donc dire en terminant que notre confiance de prendre 4 points était bel et bien fondée. Aux joueurs du Rest. Larivière, qui par cette victoire ont cru, en compagnie de gros commerçants de la ville, avoir le droit de causer tout un émoi dans la nuit du 7 au 8, en organisant des parades lugubres et mortuaires, ou même le diable figurait, avis leur est donné, de bien savourer leur victoire chanceuse, car ils n'auront pas cette saison, une même chance aux prochaines rencontres de ces mêmes clubs. Qu'ils prient donc dès aujourd'hui, leur Créateur de leur venir en aide, lors de ces prochaines rencontres.

CLASSEMENT

1er Rest. Phaneuf	14
2ème Massey-Harris	14
3ème Can. Breweries	13
4ème Taxi Local	11
5ème Rest. Lavoie	11
6ème Rest. Larivière	8
7ème Hôtel Frontenac	5
8ème Pompiers	4

Récital d'orgue à Sabrevois

La fête de Ste-Cécile sera marquée d'une façon toute particulière cette année à Sabrevois. En effet, on est à organiser un concert sacré pour le dimanche 24 novembre prochain, à 8 heures du soir.

C'est Monsieur Etienne Guillet, organiste à la cathédrale, qui sera aux claviers.

Les organistes, les amateurs de musique d'orgue et le public en général est invité à ce concert et nous en donnerons le programme dans l'édition de la semaine prochaine. L'entrée est libre.

Badminton! Badminton!

A la suite de la démission du dévoué président, une assemblée s'est tenue à nos salles du "Centre Sportif", vendredi soir dernier, et voici l'élection du nouveau comité: Présidents honoraires: M. Serge Pinsonneault, M. Oscar Roy.

Président: M. Paul Côté.
Vice-président: M. Eddy Henry.
Sec.-Trés.: M. Armand Reid.
Publiciste: M. Jean R. Dépelteau.
Conseillers: MM. Jean Camarais, William Milburn, Antonio Casavant.

Le nouveau comité désire inviter tous les amateurs de badminton à se rendre à leurs salles, 147 St-Georges, lundi soir prochain, alors qu'une soirée spéciale est réservée pour eux. Il y aura des instructeurs et les raquettes seront fournies pour cette occasion.

Pub. J. R. Dépelteau.

5ème anniversaire du Cyclo-Richelieu

L'année 1946 marquait le 5ème anniversaire de fondation du "Cyclo-Richelieu" et avec la randonnée du 1er novembre dernier, à Laprairie, s'est clôturée une des maisons les plus actives de ce populaire club cycliste de St-Jean, fondé en 1942 par son président actuel M. Roland Robert.

A l'occasion de cet anniversaire de fondation, un groupe de citoyens parmi les plus éminents de Saint-Jean, ont bien voulu accepter de devenir Directeurs honoraires du "Cyclo-Richelieu", cet honneur étant très apprécié par tous les membres du club.

Voici les noms de ces Directeurs honoraires pour 1946: Me A. Côté, C.R., M.P.; MM. Pierre Trahan, A. E. Grégoire, A. J. Beaulieu, Roméo Alexandre, J. A. Boulais, Guillaume Bernard, L. Bineau, J. M. Farand, R. Filion, Adrien Gaudin, Arm. Gervais, J. A. Granger, Eug. Lasnier, M. LeSieur, Arm. Ménard, Ed. Ménard, B. Milot, Pierre Poulin, R. Poutre, Ch. Rameau, L. J. Robichaud, G. Signori, G. Sévigny, G. St-Germain, Chs Thibierge, J. H. Vallée.

A tous vont les remerciements sincères de la Direction du Cyclo-Richelieu pour leur encouragement. Dans une prochaine édition, sera publiée la liste des endroits visités en 1946.

Ligue de Quilles des Dames de Saint-Jean

Comme il a déjà été annoncé, la partie de cartes avec danse, organisée par la Ligue de Quilles des Dames de St-Jean, aura lieu au Club Social, mardi, le 19 novembre, à 8.00 hrs p.m.

Tous les membres du Club et leurs amis sont cordialement invités et vous pouvez être assurés d'une agréable soirée.

Pour tous ceux qui seront présents, il y aura une surprise des plus enviables. Nous demandons à ceux qui forment les tables, de ne pas oublier d'apporter leur jeu de cartes. Le prix du billet est de 50 cts.

Lisez "Le Canada-Français"

Soirée Du Bon Vieux Temps A SAINT-LUC

CHEZ

ERNEST CABINS

ORCHESTRE TOUS LES
VENDREDIS SOIRS

Violonnewx

::

prix de présence

Qu'on se le dise et venez en foule.

GOUIN & JACQUES ENRG.

149 RICHELIEU
SAINT-JEAN

392 PRINCIPALE
FARNHAM

Nous recevrons d'ici une semaine
quelques repasseuses électriques
marques "COFFIELD".

Adressez-vous au magasin pour détails

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?



ROUGE-RAISIN

Elizabeth Arden

Bâton à lèvres et poli à ongles de même teinte afin de produire une mode nouvelle sensationnelle — nouvelle ombre de rosy-grimmon qui coupe la respiration, s'harmonise très bien avec les nouvelles teintes, contraste excitant avec les teints brunis au soleil.

Bâton à lèvres, rouge-raisin \$1.75
Poli à ongles, rouge raisin \$0.95
Rouge en crème, rouge-raisin \$1.50

Dépositaire :

LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS

Coin St-Jacques et Champlain

Tél. 2106

Attention! Amateurs de danse!

A l'occasion de la Ste-Catherine,
GRANDE SOIREE DU BON VIEUX TEMPS,

Samedi, le 23 novembre, 1946,

à l'Hôtel "CHATEAU BLANC", Venise, Qué.

MUSIQUE: Violon et-guitare électrique

Système de haut-parleur et calleur par MOREAU et DÉRAGON,
BEDFORD — TEL. 909

Tirage de trois prix de présence — Bienvenue à tous.

QUILLES

Ligue Junior de St-Jean

Après deux mois d'activité dans la Ligue Junior, la lutte devient de plus en plus contestée pour la 1ère position entre l'équipe de la D. B. Book et le Théâtre Capitol.

Comme vous avez pu le constater dans les journaux locaux par les rapports envoyés à chaque journal, mais des semaines laissées de côté faute d'espace.

Mais cette semaine nous vous donnons un compte-rendu à date.

POSITION

1er T. Capitol	Points
2ème D. B. Book	Points
3ème Gouin & Jacques	Points
4ème C. Potteries	Points
5ème Boucher et Fils	Points
6ème Rest. Goyette	Points

Plus grosse partie simple, J. G. L'Homme, 237. Plus gros triple, M. Desnoyers, 355.

Nous aimons à signaler que ces derniers temps, quatre hommes sportifs de St-Jean donnèrent chacun un prix.

1er prix, valeur de \$4.50, donné par A. Savoy; 2ème prix, valeur de \$4.50, donné par R. Alexandre; 3ème prix, valeur de \$4.00, donné par M. Phaneuf; 4ème prix, valeur de \$4.00, donné par C. Berger.

Ces prix furent donnés pour l'équipe roulant le plus gros match.

Ces prix furent gagnés par:

1er prix, gagné par la D. B. Book; 2ème prix, gagné par Gouin & Jacques; 3ème prix, gagné par D. B. Book; 4ème prix, gagné par Gouin et Jacques.

Donc nous tenons à remercier ces messieurs de leur offre qui donna vraiment de l'entrain à ces jeunes joueurs.

Pour faire suite, on vous donne les deux derniers rapports.

D. B. BOOK

J. Boutin	430
B. Trahan	417
M. Bouchard	406
G. Bélanger	430
G. Longtin	444

Total 2127

CAN. POTTERIES

R. Boutin	494
A. Leblanc	265
A. Durocher	422
G. Bessette	133
R. Lussier	546
J. M. Leblanc	112
M. Leblanc	279

Total 2251

CAN. POTTERIES

R. Boutin	283
G. Bessette	240
A. Leblanc	433
A. Durocher	445
M. Leblanc	422
J. M. Leblanc	292

Total 2115

BOUCHARD & FILS

G. Breault	381
R. Grenier	430
E. Bouchard	445
R. Lemaire	425

Total 1681

D. B. BOOK

J. J. Boutin	509
B. Trahan	467
G. Bélanger	456
M. Bouchard	541
G. Longtin	307
Y. St-Pierre	127

Total 2407

REST. GOYETTE

A. Belle	376
G. Belle	373
J. G. L'Homme	429

Total 1198

THEATRE CAPITOL

G. Roy	421
M. Desnoyers	449
A. Lussier	140
J. Quintin	470
N. Dextradeur	501
R. Ashby	289

Total 2270

GOUIN & JACQUES

R. Dupéré	238
M. Roy	431
P. Rowgoski	499
G. Fortin	468
M. Dupéré	417
A. Desgagnés	114

Total 2167

Ligue des jeunes

commerçants REST. BUSTER

R. Rancourt	352
P. Rouiller	368
G. Thibodeau	509
N. Tremblay	356

G. Breault	331
Total	1916
AIGLE	
C. Lefebvre	455
J. Meluske	412
R. Whitton	432
G. Bachand	433
G. Lefebvre	391

Total 2160

TIGRES

G. Galipeau	455
C. Lyonnais	412
G. Boudreau	370
C. Langlois	435
J. C. Vigeant	396

Total 2068

RESTAURANT DEXTRADEUR

N. Dextradeur	459
R. Dextradeur	409
L. Bourgeois	421
G. Lafaille	473
Meunier	94
A. Roy	258

Total 2114

Ligue Commerciale classe A

ST. JOHNS EXPRESS

R. Ouimet	515
M. Desnoyers	542
M. Viens	544
L. Piédalue	514
P. Filion	512

Total 2627

GARAGE GREGOIRE

A. Filion	436
M. Galipeau	485
E. Bleau	504
A. Rivard	534
G. Pendleton	469

Total 2428

STANLEY FOISY

Geo. Daniel	516
W. Bessette	553
R. Boone	501
J. Barry	557
F. Toupin	589

Total 2716

SOCIAL

R. Rouleau	456	J. Plouffe	618
M. Plouffe	461	P. Filion	632
A. Desmarais	472	Total	3013
R. Rémillard	464	SERGEANTS	
R. Fortin	520	O'Neil	420

Total 2373

Ligue V-41

J. A. Cyr	563	R. Brillon	641
L. Gage	557	G. Sprener	600
Lavallée	643	M. Garceau	399
		T. Vachon	546
		Total	2606

Pour services de techniciens!!!



**Fermetures éclair
(Zippers)**

En toutes grandeurs

ACCESSOIRES

**Boucles de souliers de
dames**

(Noires ou brunes)

**Semelles sans clou ni
couture, etc.**

LA CORDONNERIE LETENDRE

(L'endroit le plus achalandé de Saint-Jean)

94 Saint-Paul

Tél. 544

Saint-Jean

SERVICE D'APPEL ET DE LIVRAISON

CINEMA

CARTIER

**JEUDI A SAMEDI
NOVEMBRE 14-15-16**

**DIMANCHE - LUNDI - MARDI
NOVEMBRE 17-18-19**

Your favorite stars
...in a story of
money, power and love!



AUSSI



**SPECIAL
COMMENÇANT
MERCREDI
20 NOV.
pour 4 jours**

Joan LESLIE
Robert HUTTON

DANS

**"JANIE GETS
MARRIED"**

AUSSI

"Strange Triangle"



Un extraordinaire
TALENT
SE RÉVELE !

dans

**GRAINE
AU VENT**

avec
JACQUES DUMÉNIL
GISELE CASADESUS
MARCELLE GENIAT



VA-ET-VIENT

Mme Origène Goyette et sa fille, Mlle Ruth, prenaient part, la semaine dernière, à un shower donné à l'Hôtel Queen's, en l'honneur de Mlle Gabrielle Baillargeon, dont le mariage avec M. Jean-Paul Moreau, fils de M. et Mme Hippolyte Moreau, sera célébré samedi prochain.

—M. et Mme Willie Jalbert, leurs filles, Diane, de Toronto et Anita, élève au Collège Saint-Maurice, de Saint-Hyacinthe, visitaient M. et Mme Henri Ménard, en fin de semaine.

—M. et Mme Gérard L'Ecuyer, de Lacadie; M. et Mme Lionel L'Ecuyer, ont visité récemment, M. et Mme Albert L'Ecuyer, de la rue Collin.

—M. Jocelyn Larivière, accompagné de Mlle Thérèse Granger, M. et Mme Armand Bellemare, étaient en visite, en fin de semaine, chez M. et Mme Lorenzo Gélina, à Yamachiche, et ont rendu visite à Rév. Soeur Ste-Marie de la Paix, soeur de M. Bellemare, à Shawinigan; ils ont aussi visité les villes des Trois-Rivières et le Cap de la Madeleine.

—M. et Mme E.-H. Lanctôt passent quelques semaines à New-York et Atlantic City.

—Mlle Lillian Lalanne, coiffeuse de cette ville, visitait des parents à St-Albans, récemment.

—Mme Serge Pinsonnault a passé quelques jours, récemment, chez son amie, Mme Charles Gilmour, de Derby Line, Vt.

—Mlle Anita Héroux et Mlle Viola Richard, de Providence, R. I., visitaient récemment leurs oncles et tantes, MM. et Mmes L.-E. et Philippe Martel, et dimanche dernier, MM. et Mmes Martel recevaient la visite de leurs frère et belle-soeur, MM. et Mmes N. Latraverse, J.-H. Latraverse, leurs fils: Pierre et Jean et Mlle Marie-Blanche Latraverse, de Montréal.

—Mme Louis Ouellette, de la rue Saint-Charles; sa soeur, Mme Eugène Fortier, de Trochi, Alberta, ont visité, ces jours derniers, M. et Mme Arthur Simard, de Sorrel.

—MM. et Mmes Fortunat et Georges Côté, de cette ville, prendront part, samedi prochain, au mariage de Mlle Yvonne Côté avec M. Gaston Pilon, lequel sera célébré à Pierreville.

—M. et Mme Osiar Blais recevaient dernièrement, MM. et Mmes Joseph Dunne, Léo Métivier et Médard Lecompte, leur fille, Jeannine, tous de Montréal.

—M. et Mme J. A. Paquette recevaient dernièrement, M. et Mme René Paquette, leur fille, Jocelyne, Mme Henri Croteau, de Sherbrooke; M. P. A. Giguère, de Montréal, et Mme T. Ouellette, de Frelighsburg.

—Mme J. C. Fortin, sa fille Huguette, en fin de semaine à Montréal, chez Mme et Mlle Charbonneau.

—M. et Mme Charles Rameau recevaient, dimanche dernier, M. et Mme Jean-Louis Rameau, de Montréal.

—M. et Mme Ovila Péladeau recevaient, dimanche dernier, MM. et Mmes Maurice Péladeau et Roger Lambert, de Saint-Hyacinthe.

—Mme Oscar Laberge, Mlle Rose Monast, de Marieville, assistèrent au mariage de Mlle Adélard Forget, jr., à Mlle Lorraine Bessette, d'Iberville, samedi dernier; elles ont rendu visite à des parents et amis de St-Jean et d'Iberville.

—Mme André Choquette, son fils Yvan, de Montréal; Mme Arthur Larocque, son petit-fils, Gilles, M. et Mme Charles Caron, de St-Jean, filles de M. et Mme Louis Emond et M. Ovila L'Ecuyer, de Schuylerville, N. Y., frère de cette dernière, étaient en visite récemment chez M. et Mme Joseph Loisel, (autre fois de M. et Mme Emond), du Cap de la Madeleine; ils sont tous revenus enchantés de cette visite familiale en ce beau Sanctuaire du Cap.

—Mme Anthime Campbell, de Stanbridge Station, en visite mardi dernier, chez Mme Mastai Campbell.

—Mlle Rachel Cartier, passe quelque temps chez ses frère et belle-soeur, M. et Mme Victor Cartier, de Montréal; Mme Victor Cartier a subi avec succès, une intervention chirurgicale, récemment et nous formulons des vœux pour son parfait rétablissement.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 28 octobre, a été baptisée Marie-Lucille-Huguette-Nicole, enfant de M. Paul-Emile Dextraze et de Rita Isabelle. Le parrain a été M. Oriand Isabelle et la marraine Lucille Isabelle, grand-père et tante.

A la Cathédrale, le 1er novembre, a été baptisée Marie-Cécile-Régina, enfant de M. Ludger Garon et de Blandine Allaire, de L'Assomption. Le parrain a été M. Origène Lavoie et la marraine Régina Bossé.

A la Cathédrale, le 1er novembre, a été baptisé Joseph-Laurent-Jean-Pierre, enfant de M. Jean-Paul Comeau et de Irène Raymond, de St-Luc. Le parrain a été M. Joseph Comeau et la marraine Joséphine Dupuis, grands-parents.

A la Cathédrale, le 2 novembre, a été baptisée Marie-Nicole-Murielle, enfant de M. Joseph Bisailon et de Yvonne Carpentier. Le parrain a été M. Achille Bisailon et la marraine Philomène Gaudreau.

A la Cathédrale, le 2 novembre, a été baptisé Joseph-Ernest-René-Gaétan, enfant de M. Ernest Mailoux et de Lucienne Meunier. Le parrain a été M. René Mailoux et la marraine Yolande Meunier, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 3 novembre, a été baptisée Marie-Ange-Adrienne-Monique-Lucie, enfant de M. Wilfrid Desrochers et de Armande Lanoue. Le parrain a été M. Adrien Lanoue et la marraine Marie-Ange Morin, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 3 novembre, a été baptisé Joseph-Jacques-Michel, enfant de M. Gérard Côté et de Jeannine Hayeur. Le parrain a été M. Jacques Grisé et la marraine Lucille Caron, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 3 novembre, a été baptisée Marie-Jacqueline-Edith-Denise, enfant de Dr Roland Mathieu, chirurgien-dentiste et de Renée Hamel. Le parrain a été M. Jean-Marie Deneault, agent, et la marraine Jacqueline Cartier.

A Notre-Dame, le 10 novembre, a été baptisée Marie-Graziella-Monique-Louise, née le 6 courant, enfant de M. Hilaire Doré, soudeur et de Marie-Blanche Chabot. Le parrain a été M. Louis-Etienne Chabot, de Montréal et la marraine Graziella Dorion, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 10 novembre, a été baptisé Gérard-Michel-Serge, né le 10 courant, enfant de M. Rouville Barsalou et de Lucille Yale. Le parrain a été M. Gérard Gadon, de Montréal et la marraine Georgette Yaie, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 5 novembre, a été baptisé Joseph-Ghislain-Roland, né le 4 novembre, enfant de M. Emile Blais et de Jeanne-d'Arc Aubin. Le parrain a été M. Roland Aubin et la marraine Georgette Lincourt, oncle et tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 10 novembre, a été baptisée Marie-Cécile-Micheline, née le 4, enfant de M. Jules Leboeuf, de Farnham et de Armande Boulais. Le parrain a été M. Eugène Boulais et la marraine, son épouse, grands-parents. Porteuse: Mlle Marielle Boulais, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 10 novembre, a été baptisée Marie-Perle-Aimée-Muguette, née le 9, enfant de M. Paul-André Girard, de Saint-Blaise et de Madeleine Marcell. Le parrain a été M. Wilfrid Girard et la marraine Marie-Anne Dubois, son épouse, grands-parents. Porteuse: Garde Lupien.

En la Cathédrale, le 10 novembre, a été baptisé Joseph-Alain-Huno, né le 3, enfant de M. Emile von Hoistein-Rathlou et de Cécile Larochelle. Le parrain a été M. Rodrigue Boucher et la marraine Françoise Larochelle, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme veuve Marius Larochelle, grand-mère.

En la Cathédrale, le 10 novembre, a été baptisée Marie-Georgette-Mireille, née le 7, enfant de M. René Dubois, de Farnham et de Georgette Pollender. Le parrain a été M. Adhémar Pollender et la marraine Alice Deslauriers, son épouse, grands-parents du bébé. Porteuse: Mlle Madeleine Dubois, tante de l'enfant.

M. et Mme Roméo Savaria (Florence Tremblay), de Montréal, autrefois de cette ville, sont les heureux parents d'une fille, qui sera baptisée ces jours-ci.

MARIAGES

POTVIN - DROUIN

En l'église Cathédrale, le 31 octobre, a été célébré le mariage de M. Maurice Potvin, fils de M. Narcisse Potvin et de Maria Pellington, à Mlle Gervaise Drouin, fille de M. Louis-Philippe Drouin et de Bernadette Vincelette. Les témoins ont été MM. Alphonse Potvin et Louis-Ph. Drouin.

TURCOTTE - CHAMPAGNE

En l'église Cathédrale, le 4 novembre, a été célébré le mariage de M. François Toussaint Turcotte, veuf de Pauline Fauteux, à Mlle Adrienne Champagne, de Chambly-Bassin, fille de M. Edouard Champagne et de M. Louise Fournier. Les témoins ont été MM. Charles Champagne et Edouard Champagne.

SOUTIERE-BRAULT

A Saint-Edmond, le 9 novembre, a été célébré le mariage de M. Albert Soutière, journaliste, fils de M. Joseph Soutière et de Adeline Champagne, à Mlle Gisèle Brault, fille de M. Elisée Brault et de Blanche Boivin. Les témoins ont été les pères respectifs.

ALLARD-CHOQUETTE

Lundi, le 11 courant, en l'église cathédrale, M. l'abbé Provençal bénissait le mariage de Mlle Martha Allard, fille de M. Eusèbe Allard, épicière, de la rue St-Jacques et de Ida Rancourt, avec M. Jean Choquette, fils de M. et Mme Noé Choquette, de North-Adams, Mass. Les mariés avaient pour témoins, leur père respectif.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club de l'Hôtel Normande, où les nombreux invités se sont amusés à qui mieux mieux, après avoir offert, vœux et félicitations au nouveau couple.

Vers la fin de la journée, M. et Mme Choquette partirent en voyage aux Etats-Unis.

Nos vœux de bonheur et de prospérité à l'heureux couple qui habitera North-Adams, mais que nous espérons revoir souvent dans notre Cité où il compte de nombreux parents et amis.

Prochains mariages

On annonce, pour lundi, le 18 novembre, le mariage de Mlle Cécile Lord, fille de M. J. Zéphir Lord, et de Lucienne Chabot, à M. J. Romuald Vaillancourt, restaurateur, fils de M. et Mme Eugène Vaillancourt, de Québec.

On annonce le prochain mariage de Mlle Berthe Bouchard, fille de M. et Mme Wilfrid Bouchard, à M. Ernest Peltier, fils de M. et Mme Arthur Peltier, de Montréal. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, lundi, le 25 novembre, à 9 heures, en la cathédrale de St-Jean.

Erreur n'est pas compte

La semaine dernière, nous publions une lettre de M. L.-J. Robichaud, populaire gérant de la Banque Royale, mettant les choses au point à propos du monument Laurier, à Iberville. Une erreur bien involontaire faite dans la traduction, a omis le nom des citoyens de la ville d'Iberville, comme souscripteurs pour l'érection du dit monument. Fort heureusement que les Ibervillois ont bon caractère et qu'ils ont constaté l'omission sans en être trop offusqués. Certes, oui, plusieurs braves citoyens d'Iberville ont dans le temps, souscrit au fonds nécessaire à cette gloire nationale.

M. et Mme Georges Watier (née Gertrude Jetté), de Montréal, autrefois de cette ville, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Marguerite-Gertrude-Jocelyne. Les parrain et marraine furent M. et Mme Guido Morel, grand-oncle et grand-tante de l'enfant. Porteuse, Mme Eugène Corbeil, grand-tante du bébé.

M. et Mme Jean-Paul Trahan (née Ghislaine LeSieur) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Louise-Françoise-Léontine. Parrain: M. Maurice Trahan; marraine: Léontine Bisailon, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Roland Lemieux (Françoise LeSieur), tante de l'enfant.

Fête réussie aux Raquetteurs

Dimanche soir dernier, au chalet des Raquetteurs, c'était grande fête pour les membres du Cercle et du Club Champlain; environ 250 personnes avaient répondu à l'invitation et le souper servi par les Raquetteuses, fut le succès de la soirée. Avec grand soin, nos cordons-bleus avaient préparé un menu, dont la saveur rappelait les jours d'antan; mets bien canadiens furent dégustés avec appétit et la soirée s'écoula dans une atmosphère de franche gaieté. Chant, musique, sauterie, bons mots, formèrent le programme qui firent écouler trop rapidement ces heures de fraternelle réunion. M. et Mme Victor Dion, président et présidente du Club et du Cercle Champlain, avec leurs aides dévouées n'ont que des félicitations à recevoir pour le franc succès remporté.

Les Raquetteurs et Raquetteuses ont hâte de connaître la date d'un autre rendez-vous à leur chalet.

Louise Darios parmi nous

L'Amicale des Gardes-Malades de l'Hôpital Saint-Jean, désire aviser le public qu'il reste encore de bons billets à vendre pour leur gala musical, tenu à la Centrale Catholique, lundi, le 25 novembre, à 8.15 hrs p. m. L'Union Musicale d'Iberville égayera la soirée avec des pièces brillantes de son répertoire.

Louise Darios, chanteuse de genre, vous ravira, vous tiendra sous le charme de son talent et de sa personnalité; c'est une chanteuse unique qui passe à travers notre pays en faisant revivre les doux airs de France et avec quelle sincérité d'accent.

Venez l'entendre. Au piano, Mlle Anita Brunet, pianiste de renom.

ABANDON TOTAL DE MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE VENTE FINALE

Valeur de \$70.00 pour \$19.98

"Manteaux d'hiver \$19.98"

Manteaux reversibles et
imperméables

Valeur de \$20.00 pour \$10.00

chez

MDE O. THUOT

61 St-Jacques

:::

Tél: 632

Command Performance

Nouvelle couleur de "make-up"

par Helena Rubinstein

C'est le contraste dramatique des lèvres rouges contre un teint perlé.

C'est la nouvelle couleur du "make-up" éclatant d'Helena Rubinstein.

Portez le complet assortiment, depuis la crème de base jusqu'au poli pour vos ongles.

Bâton à lèvres	\$1.25 - \$1.65
Rouge en crème	\$1.25 - \$2.50
Rouge compact	\$1.25
Poudre	\$1.25 - \$2.00
Crème de base	\$1.75
Poli à ongles	\$0.85

Dépositaire :

LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS
Coin St-Jacques et Champlain
Tél. 2106

Feu Mlle Médérise Houle

Dimanche, le 10 courant, est décédée, à l'Hôpital Saint-Jean, après une longue maladie, Mlle Médérise Houle, à l'âge de 80 ans, 6 mois. La défunte était la fille de feu Moïse Houle et de feu Louise Bédard, de Saint-Alexandre, et laisse dans le deuil, une soeur, Mme Moïse Rousselle, de Saint-Alexandre; un frère, M. Arthur Houle, de New Bedford; un neveu, M. Gérard Rousselle.

Ses funérailles eurent lieu mardi matin, en l'église-cathédrale, à 9 heures et la défunte repose dans le cimetière de Saint-Alexandre, terrain de la famille.

Nos sympathies.

Un sexagenaire est écrasé par un train du C. P. R.

M. Zénophile Roy, 66 ans, qui habitait autrefois le rang Saint-François, à Saint-Patrice-de-Sherington (comté de Napierville), mais qui, depuis 1942, était pensionnaire de l'hospice de Saint-Jean, a tragiquement perdu la vie, dimanche matin. Il ne sortait que le dimanche et, selon son habitude, il faisait une marche sur la voie double des Chemins de fer du Pacifique Canadien, quand, à un demi-mille de la gare de cette ville, il vit un train de marchandises venant dans sa direction. Il sauta alors d'une voie à l'autre, et il fut heurté par un second convoi de fret filant en direction opposée. Lancé sur une distance d'une cinquantaine de pieds, il fut tué instantanément.

Le cadavre mutilé fut transporté à la morgue LeSieur, où une enquête a été tenue et le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin, à 9 heures, dans l'église paroissiale de Sherrington.

Nos sympathies à la famille.

Pénible accident

M. et Mme Roméo Savaria, de Montréal, autrefois de cette ville, ont été victimes d'un accident, le 2 novembre dernier, alors qu'ils marchaient sur la rue Ontario, un camion les a frappés. M. Savaria s'en est tiré avec de légères blessures, mais Mme Savaria a eu la jambe fracturée et fut transportée à l'Hôpital Saint-Luc. Nos vœux de parfait rétablissement à Mme Savaria.

Sympathies

Récemment, avait lieu à Bedford, le décès de Mme Arthur Berthiaume, fille de M. Lucien L'Ecuier, d'Henryville, et nièce de M. et Mme Louis Emond. Un bon groupe de parents et d'amis, dont M. Ovide L'Ecuier, de Schuyerville, assistaient à ces funérailles. Nos sincères sympathies sont acquises à la famille, ainsi qu'à nos concitoyens de la famille Louis Emond, de St-Jean.

Assemblée de la Société St-Jean-Baptiste

Mardi soir prochain, le 19 novembre, à 8.15 hrs P. M. précises, aura lieu au Séminaire de St-Jean, l'assemblée mensuelle régulière de la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean. Le conférencier sera Mgr A. Chaussé, P. D., et en plus d'un rapport sur les Cours de Perfectionnement en affaires, d'intéressants projets seront soumis aux sociétaires qui sont instamment priés d'être présents.

Showers à Mlle Gisèle Brault

Lundi, le 4 novembre, un groupe de parents et d'amis se sont réunis au Club Social, dans le but de fêter Mlle Gisèle Brault, à l'occasion de son prochain mariage avec M. Albert Soutière.

A l'arrivée de l'héroïne, une adresse fut lue par Mlle Aline Landry et on présenta à Mlle Brault, une superbe couronne ainsi qu'une gerbe de fleurs.

Au cours de la soirée, il y eut chant, musique et danse, après quoi un magnifique goûter fut servi et tous se séparèrent, emportant un précieux souvenir de cette soirée.

Y ont participé: Mmes Elisée Brault, Joseph Soutière, Bruno Landry, Jean-Paul Dusseault, Emile Boucher, Jean Soutière, Roland Mercier, Rolland Béliveau, Pierre Soutière, Paul-Emile Pétrin, Lorenzo Clermont, Benoit Landry, Armand Bourgeois, Lucien Choquette, Georges Roy, Mlles Marie-B. Landry, Aline Landry, Yolande Ménard, Marie-Ange Labrecque, Rita Goyette, Régina Ménard, Rose Martel, Germaine Bombardier, Pauline Bélanger, Jeanne-d'Arc Jourdain, Yolande Goyette, Pierrette Corriveau, Yvette Dolbec, Jacqueline Frédette, Florence Farley, Mignonne Bonneau, Fernande Sylvestre, Gisèle Prévost, Réjeanne Brault, Annette Ménard, Yselt Racicot, Mariette Bourque, Gisèle Lamoureux, Rose Alexandre, Claire Clouâtre, Denise Bessette, Norma St-Denis, Rolland St-Denis, Jeannine St-Denis, Louise Brault, Rachelle Jourdain, Jeannette Guérette, Georgette Ashby, Marie-Anne Ashby, Rita Delsie, Berthe Boucher, Viola Couture, Gertrude Marchand, Claire Provost, Thérèse Sicotte, Yvonne Alix, Anita Morin, Antoinette Guay, Ernestine Caron, Lina Goyette, Lyse Corriveau, Alice Caron, Pauline Bourassa, Antoinette Lemieux, Lucette Gelineau, Edith Léonard, Anita Raymond, Juliette Raymond, Rita Rancourt, Paulette Dépelteau, Claire Choquette, Pierrette St-Denis, Evelina Dextradeur.

Fête à M. Geo. Francoeur

Samedi dernier, un groupe d'amis se sont réunis à la demeure de M. Georges Francoeur, pour fêter son anniversaire de naissance. Une adresse fut lue par M. Victor Du-

puis et une jolie bourse lui fut présentée de la part de ses amis. M. Francoeur, quoique un peu ému, sut remercier sincèrement ses amis. Comme invités d'honneur, on remarquait: Le Joyeux Victor, comédien, qui chanta avec entrain, plusieurs chansons comiques, accompagné de Johnny, joueur d'accordéon-piano, tous deux de Montréal. La soirée fut agrémentée de chants, danse et de musique. Un délicieux goûter fut servi par Mme Francoeur, et l'on se sépara à une heure très avancée.

Parmi les invités, on remarquait: Mme J. Sanders, MM et Mmes J. Collette, V. Dupuis, A. Tétrault, M. Lemonde, O. Gamache, J. Langlois, L. Lemieux, R. Matte, A. Lafleur, J. Audette, H. Laflamme, B. Dextradeur, R. Comeau, A. Bédard, R. Langlois, D. Lafleur, C. Cusson, A. Bariteau, L. Lussier, A. Dubreuil, R. Béliveau, H. Lafond, E. Champagne, A. Baril et Moïse Lavoie, de Laprairie.

Feu Mme Napoléon Marin

Nos sincères sympathies sont acquises à M. Gabriel Marin et aux membres de sa famille à l'occasion de la mort de sa mère, Mme (Dr) Napoléon Marin, décédée à Compton, à l'âge de 63 ans. La regrettée défunte a été précédée dans la tombe, il y a un an à peine, par son époux.

Les funérailles auront lieu à Compton, vendredi, le 15. M. Gabriel Marin, son épouse et ses enfants y prennent part.

RECENT BAPTEME

Nous avons le plaisir de faire part à nos lecteurs de la naissance d'un fils, premier né, à M. Edgar Rondeau, de Montréal, et à Mme Rondeau née Anita Marceau, autrefois de Saint-Jean.

L'enfant a été baptisé sous les prénoms de Joseph-Edgar-Pierre, le 5 novembre dernier, à l'Hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc, de Montréal.

Trait de probité

M. Philias Quintin, de la rue St-Paul, tient à remercier publiquement, M. St-Germain, pour son beau geste d'honnêteté. M. St-Germain a remis à M. Quintin, un coupon de débeture qu'il avait trouvé à la Banque Nationale. Nos félicitations à M. Sabourin.

Chez les Chevaliers de Colomb

Le Conseil d'Etat des Chevaliers de Colomb a tenu une importante réunion à Montréal, samedi dernier, sous la présidence de M. le Juge T. A. Fontaine, député d'Etat.

Une délégation de Rouyn, composée de M. Jules Lavigne, N. P., député du district No 13 et de M. L. T. Caron, grand chevalier du conseil de Rouyn et une délégation de Sorel, composée de M. Paul Lussier, député de district No 14; M. Arsène Parenteau, grand chevalier du conseil Sorel et de M. Adélard Goulet, de Sorel, ont rencontré le Conseil d'Etat dans le but d'exposer les motifs pour la tenue à Rouyn et à Sorel du con-

PHARMACIE REXALL

SPECIALITE

Prescriptions de Messieurs les Médecins.

Deux bacheliers en Pharmacie à votre service.

Giroux & Poulin Enrg.

55 St-Jacques,

Tél.: 2337

BUCHERONS DEMANDES

POUR LA

ONTARIO PAPER COMPANY

A HEMLO, ONTARIO

S'adresser à :

M. L'HOMME,

au bureau de placement fédéral,

rue Laurier ou à

680 ouest, Sherbrooke

MONTREAL.

grès provincial de 1947.

Le Bureau des directeurs suprêmes annonce pour le 23 novembre, la publication des directives adoptées concernant la campagne des Chevaliers de Colomb contre le communisme.

Des résolutions de sympathies ont été adoptées à l'endroit de Me Fabio Monet, C. R., trésorier d'Etat et de M. E. H. Lafleur, député de district de Sherbrooke, récemment éprouvés par le décès de leur frère, le Juge Amédée Monet et M. Omer Lafleur.

Le Conseil d'Etat a aussi adopté une résolution qui sera adressée

au Très Hon. Louis St-Laurent, Ministre des Affaires Extérieures, à Ottawa, concernant la condamnation de S. E. Mgr Stépinac. Par cette résolution, le Conseil d'Etat des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, représentant 120 conseils qui groupent 50,000 membres de la province, protestent énergiquement contre le procès laïque et la condamnation injuste de l'Archevêque de Zagreb et prie le gouvernement canadien d'intervenir auprès du gouvernement yougoslave pour que justice, pleine et entière, soit accordée à Mgr Stépinac.

MARDI

PROCHAIN



Les Variétés Théâtrales
présentent

LE BAL DES VOLEURS

Comédie mixte en 4 actes
de Jean Anouilh

à la Centrale Catholique
St-Jean, P. Q.

LE 19

NOVEMBRE 1946

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

15 novembre. — Vendredi. — **Saint Albert le Grand.** — (Ornements blancs.)

Saint Albert fut l'un des plus grands cerveaux de son siècle. Professeur à l'Université de Paris et à l'Université de Cologne, en Allemagne, il devint évêque de la ville de Ratisbonne, puis se retira chez les Dominicains, y écrivant des ouvrages de philosophie, qui lui valurent le surnom de "Docteur universel", à cause de l'étendue de son savoir, extraordinaire pour son temps.

16 novembre. — Samedi. — **Sainte Gertrude.** — (Ornements blancs.)

Sainte Gertrude fut l'une des plus grandes contemplatives de son siècle. Suivant à la fois la règle de saint Bernard et de saint Benoît, son mysticisme porta jusqu'aux plus hautes contemplations. Elle mourut en 1334.

17 novembre. — 23e DIMANCHE APRES LA PENTECOTE. — (Ornements verts.)

Pendant que saint Paul, à l'Épître nous décrit ceux qui ne peuvent être appelés au royaume des Cieux: — "Leur fin sera la perdition; ils ont pour dieu leur vengeance; ils mettent leur gloire dans ce qui est leur honte, et leurs pensées sont pour la terre". — L'Évangile, de son côté, nous indique comment la vraie foi engendre la grâce divine, avec les miracles de l'hémorroïse et de la fille du chef de la synagogue.

18 novembre. — Lundi. — **La Dédicace des Basiliques des saints Pierre et Paul.** — (Ornements blancs.)

On sait que la dédicace a pour but de commémorer le fait de la consécration d'un temple au culte divin. Comme elle célèbre toujours ensemble les fêtes des grands saints Pierre et Paul, les deux piliers de l'Eglise chrétienne, l'Eglise fait coïncider en une même fête la dédicace des deux basiliques romaines qui leur sont dédiées.

19 novembre. — Mardi. — **Sainte Elisabeth.** — (Ornements blancs.)

Sainte Elisabeth de Hongrie, était fille du roi André de Hongrie, et se maria au roi Louis de Thuringe, ancienne province d'Alle-

magne. Elle appliqua le peu d'années qu'elle passa sur la terre à l'exercice de la plus parfaite charité, soignant les malades, et même les lépreux, alors presque laissés à leur propre misère. Elle mourut à l'âge de 24 ans seulement, en 1231.

20 novembre. — Mercredi. — **Saint Félix de Valois.** — (Ornements blancs.)

Saint Félix de Valois, avait fondé, avec saint Jean de Matha, l'Ordre des Trinitaires, spécialement voué au rachat des captifs chrétiens tombés aux mains des Musulmans, à la suite des Croisades et aussi des pirateries des corsaires maures. Saint Félix de Valois voua sa vie à cette oeuvre d'humanité. Il mourut à la tâche en l'an 1212.

21 novembre. — Jeudi. — **La Présentation de Marie.** — (Ornements blancs.)

De même que l'on célèbre la nativité de Jésus, la fête du saint nom de Jésus et sa présentation au Temple, l'Eglise marque la nativité de Marie, la fête du saint nom de Marie, puis la fête de la Présentation de Marie au Temple. C'était en effet la coutume juive que les parents d'un enfant viennent le présenter, au Temple, et y offrir un sacrifice, quelques semaines après sa naissance.

Logements ouvriers

Le problème du logement à bon marché attire de plus en plus l'attention. L'invasion de maisons inoccupées à Ottawa et à Montréal y aura contribué. Puisse-t-on s'acheminer vers une loi provinciale qui accorderait le crédit urbain réclamé depuis quelque temps. On pourrait y joindre l'allocation-logement, c'est-à-dire des subsides gouvernementaux qui seraient payés aux propriétaires, permettant ainsi aux gens à bas revenus de louer des maisons dont ils ne peuvent solder qu'une partie du prix. Ces allocations existent actuellement en France et en Belgique. Seul un mouvement concerté, bien organisé nous obtiendra ces réformes urgentes.

Plans d'étude sur la restauration sociale

Plusieurs groupements catholiques étudient cette année dans leurs cercles la lettre collective de l'épiscopat de la province de Québec sur la restauration de l'ordre social. Afin de faciliter ce travail, le P. Richard Arès, S. J., a divisé la lettre épiscopale en trente-deux tranches pour chacune desquelles il a préparé un plan d'étude suivi d'une abondante bibliographie. Instrument précieux qu'un bon nombre ont déjà apprécié puisque les deux premières éditions de cette brochure ont été rapidement épuisées. Une troisième, revue et perfectionnée, vient de paraître. Elle se vend 25 sous l'exemplaire au secrétariat de l'Ecole Sociale Populaire (1961, rue Rachel E., Montréal).

Les communistes chinois persécutent les missionnaires

Les missionnaires de certaines contrées de la Chine, notamment du diocèse d'Ankwo, se plaignent de la situation qui leur est faite par les communistes. Ceux-ci occupent l'évêché, le Séminaire, les couvents et la plupart des maisons religieuses, obligeant les ecclésiastiques à se loger où ils peuvent. Les prêtres sont empêchés d'administrer les sacrements et ils doivent se cacher pour célébrer la Messe. Les enfants chrétiens sont contraints de suivre les cours des écoles communistes. De très lourds impôts ont été imposés aux missionnaires et leur paiement est d'autant plus difficile que le terrain qu'ils possédaient a été saisi. Le diocèse d'Ankwo, confié aux Lazaristes, compte 35,000 catholiques. L'assistance religieuse est assurée par 28 Pères, dont deux Belges et 26 chinois, assistés de 95 frères indigènes et 80 religieuses.

Prochaines retraites à la Villa Saint-Jean

St-Remi (1er groupe), dim. 17 nov. au mer. 20 nov.
St-Remi (2ème groupe) Verchères, jeu. 21 nov. au dim. 24 nov.
Lacolle, St-Hubert, St-Luc, dim. 24 nov. au mer. 27 nov.
Retraite générale, ven. 29 nov. au dim. 1er déc.
Saint-Jean: les trois paroisses, dim. 1er déc. au mer. 4 déc.
Napierville, jeu. 5 déc. au dim. 8 déc.
Tertiaires, dim. 8 déc. au mer. 11 déc.
Retraite anglaise, ven. 13 déc. au dim. 15 déc.
J.A.C., dim. 15 déc. au mer. 18 déc.
Retraite générale, ven. 20 déc. au dim. 22 déc.

Retraites à la Maison Sainte-Bernadette

17 au 20—Dames.
21 au 24—Jeunes filles.
28 au 1er—Institutes.

On est prié de s'inscrire le plus tôt possible à la Maison Ste-Bernadette.

Est-ce qu'on peut encaisser une obligation enregistrée au nom d'un enfant?

Oui. Les banques savent bien ce qu'il faut faire.

*Saveur
Délicieuse*
— Scellée à Vide

**CAFÉ
"SALADA"**



TEL: 4015

Garage **H. CORNEAU**
AGENT

STUDEBAKER, CHAMPION, TRUCKS

VENTE et SERVICE
Réparations générales, Débrossage, Graissage,
Soudure, etc.

STATION BRITISH AMERICAN OIL

Coin Grand Bernier

Tél: 4015

Bois demandé

Nous sommes acheteurs de
FRENE, ERABLE, NOYER, MERISIER,
et **CHENE;**

Pouvons offrir des prix intéressants pour
la qualité voulue en (logs) et en bois débité.

Pour plus amples renseignements, écrire à

Cho-Wood Products Ltd.

Saint-Jean, P. Q.,

ou téléphoner 2811.



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,
LAINE ISOLANTE,
PAPIER COUVERTURE,
TUYAUX GRES, PLATRE,
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.

M. GEORGES-AIME THIBODEAU

BIJOUTIER

162 De Salaberry

Saint-Jean

Annonce à sa clientèle et au public en général,
que son magasin est ouvert avec un large assortiment.

REPARATIONS DE TOUTES SORTES A PRIX REDUITS.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

23-2

**SE ROULE
BIEN-
A BON
GOÛT!**

**TABAC À CIGARETTES
SWEET
CAPORAL**

HONORE MEUNIER

LEONCE CYPIHOT

MEUNIER & CYPIHOT

Courtiers en assurances

Edifice Lasnier & Galipeau
112, rue Richelieu

Tél. 3690
St-Jean

RAYMOND POIRIER

Horloger-Bijoutier

GRADUE DU PHILADELPHIA COLLEGE OF HORLOGY

(Autrefois de la Bijouterie Maurice Papineau)

Assortiment varié — Réparations de Montres

— à —

116 SAINT-JACQUES

SAINT-JEAN

TEL: 892

10 ans d'expérience à votre service.

Satisfaction assurée — Bienvenue à tous

COMPTABILITE - VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU

HEBERT & LEGAULT (C.P.A.)

Comptables Publics Licenciés

MONTREAL, 10 ouest, rue St-Jacques, Tel. MA. 4815

REPRESENTANT A ST-JEAN

J.-W. LAVIGNE, A. P. A.

430 RUE MERCIER, TEL. 827-3814

Tél. 4379

Barrière et Dextraze

Entrepreneurs en construction

Réparations de toutes sortes

Agent pour Escaliers en fer et Balcons

Sablage et cirage de planchers — Couvertures d'asphalte.

Consultez nos prix.

90 ST-Louis

ou

231 De Salaberry

SAINT-JEAN, Qué.

Ligue de quilles des Dames

EQUIPE No 3

Mlle Scott	213
Mlle Lorrain	315
V. Reid	244
C. Boulais	269
K. Cutler	286

Total 1327

EQUIPE No 10

	213
	241
	177
	351
	253

Total 1245

EQUIPE No 2

Y. Bisson	287
F. Farley	243
J. Pagé	217
E. Cameron	276
Y. Corbin	330

Total 1353

EQUIPE No 6

K. Mallette	245
E. Langlois	290
M. Vinet	237
Y. Cloutier	293
J. Alexandre	272

Total 1337

EQUIPE No 5

D. Harding	279
Y. Forgrave	265
R. Marshall	244
P. Dixon	304
K. Croft	314

Total 1406

EQUIPE No 9

A. Sylvestre	330
C. Bergevin	233
A. Boivin	298
Claire Piédalue	289
Mme Piédalue	356

Total 1506

EQUIPE No 4

L. Frédeite	248
Mme Brunton	248
P. Alexandre	277
R. Trahan	283
C. Fournier	258

Total 1314

EQUIPE No 8

Mme Young	277
Mme Prince	280
Mme Reid	240
Mme Farrar	303
Mme Frith	193

Total 1293

Vente de Bric-à-Brac

Les membres du "Ladies Aid" de l'United Church, organisent une vente de bric-à-brac qui aura lieu à la salle Campbell, samedi, le 16 novembre, à 9 hres a. m. Bienvenue à tous.

ô Jésus, sans s'unir à vous par un chaste et pur amour.

GERALD CLOUTIER

B.A., O.O.D.

OPTOMETRISTE OPTICIEN

Spécialiste pour la vue.

Bureau ouvert tous les jours.

150 ST-JACQUES - TEL. 2884

Coin Laurier SAINT-JEAN

MADAME MARCHAND

CORSETIERE SPENCER

Nous créons un dessin spécialement pour vous.

123 RICHELIEU - TEL: 3823

MORIN & CINQ-MARS

ARCHITECTES

51 ST-JACQUES TEL. 2104

ST-JEAN, P. Q.

SERVICE DE REFRIGERATION

ST-JEAN, ENRG.

JOUR ET NUIT

Léo Létourneau

Prop.

Spécialité: FRIGIDAIRE

137 ST-PIERRE TEL: 4242

Dr LEO PARADIS, D. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.

TEL. 2475 175 rue RICHELIEU

SAINT-JEAN

ARTHUR TANGUAY

Entrepreneur-Peintre

100 COUSINS TEL. 2098

Tapissage - Imitation - Graftex

Peinture au fusil sur meubles

Satisfaction garantie.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Res. 932

J. E. A. BENOIT

A.A.P.Q., A.I.C., A.R.C.

U. K. ANGL.

ARCHITECTE

Tél. 2969 Résidence: 110 Champlain

Tél. 4381 Bureau 19 St-Jacques

Dr Germain Clairmont

Ex-interne de l'Hôtel-Dieu

et de l'Hôpital Ste-Justine

Consultations: 2 h. à 4 p. m.

7 h. à 9 p. m.

Bureau:

219 Jacques-Cartier. Tél. 4356

Résidence:

198 St-Charles Tél. 3760

Dr Hormisdas Ethier

Médecine Générale

47 ST-GEORGES TEL. 4261

Consultation sur rendez-vous.

Dr Fernand Ethier

IBERVILLE

114 - 1ère Rue — TEL. 3022

Consultations sur rendez-vous

7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.

MALADIES DES ENFANTS

Consultations:

2 à 5 p. m.

sur rendez-vous seulement

236 Longueuil, coin St-Charles

TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme

Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame

et de l'Hôtel-Dieu

86 - 1ère RUE, IBERVILLE

TEL: 3633 Rés. d'été: 2241

Heures de bureau:

Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.

Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

Dr ROLAND MATHIEU

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau:

De 9 h. a. m. à 9 h. p. m.

212 rue RICHELIEU TEL. 798

SAINT-JEAN

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE

Yeux, Nez, Gorge, Oreilles

Heures de bureau:

Mardi soir, de 7 à 9 heures

Samedi toute la journée

224 Longueuil. Tél: 2432. St-Jean

RAYONS X

GAS

Dr PAUL TREPANIER,

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

57 ST-JACQUES ST-JEAN

Bureau: 9 a.m. à 9 p.m. - TEL: 2358

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de

l'Hôpital La Miséricorde

96 Saint-Charles — Saint-Jean

Heures de Consultations:

2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m

Excepté le mercredi p. m

TEL: 2335

Dr Roger Poirier

MEDECIN - CHIRURGIEN

Heures de bureau: De 2 à 5 hres

De 7 à 9 hres

Pas de consultation le mercredi

214 rue LONGUEUIL TEL: 4341

SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

Ex-Elève du "New-York Post

Graduate"

Heures de bureau: 2 à 5 P. M.

7 à 9 P. M.

222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2631

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien des hôpitaux de Paris

Bureau:

Lundi, Mercredi, Vendredi

2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.

225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445

SAINT-JEAN

Dr HUBERT PARE

Ex-interne de l'Hôpital du

Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu

72-1ère rue TEL. 4410

IBERVILLE

Heures de bureau:

Tous les jours de 2 hres à 5 hres p.m.

7 hres à 9 hres p.m.

Dr Jean-Paul Senécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu

Résidence d'été: TEL. 757

35 SAINT-JACQUES — Tél: 700

Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.

7 à 9 h. p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

W. Bergeron

Contracteur Plâtrier

et Ciment

45 - 2ème Ave IBERVILLE

Tél: Résidence: 2495

Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier

Chauffage - Ferblanterie

demandez nos prix

199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.

Manufacturiers de Monuments

LETTRAGE AU CIMETIERE

201 rue Missisquoi — IBERVILLE

TEL: 2426

TEL. 2402 Ouvert le Jour et le Soir

ANDRE GRANGER

Soudure au Gaz et à l'Electricité

SPECIALITE: Réservoir à l'huile

Soudure Métal blanc

Aluminium

Coin St-Jacques et Bouthillier

ST-JEAN, P. Q.

GEO. A. PAYETTE

AGENT:

PRODUITS PAULA

SPECIALITE: Thé, Café, Cacao

500 lignes à vous offrir

38 NOTRE-DAME TEL: 4202

SAINT-JEAN

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre

LACADIE

Dimanche, le 24 courant, il y aura à la salle paroissiale, une grande soirée récréative, à 8.15 p.m. Inutile d'insister sur l'importance d'assister à cette soirée; tous savent combien l'on s'amuse dans ces veillées paroissiales. Soyez des nôtres. Le prix d'admission est de 50 sous.

Bienvenue à nos concitoyens et aux personnes des paroisses environnantes.

—Dernièrement, M. l'abbé Louis-Georges Deland bénissait le mariage, de sa cousine, Mlle Jacqueline Deland, fille de M. et Mme Charles Deland, de cette paroisse, à M. J. A. St-Pierre, i. g., fils de M. Oscar St-Pierre, décédé, et de Mme St-Pierre.

A l'orgue, Mme J. B. Toupin. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée. M. et Mme J.-A. St-Pierre doivent s'embarquer prochainement pour le Pérou, où ils demeureront.

—M. et Mme Charles Ferals (née Marianne Gagnon) ont l'honneur de vous faire part de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Madeleine-Pauline. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Gagnon, fils (Béatrice Ferals), cousine de l'enfant.

SAINT-BLAISE

M. et Mme Ludger Béliveau, de St-Jean, ont passé quelques jours chez M. et Mme Alyre Blais, la semaine dernière.

—M. Urgel Chabot, après avoir passé quelques semaines à l'Hôpital Pasteur, à Montréal, est maintenant de retour chez lui, en pleine voie de guérison.

—MM. et Mmes Georges Gaudreau, Blaise Brault, leur fils, André, visitaient M. et Mme Alphonse Gaudreau, de Lacadie, à l'occasion de la Toussaint.

—M. et Mme Georges Quane, de Hudson, passèrent quelques jours, chez M. et Mme Delphis Samoisette, dernièrement.

—M. et Mme Léo Moreau, leurs enfants, de St-Jean, chez M. et Mme Lucien Tremblay, dimanche dernier.

—Dimanche, le 27 octobre, à l'Hôtel St-Paul Ile-aux-Noix, plus de 250 personnes, prirent part à la distribution du concours d'embellissement, pour la paroisse Saint-Blaise. Un tirage eut lieu et les prix furent décernés à: 1er prix, M. Georges Nicholson, de Hartford, Conn.; 2e prix, M. Léonard Dubois, de Saint-Blaise; 3e prix, M. Roland Lasnier, de St-Jean. Le Cercle des Fermiers remercie chaleureusement les donateurs de prix, et surtout l'immense foule qui a répondu à l'invitation et tous ceux qui ont contribué à cet éclatant succès; un merci tout spécial à M. Georges Remillard, du Club V-41, pour avoir fourni le vin gratuitement.

Félicitations bien méritées à Mmes la Présidente et secrétaire du Cercle, et leurs aides dévouées, pour tout le succès remporté.

—M. et Mme H. Desnoyers, Mlle Yvette Desnoyers et M. Jean Jetté, de Sabrevois, se rendaient à Swanton et St-Albans, Vt., vendredi dernier, visiter des parents.

—Dimanche, le 3 novembre, à l'hôtel "Ernest Cabins" à St-Luc, un paletôt couleur brun coco a été volé. Il appartenait à une personne de St-Blaise. La personne qui s'en est emparé a été vue et serait mieux de le rapporter à qui de droit où téléphoner à 4023.

—Mardi, le 5 novembre, a été baptisée Marie-Amanda-Aline, enfant de M. Gérard Dupré et de Rita Laroche. Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Dupré, de Lacolle, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Léo Dupré, tante du nouveau-né.

—M. et Mme O. A. Rivet, de Saint-Lambert, visitaient Mme Rose Robert Page, dernièrement.

—M. André Gagnon, ses enfants, Jean-Guy, Thérèse et Françoise, de Longueuil, chez M. et Mme Anselme Surprenant, ces jours derniers.

—M. et Mme Médard Beaudin, de Sherrington, passèrent quelques jours chez M. et Mme Paul-Emile Olin.

—M. Jacques Déglise, de St-Jean, chez Mme Roland Bousquet, dimanche dernier.

—M. et Mme Aimé Marchessault, leurs enfants, Ronald et Rita, de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Emilie Déglise, dimanche dernier.

ILE-AUX-NOIX

Nous avons le bonheur d'avoir parmi nous le Rév. Père Rosaire, qui prêche le Triduum du Tiers-Ordre. Ces exercices sont suivis avec une grande piété. Espérons que le bon Dieu exaucera nos prières.

—M. et Mme Henri Langlois, de Champlain, N. Y., passent quelques jours chez MM. et Mmes Anthime et Emery Bisailon, et Edmond Langlois.

—M. et Mme Félix Bisailon, leur fillelette Antoinette, visitaient M. et Mme Victor Béchard, récemment.

—M. Marcel et Mlle Annette Tremblay, ainsi que M. Réal et Mlle Antonine Deneault, en visite chez M. et Mme Aimé Tremblay, de Cowansville, dimanche dernier.

—M. et Mme Adrien Cloutier, en visite chez M. et Mme Rolland Deslauriers, de St-Blaise, dernièrement.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Joseph Gosselin qui est retenu à sa chambre, par la maladie; aussi à M. Origène Gagnon, qui est à l'Hôpital Notre-Dame, à Montréal.

SAINT-LUC

M. et Mme Roméo Laniel, et leurs enfants, Marcel, Madeleine et Pierre, de Verdun, rendaient visite à leur oncle, M. le curé J. N. Labrosse.

—MM. et Mmes Caron, Edouard Roy, Maurice Roy, de St-Jean, en promenade chez M. Arthur Clermont, à l'occasion du 83ième anniversaire de Mme G. Clermont.

—M. Rémi Goulet, de St-Thomas de Joliette, chez M. G. Tremblay, dernièrement.

—M. et Mme Adrien Poissant, leur fillelette, Marielle, de St-Mathias, chez M. Aldé Poissant.

—M. et Mme Alcide Poissant, Roch Moreau et leur famille, Gérard Dépelteau, leurs enfants, Roland Clermont, Mlle Jeannine et M. Antoine Dépelteau, chez M. Charles-Emile Moreau, récemment.

—MM. et Mmes Paul-Aimé Deneault, Laurier Beauvais, d'Iberville, Joseph Marcell, leurs fillettes, Arthur Roman, leur fillelette, Georgette, se rendaient à St-Rémi, dimanche dernier.

—Nos félicitations à M. Rosaire Goulet qui a été promu Sergent, dans les cadres de la police à Montréal.

—M. et Mme Emeril Morin, M. Paul Morin, de Cornwall, Ont., ont passé la fin de semaine chez M. Eugène Cayer.

—Mmes Wilfrid Clermont, Omer Dépelteau et Eugène Cayer, ont passé quelques jours à la Maison de Ste-Bernadette, en retraite fermée.

SAINT-VALENTIN

M. et Mme Edouard Daudelin, M. Bernard Daudelin; Mmes Marie Perrault, Eliane Daudelin, M. Donald Daudelin, ont passé la fin de semaine, chez M. et Mme Alfred Boucher.

—Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Moïse Potvin, survenue la semaine dernière. Les funérailles ont eu lieu samedi dernier. Nos sympathies à la famille.

—M. et Mme Félix Mailloux, Mmes Rosa, Pauline, MM. Charles, Rosario Mailloux, prenaient le dîner de la Toussaint, chez M. Alfred Boucher.

—M. et Mme Wilfrid Fortin, Mme Charles Thibodeau, Mlle Euchariste Thibodeau, de Montréal, étaient de passage chez M. Sylva Fortin, après avoir assisté aux funérailles de M. Rodolphe Boudreau, de Cantic, samedi dernier.

—Mlle Emilienne St-Laurent, de Montréal, visitait sa soeur, Mme Donat Racine, la semaine dernière.

LACOLLE

Mercredi, le 6 novembre, est décédé, après quelques années de maladie, M. Rodolphe Boudreau, époux de Clarinda Fortin, à l'âge de 49 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Rock et Jean Guy; 2 filles: Aline et Marie; sa mère, Mme Joseph Boudreau; ses frères: Omer, Arcade, Charles, Fernand, Emile, Bernard et Jacques; une soeur: Mme Henri Robitaille; ses beaux-frères, Philippe, Philiza, Domina et Silva Fortin; ses belles-soeurs: Mmes Léon

Bouchard, Charles Thibodeau, Mlle Yvonne Fortin, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu samedi matin, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le curé Lafortune; le service fut chanté par le Rév. Père Olivier Patenaude, Père de Ste-Croix, de l'Oratoire Saint-Joseph, assisté de MM. les curés Lafortune et Gagnon, de St-Bernard, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Raoul Guay, Bernard Guay, Adrien Guay, Clément Guay, Armand Boudreau, tous cousins du défunt. La quête fut faite par MM. Henri Robitaille et Philippe Fortin.

Le défunt appartenait à la Ligue du Sacré-Coeur. Le drapeau était porté par M. Henri Martin.

La Chorale était dirigée par M. Isaïe Fortin; à l'orgue, Mme Ulric Paré.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies, auxquelles nous joignons les nôtres.

HONNEUR AU MERITE

10e année: Thérèse Tétrault 76%
9e année: Lorraine Leblanc 84%
M. Berthe Boudreau 83.2%

M. Paule Boulrice 83%
8e année: Denise Thibodeau 81%
Gisèle Boulrice 76%
Alice Tétrault 71%

7e année: Rolland Ménard 82.2%

André Lavoie 76.5%
Fernand Boulrice 70.7%
6e année: Yvette Tétrault 84%
Laurent Lavoie 80.7%
Yolande Deshaies 75.5%
5e année: Marina Blain 88%
Raymonde Farley 84%
Pierre Parent 81%
4e année: Jeannine Remillard 87%
Yvette Paré 80%
Rita Lavoie 79%
3e année: Thérèse Paré 86%
Serge Dauphin 85%
Thérèse Brault 82%
2e année: Marcelle Parent 91%
Jacqueline Poirier 89%
Robert Benoit 85%
1e année: Solange Roy 83.7%
Claude Pierre 83%
Luc Girard 82%

—M. et Mme Hector Richard, leur fils, Donald, de Albany, N. Y., en visite chez MM. Elie Richard et Alcide Richard.

—M. et Mme Salomon Richard, de North-Adams, Mass., chez M. Elie Richard, dimanche dernier et visitaient aussi des parents de Napierville.

HENRYSBURG

M. Alfred Coockman est de retour d'un voyage de quelques jours à Boston, Mass., où il a visité sa tante, Mme Ernest Racine.

—Mmes Edéas Gamache, Emile Guay, Josaphat Duteau, Joseph

Landry, Mlle Annette Gagnon, M. Raoul Guay ont assisté au Congrès du Tiers-Ordre, à Saint-Jean.

—Mme Sylva Guay, passe quelques semaines, à Montréal, chez des parents.

—Mlle Germaine Cère, de Hemmingford, visite sa soeur, Mme Patrick Leavy.

—MM. et Mmes Réal Gamache, Emile Laroche sont de retour, d'un voyage aux Etats-Unis.

—M. et Mme Lionel Poirier, de Napierville, en visite chez M. et Mme Emile Guay, dernièrement.

—Mme Robert Brownlee est de retour de l'Ouest, où elle a passé l'été, chez sa fille, Mme Douglass Jackson, de la Saskatchewan.

—Mme Georges Dumouchel, en visite chez Mme Joseph Landry, le premier novembre.

—Mme Léo Lalanne et Mlle Hélène Lalanne passent la fin de semaine à Montréal.

—Nos sympathies à M. et Mme Wilfrid Gatten, pour la perte de leur bébé, âgé de sept mois.

—Dimanche dernier, M. et Mme Théodore Richard rendaient visite à M. et Mme Romuald Tremblay, à Saint-Edouard.

—La collecte pour la propagation de la foi a rapporté la jolie somme de \$183.67.

Votre abonnement est-il payé



NOMBREUSES VALEURS POURQUOI PAYER PLUS !

FAITES UN MÉMOIRE DE CES VALEURS DE TOUTS LES JOURS

PAIN ANN PAGE
Frais du Four
2 pains 15¢

CACAO 1/2 lb 10¢ 1 lb 31¢
'Fry'

CHOCOLAT A FAISONNER 1 lb 60¢
'Chan'

SPEED COAT 1/2 gal 50¢
'Chan' — poli liquide

BAB-O Dissout la graisse
Alors la Saleté S'égare Facilement
2 BTES. 25¢

POLI 1/2 gal 23¢
'O'Cedar'

NETTOYEUR 1/2 gal 20¢
'O'Cedar' — pour tapisserie et tapis

FLUSNO 1/2 gal 27¢
nettoyeur à toilettes

PRUNES Qualité de choix 2 btes. 20 cts. 31¢

SOUPE aux TOMATES 10 cts 8¢
'Campbell' — nouvel emballage

JUS Mélangé 2 btes. 20 cts 35¢ 10 cts 43¢
orange et pamplemousses

BALAIS AQUILA — cinq cordes ch. 60¢
valeur sensationnelle!

GERDALE WTA-8
1 lb 10¢ 1 lb 25¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DU JARDIN

Pamplemousses 10 pour 40¢
De Floride—sans pépins—gr. 95

Oranges Grosseur 200 douz. 23¢
De Floride—très juteuses

Pommes Délicieuses 2 lbs. 10¢
De Colombie-Britannique

Pieds de celeri 2 pour 20¢
Croustillants—tendres—gigants

Chou Têtes vertes et rouges lb. 3¢

Oignons en sac 10 lbs. 40¢
Canada No 1—pour cuisson

MT ST-GREGOIRE

Le 6, à M. et Mme J.-B. Plourde, (née Yvonne Michaud) est né un fils, baptisé, dimanche, sous les prénoms de Joseph - Armand - Léonard-Yvon. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Plourde, de Mont-Rolland, représentés par Mlle Marie-Rose et M. Jean-Marie Plourde, tous oncles et tantes du nouveau-né. Porteuse: Mme Charles Michaud, de Rimouski, tante maternelle de l'enfant. Nos félicitations.

—M. Emile Michaud, après quelques jours chez sa fille et son gendre, M. et Mme J.-B. Plourde, jr., est retourné à Rimouski, après avoir été à Sherbrooke et Montréal, en visite dans la famille Michaud.

—Mlle Gisèle Guillet, institutrice a reçu du Département de l'Instruction Publique, une prime de vingt dollars, pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

—M. et Mme Eugène Choquette et leur famille remercient de tout coeur pour les témoignages de sympathies reçus à l'occasion de la mort accidentelle de M. Jos. Choquette, frère de M. Eugène Choquette.

—M. et Mme Rémi Bessette, de Central Falls, visitaient, récemment M. et Mme Napoléon Guillet et leurs parents d'Iberville, de Granby et Drummondville.

—Mercredi, le 20 courant, les membres du Cercle des Fermières se réuniront à la résidence de Mme Théodore Hébert; ne devront pas oublier le concours des articles décoratifs à préparer pour les parures de l'Arbre de Noël. Les différents effets à l'usage du Cercle, tels que métiers, sertisseries, etc., sont requis à cette réunion, pour en faire la revision. M. l'Agronome du District nous favorisera d'une intéressante conférence. Toutes, soyons présentes.

ST-ALEXANDRE

M. Henri Quintin, cultivateur du rang des 60, a vendu sa ferme à M. Clovis Leduc. M. Henri Quintin et sa famille viendront demeurer au village. Nous leur souhaitons la bienvenue.

Son encan aura lieu le jeudi, 19 courant. Tout le roulant sera vendu sans réserve.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Julien Rainville, d'Iberville, en promenade, chez MM. Léo Landry et Donat Rainville, récemment.

—Nous souhaitons la bienvenue à la famille D. Laroche, de Springfield, Mass., arrivée pour demeurer parmi nous.

—L'inspecteur d'Ecole, M. J. E. Bélanger, de St-Jean, visitait nos écoles, dernièrement.

—M. et Mme Paul-Emile Lemaire, se rendaient à Cornwall, Ont., pour visiter un parent défunt.

St-Bernard de Lacolle

MM. et Mmes Alexis Gaboriau, d'Iberville, Joseph Gaboriau, de Lacolle, étaient de passage chez M. Henri Gaboriau, dimanche dernier.

—M. et Mme Léo Levraut, Mlles Marguerite Levraut, étaient à Rousses-Point, dimanche dernier.

—Mlle Pauline Baker était de passage à St-Jean, samedi dernier.

—Mlle Cécile Bourgeois, de Napierville, de passage chez M. Roland Trudeau, de notre localité.

—Mlle Florence Gatien, de Saint-Rémi, de passage chez ses parents, dernièrement.

BEDFORD

M. et Mme J.-A. Marois, leur fille, Pauline, de la rue de l'Eglise, à Montréal, en fin de semaine.

—Nos sympathies à Mme Edmond Goyette et aux autres membres de sa famille, dans le deuil qui les frappe par la mort de leur père, M. Alex. Goyette, décédé dimanche, à l'âge de 94 ans.

—N'oublions pas que c'est dimanche prochain, le 17 novembre, que nous aurons l'honneur et le plaisir de recevoir, Son Excellence Mgr Marc Lacroix, évêque de la Bate d'Hudson, qui viendra tendre la main pour l'achat d'un bateau, né-

cessité par le naufrage du Marie Thérèse, il y a trois ans.

Soyons généreux dans notre aumône. C'est un des nôtres, missionnaire dans notre pays.

HENRYVILLE

En visite chez M. Doris Tougas et Mme Gosselin: Mme Elmira Séné-sac, de Burlington.

—M. et Mme Gabriel Tessier ont visité M. Ménard, de Providence, R. L. dernièrement.

—M. et Mme Thomas Pelletier, de Hartford, Conn.; Mlle Alice et Marie Dumont, de Montréal; Mme Cyprien Dubé, de Trois-Pistoles, tous en visite chez M. Armand Boutin.

Mercredi, le 6 novembre, notre Société St-Jean-Baptiste inaugurerait officiellement le cinéma français dans la paroisse.

Grâce à la belle coopération qui existe entre les différentes sections du comté d'Iberville, et surtout à l'initiative du président de la Société, M. le notaire Fournier, notre société nationale met sur pied une grande oeuvre éducative.

A notre soirée d'ouverture, nous avions le plaisir de compter comme invités d'honneur présents: M. Omer Rainville, maire du village, M. Edouard Fortin, maire de la paroisse, et M. Médard Lamoureux, président de la commission scolaire. M. le notaire Fournier nous fit l'honneur de sa visite à cette occasion. Environ cent cinquante personnes remplissaient la salle.

M. le maire O. Rainville ouvrit la soirée en souhaitant la bienvenue à tous. Il invita M. R. Fournier à adresser la parole. Celui-ci expliqua le rôle éducatif qu'entend exercer la Société St-Jean-Baptiste en faisant du cinéma français, spécialement avec des documentaires. Il fut remercié par les applaudissements de tous.

M. le président de la section de Henryville, le Dr. G. Archambault, M. D., souhaita aussi la bienvenue. Il remercia les autorités d'accorder leur patronage au mouvement éducatif dans notre milieu paroissial.

MM. E. Larocque et F. Surprenant étaient les opérateurs du pro-

jecteur. Si le public encourage ce cinéma, il y aura bientôt deux projecteurs de manière à avoir un programme continu.

Les films étaient: "Je t'attendrai" avec Jean-Pierre Aumont, un documentaire sur les Grands Lacs, un dessin animé, etc. Toute l'assistance partit enchantée de sa veillée et un grand nombre nous firent part de leur intention de revenir tous les mercredis.

La direction de la St-Jean-Baptiste, vu le grand intérêt porté à la représentation cinématographique de mercredi, a loué pour jusqu'en 1948 une salle vaste, spacieuse, bien éclairée et chauffée et à l'épreuve du feu chez M. Lionel Rathé, juste en face de la salle du collège.

A l'avenir, nous donnerons nos séances de cinéma dans ce nouveau local. Nous projetons pour l'hiver des soirées récréatives de caractère varié. Nous nous ferons un plaisir d'offrir notre salle aux autres organisations paroissiales à des conditions raisonnables.

LA DIRECTION DE
LA ST-JEAN-BAPTISTE.

St-Jacques-le-Mineur

M. et Mme Arthur Lasalle, MM. Magnus Poirier, Robert Millette, Mlles Thérèse Lasalle et Pierrette Bégin, de Montréal, prenaient le souper chez M. et Mme Lionel Beaudin.

—MM. Oscar, Jean, Denis et Gabriel Longtin, de Montréal, chez M. et Mme Horace Longtin.

—Mlle Lucette Gélinau, de St-Jean, chez M. et Mme Jean-Paul Lucier, récemment.

—Le docteur et Mme Gaston Dupuis, de Montréal, chez M. et Mme Hector Dupuis, la semaine dernière. Ils assistaient à une réception donnée à l'Hôtel "Chez-Hector", à Iberville, à l'occasion du mariage de Mlle Evelyn Deland.

—Samedi soir, le 16, aura lieu une grande réception à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme James McCraill.

Un grand nombre d'invités participèrent à cette réception qui pro-

Pour vos Prescriptions:

PIERRE POULIN
Pharmacien - Chimiste

76 rue St-Paul

Tél.: 2705

LIVRAISON

met beaucoup de succès.

—MM. Roger Benoit, Claude Lanciault, d'Iberville, chez M. et Mme Arthur Lanciault, dernièrement.

SAINT-SEBASTIEN

M. Patrick Murtha, violoniste aveugle, de Montréal, passait quelques jours chez ses compagnons de classe, M. Jean-Marie Smith et rendit aussi visite à son confrère Romuald Smith.

—Nous souhaitons un agréable voyage à Mme Georges Smith, qui écoule cette semaine à Granby, chez M. et Mme Georges Lebeau.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Ernest Smith,

actuellement à l'Hôpital Notre-Dame, de Montréal, qui se remet rapidement d'une grave opération.

PIKE RIVER

Nous offrons nos sympathies à Mme Lucien Marchessault, à l'occasion de la mort de sa soeur, Mme Napoléon Vigeant, décédée la semaine dernière, à l'Hôpital de St-Jean.

—M. Fortunat Couture, en visite chez sa fille, Mme V. Déragon et son fils, M. Gilles Couture.

—M. l'abbé Loiselle rendait visite cette semaine au Cercle des Fermières.

DES CHOSES QUI NE S'ACHÈTENT PAS!

LA SANTÉ, le bonheur au foyer, un bel avenir pour ses enfants, la quiétude d'esprit —ce sont là des trésors précieux que même tout l'argent du monde ne saurait acheter!

Toutefois, une certaine sécurité financière, basée sur un programme d'épargne raisonnable, peut aider à vous les assurer et à les conserver.

Pensez par exemple à vos Obligations de la Victoire: est-ce que vous ne vous sentez pas rassuré par l'idée que vous disposez de

cette réserve pour les moments difficiles ou les mauvais jours? Sans compter que le fait d'avoir acheté ces obligations vous a convaincu que vous pouviez mettre de l'argent de côté si vous le vouliez.

Il est possible qu'à l'heure actuelle, à cause de l'augmentation du coût de la vie et autres raisons, vous trouviez difficile de réaliser votre programme d'épargne. Une fois toutes vos dépenses payées, il ne vous reste peut-être pas grand'chose à déposer à la banque.

Essayez de mettre l'épargne au premier plan dans votre budget, et non pas à la fin de la liste. Fixez-vous un montant à économiser chaque mois et voyez à l'atteindre même si, pour cela, il vous faut vous priver de quelque chose que vous aimeriez avoir. N'oubliez pas que cet argent que vous épargnez, c'est votre part de ce que vous gagnez... c'est la part qui vous aidera à vous assurer, pour vous-même et les membres de votre famille, ces choses que l'argent ne peut acheter.

VOUS ÊTES peut-être l'un des centaines de milliers de Canadiens qui ont un compte d'épargne à la Banque Royale du Canada. Si non, nous vous invitons à venir en ouvrir un; et ne vous inquiétez pas si votre premier dépôt n'est pas très considérable—le point important, c'est de commencer. Ce sera pour nous un plaisir que de vous servir.



Adressez-vous à votre succursale ou à notre siège social à Montréal pour obtenir gratuitement un exemplaire de notre Bulletin mensuel sur les actualités économiques.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale Saint-Jean:

L.-J. ROBICHAUD, Gérant

Une fois n'est pas coutume

(Suite de la 1ère page)

sert, des œuvres du terroir aussi car il puise son inspiration aux sources les plus vives, d'un passé riche en traditions et en véritable patriotisme.

Directeur et propriétaire d'hebdomadaire moi-même, je connais le domaine de la presse rurale. Je vous présente en ce moment, de façon plus particulière, mes confrères, les hebdomadaires. Je connais leurs aspirations, basées sur un seul but: servir la famille. Le quotidien, qui s'adresse à une province ou à une partie de province, ne pourra être jamais, précisément parce que son information est générale, parler intimement à la famille comme le fait l'hebdo dans sa région d'opération. L'hebdo a un rôle qui se borne avant tout à la région qu'il sert. Il s'attarde à l'information locale, aux divers problèmes de son patelin, à la promotion de toutes ses organisations auxquelles il apporte un appui à la fois complet et généreux. Il n'est pas de domaine où ne se fasse sentir sa précieuse influence, et toute la population, que ce soit d'une façon directe ou indirecte, bénéficie de son existence.

Ceux qui les dirigent, s'imposent, croyez-le, quelques sacrifices. Il faut être du métier pour savoir exactement combien est rude la carrière de journaliste. Dans le domaine régional, ses obligations sont rendues plus sévères par le fait qu'il vit lui-même en étroites relations avec la population qu'il sert; ses lecteurs tiennent à une information locale complète, à une rédaction soignée, à une littérature sans reproche. Ils doivent inlassablement veiller à ce que le journal ne se départisse jamais d'un esprit de charité de bon aloi. Journal de la famille en premier lieu, il écrit chaque semaine la petite histoire, est un messager fidèle et sincère de toutes les associations, et devient pour l'homme d'affaires comme pour l'ouvrier, chaque fin de semaine, le visiteur qui lui fait un rapport des choses publiques locales qui les intéressent. De plus, il doit défendre les causes populaires; il le fait avec une dignité qui l'honore.

On l'attend impatiemment chaque fin de semaine. Retarde-t-il, on s'en demande les motifs. Il passe dans toutes les mains de la famille; chacun y trouve quelque chose qui

l'enchanté. Il est sérieux et il est badin. Il relate les naissances, fait le compte rendu des mariages, s'apitoie sur les décès, souligne les anniversaires. Il partage avec tous, les deuils et les revers comme il chante avec tous, les joies et les succès. Chaque semaine, il apporte les menus faits qu'il a glané au long des jours, des riens peut-être, mais l'existence d'une ville et d'une région ne ressemble-t-elle pas à celle d'une famille? Ce sont les détails qui constituent l'existence de l'une ou de l'autre comme ce sont les fêtes paroissiales ou les réunions de famille qui en coupent merveilleusement les étapes.

Aussi l'hebdo est-il populaire au pays du Québec. On en compte plus de cinquante. Ils sont disséminés à des points stratégiques, de telle façon qu'ils couvrent entièrement la province.

Tous ces journaux forment une grande famille, aux membres étroitement liés, en dépit des distances. Notre association ne date que de quinze ans, mais la presse hebdomadaire date de beaucoup plus loin. D'ailleurs, ce sont les journaux ruraux qui sont les doyens des journaux de la province. C'est en 1852 que fut fondé le "Courrier de Saint-Hyacinthe", le seul des journaux de l'époque qui ait subsisté. Il a donc 94 ans d'existence; à sa direction se trouve présentement un de nos plus brillants journalistes, M. Harry Bernard. Soulignons aussi "Le Canada-Français", de Saint-Jean, que dirige M. Omer Perrier, journal qui est actuellement dans sa 87ième année; le "Progrès de Valleyfield", journal que dirige M. Albert Wallot, fondé il y a 69 ans, deux années avant le quotidien "La Patrie"; "Le Journal de Waterloo", que dirige M. Charlie Robidoux, établi il y a 65 ans, et "L'Etoile du Nord", de Joliette, fondée en 1883, la même année que "La Presse", et continuellement dirigé par la famille Gervais. Citons aussi "L'Avenir du Nord", fondé il y a 50 ans par feu le sénateur Prévost, une des plus belles intelligences du Canada français. Combien d'autres ont quarante ans, trente ans, vingt ans d'existence.

Voici à grands traits l'histoire de la presse rurale et ses activités dans le Québec. Votre convention a voulu leur donner le prestige qui leur revient; j'en suis personnellement fort heureux. Il appartenait, je crois, à notre groupement d'a-

voir une place dans le programme de ces importantes assises. Il a fait et fait une œuvre utile dans la province. Chaque journal est une cellule; toutes les cellules mises ensemble constituent un corps puissant. A toutes les bonnes causes, il a d'ailleurs voué son influence. Croyant à la démocratie, les journaux ruraux, comme leurs confrères les quotidiens d'ailleurs, restent entièrement les gardiens d'une forme de gouvernement qui représente pour eux et pour tous l'amour de la liberté, seul régulateur de la démocratie. Des problèmes épineux, jadis presque rés-

(Suite à la page 11)

Préparez votre Automobile pour la saison d'hiver.
Confiez votre char au

GARAGE BROWN

Réparations générales; Débossage, peinture, etc.

WILFRID BROWN

PROPRIÉTAIRE

Dépositaire: Camion Réo

Batteries: Exide

214 Laurier

St-Jean

Tél. 781

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

GOUIN & JACQUES ENRG

Annoncent l'ouverture
d'une succursale à

FARNHAM

LE 16 NOVEMBRE 1946

Pour la vente et la réparation
de radios, laveuses, réfrigérateurs, etc.

Représentants

"GENERAL ELECTRIC"

L. BERGERON

MARCHAND DE CHAUSSURES

154 rue Saint-Jacques,

Saint-Jean

Tel: 3886

COUVRE - CHAUSSURES

Nous recommandons à nos clients de se procurer leurs couvre-chaussures d'hiver dès maintenant, nos stocks sont au complet. - Il y aura grande rareté de couvre-chaussures durant la saison d'hiver.

PARDESSUS EN VELOURS

avec garniture de fourrure,

"Bottes de velours" pour dames

\$5.00

PARDESSUS avec fermoir éclair.

"Jersey" de laine pour hommes.

\$3.75

PARDESSUS en cashmerette

POUR GARÇONS

2 boucles \$2.29

PARDESSUS cashmerette pour

HOMMES

4 boucles \$3.25

2 boucles \$2.55

1 boucle \$1.69

PARDESSUS à 3 boucles,

en cashmerette

Pour fillettes \$1.98

Pour enfants \$1.79

GROSSES CLAQUES

caoutchouc lacées

Pour hommes \$2.00

Pour garçons \$1.75

Pour garçonnetts ... \$1.39..

Pour enfants \$1.19

CLAQUES LEGERES

Pour hommes \$1.00 - \$1.39

Pour garçons \$0.79

Pour garçonnetts \$0.69

Une fois n'est pas coutume

(Suite de la page 10)
vée à une élite préparée à en peser les termes, se dressent maintenant devant les foules que les événements rendent inquiètes, peut-être impatientes. L'esprit d'affranchissement a pénétré presque partout; cet esprit a confondu trop souvent les privilèges abusifs et les inégalités nécessaires, les ambitions légitimes et les convoitises malsaines, le pouvoir et le droit. Ces mouvements confus et mal réglés constituent une tâche formidable pour ceux qui, dans cette période d'après-guerre, devront, pour que prévaille un sens démocratique élevé, régulariser la situation. Il faudra donner un sentiment plus vif à la dignité humaine, planter partout une idée plus saine de la justice, et ce travail exigera le concours de toutes les bonnes volontés, de toutes les énergies. Cette discipline des forces militantes jouera un grand rôle, demain, dans la destinée du pays. La vitalité d'une nation fait la grandeur de chacun; la sagesse des gouvernants fait le salut de tous. A cette tâche de rénovation, les journalistes québécois apporteront leur concours.

Nous, des hebdomadaires, apporterons le nôtre. Aujourd'hui, les grands quotidiens, dont les moyens de diffusion sont formidables, donnent chaque jour à des milliers de lecteurs les informations universelles, de façon presque instantanée. Les journaux ruraux, plus modestes, se bornent à l'information locale, mais leur action complète avec aisance le rôle des quotidiens. C'est déjà pour eux un beau titre de gloire. Georges Pelletier écrivait un jour: "Le journal régional a droit à la vie; et ce serait rendre un mauvais service à toute une population, dans notre province, que de la mettre sous l'impression qu'elle peut s'en passer. Si elle le faisait ce serait d'abord à son sérieux détriment à elle-même. Aussi les quotidiens doivent-ils accoter les hebdomadaires. Les uns et les autres ont leur zone d'influence et se complètent."

"Accoter": ce mot me plaît. Cette convention, il me semble, devrait être le point de départ d'un rapprochement tangible entre les journalistes de la presse quotidienne et ceux de la presse rurale. Je sais qu'il en sera ainsi. Elle devrait être plus: le rapprochement de tous

les journalistes, quel que soit le domaine auquel ils appartiennent, puisque tous, à cause des buts vers lesquels ils tendent, à cause des services qu'ils rendent, non seulement à la cause de la pensée et de l'idéal, mais aussi à la cause de la liberté humaine, deviennent dans le mécanisme de la société, des ressorts indispensables. Ça, il faut nous en convaincre; ça, il faut le faire valoir. Il y a bien des façons de servir son pays. La plume en est une.

On a dit bien à tort que le journalisme mène à tout à condition d'en sortir. On ne "sort" pas du journalisme. Ceux qui en "sortent" sont précisément ceux qui y sont entrés par erreur ou par hasard. Nous en avons tous connus des gens qui se sont ainsi égarés dans cette carrière, et qui en sont sortis, un jour ou l'autre, pour aller ailleurs, vers des domaines plus lucratifs, peut-être, plus satisfaisants pour le cœur, ah! non!

Michel Pobers, dans un billet intitulé "Grandeur et Servitude", disait un jour: "Les vrais journalistes, eux, ne 'sortent' jamais. Même s'ils désirent lâcher leur profession, elle ne les lâche pas. Dans la politique et dans la diplomatie, fonctionnaires ou financiers, ils portent 'la marque' du métier, ils raisonnent et réagissent en journalistes. Ils en gardent les habitudes et les réflexes."

"Il n'y a pas, dans le vrai journalisme, ajoute Pobers, de démissionnaires ou de réformés; il n'y que des permissionnaires. Et aussi longue que soit la permission — le journaliste retrouvera tôt ou tard, avec une étrange volupté, l'odeur du plomb, de l'encre et du papier, le bruyant désordre de l'imprimerie et la vibrante architecture de la rotative".

Ainsi parlait Pobers. Ainsi pensons-nous. Nous connaissons le métier; nous n'en revendiquons pas d'autre. Le journal, disait un directeur parisien, est un miracle quotidien. Pour nombre d'entre vous, il est quotidien; même si la tâche est lourde, y a-t-il quelque chose qui vaille le contentement moral que donnent l'article fini, le conte parachevé, l'éditorial terminé. Notre miracle à nous est hebdomadaire. Comme tous les miracles, le vôtre, le nôtre n'est possible que par l'effort, la persévérance et l'amour du métier. Méritier, ai-je dit? Y en est-il de plus noble?

ENTIRELY CANADIAN OWNED & OPERATED
Capitol
STATIONNEMENT GRATUIT

Ce Soir **FOTO-NITE**
\$235.00

ATTENTION: FILM ENTIEREMENT PARLE FRANÇAIS TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS.

FILM PARLE FRANÇAIS

VEN.-SAM. 15-16 NOV.

SAMEDI CONTINUUEL

LE FILM

Que vous attendiez!
Dont vous vous rappelleriez!

Claudia

with DOROTHY McGUIRE • ROBERT YOUNG • INA CLAIRE • REGINALD GARDINER

Entièrement parlé FRANÇAIS



— Aussi —

Richard ARLEN
Jane FRAZEE

— dans —

"BIG BONANZA"

Hop Harrigan
6ème EPISODE
"A Flaming Trap"

DIM.-LUN.-MAR. 17-18-19 NOV.

CONTINUUEL DIMANCHE

en Primeur

en couleurs

Van!



VAN sings! dances! romances!



VAN JOHNSON • ESTHER WILLIAMS
LUCILLE BALL • KEENAN WYNN

"Easy to Wed"

CECIL KELLAWAY • Carlos RAMIREZ • Ben BLUE
ETHEL SMITH at the Organ

MGM's MUSICAL
TUG-OF-LOVE IN
TECHNICOLOR!

2ème FILM A L'AFFICHE

William TRACY
Joe SAWYER

dans

"HAY FOOT"

Mer.-Jeu. 20-21 NOV.

ASSISTEZ à une représentation du mercredi, matinée ou soirée et signez une carte de présence. Elle sera valide pour le FOTO-NITE.

... FILM D'ACTION ET D'AVENTURE ...

Ronald COLMAN
Claudette COLBERT • Victor McLAGLEN

— DANS —

"UNDER TWO FLAGS"

— AUSSI FILM COMIQUE —

STAN LAUREL • OLIVER HARDY

— DANS —

"THE BIG NOISE"

Père Noël



chez

Langlois

**SAMEDI LE 23 NOVEMBRE
A 2.30 HEURES**



Le royaume des jouets est ouvert



VISITEZ-LE



FAITES VOS ACHATS TOT

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE

Nouvelles d'Iberville

Partie d'huitres de la Chambre de Commerce d'Iberville

Assemblée du Conseil

Lundi, le 4 novembre, eut lieu l'assemblée du Conseil de la Ville, sous la présidence de M. l'échevin Alain Tassé, Pro-maire.

Les permis de construction et de réparations ont été donnés à :

M. Adélard Paradis, 38 Ave, 3 logements.

M. A. E. Létourneau, 2e ave, agrandissement usine.

M. Alphonse Habel, 7e ave, résidence.

M. Geo. Larivière, 93, 9e ave, garage.

M. Avila Boudreau, rue Mercier.

M. Gaston Choquette, propriétaire de taxis, demande et obtient permission d'installer dans la terre un réservoir à gazoline de 500 gals, pour usage personnel.

M. le Pro-maire Tassé fait part à ses collègues de la nécessité et de l'urgence de par la Ville de voir à faire l'achat d'une pompe, moteur, etc., pour l'usine de l'aqueduc afin de remplacer la vieille pompe de trente ans.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

On paiera un supplément de 25c par mois pour que la lumière du centre du kiosque Thuot, près de l'Hôtel de Ville, soit éclairée la nuit.

Va-et-vient

M. et Mme Georges Penny, (née Marguerite Homier) leur fille Kathleen de Toronto, avaient le plaisir de passer trois semaines de vacances, en octobre, chez leurs parents, M. et Mme Elzéar Homier et familles Léo et Lucien Homier, de St-Jean.

Mme Alphonse Rheault visita la semaine dernière, son fils et famille M. et Mme Alain Rheault, de Drummondville.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

M. J.-H. Grenier, ingénieur forestier de Québec, en fin de semaine chez M. et Mme Calixte Paquette, de la rue Mercier.

donné que le conseil municipal de Ste-Anne de Sabrevois a, à un ajournement de l'assemblée régulière du 7 octobre 1946 fait et adopté un règlement municipal à l'effet de demander à la Commission des li- queurs de Québec d'accorder des permis pour la vente des vins et des bières dans les limites de la municipalité de Ste-Anne de Sabrevois et de soumettre ce règlement à l'approbation des électeurs municipaux lundi le 18 novembre 1946.

Joseph Méthé, Secrétaire-trésorier.

Province de Québec, Municipalité de Ste-Anne de Sabrevois:

A un ajournement de l'assemblée régulière du conseil municipal de Ste-Anne de Sabrevois tenue le 15 Octobre 1946 et à laquelle assemblée sont présents: Son Honneur le maire L. P. Bissonnette et MM. les conseillers Emm. Normandeau, L. P. Roy, Pacifique Bouthillier, Alcide Tougas et J. B. Rolland, formant Quorum:

Il a été procédé comme suit:

Vu la requête des électeurs municipaux de Ste-Anne de Sabrevois en nombre et ayant la qualité voulue priant le conseil municipal de Ste-Anne de Sabrevois d'adopter un règlement aux fins de demander à la commission des li- queurs de Québec d'accorder des permis pour la vente des vins et des bières dans les limites de la paroisse de Ste-Anne de Sabrevois et de la soumettre ensuite suivant la loi à l'approbation des électeurs municipaux;

Et attendu qu'un avis de motion a été donné à la session du dit conseil en date du 7 octobre 1946 du règlement à être passé à la session présente, à l'effet de demander à la dite Commission d'accorder des permis pour la vente des vins et des bières;

Après délibération il a été proposé par M. L. P. Roy, secondé par M. Pacifique Bouthillier,

Et résolu: Qu'il soit ordonné et Statué par règlement de ce conseil comme suit: Règlement No. 26.

Les électeurs municipaux de Ste-Anne de Sabrevois demandent par le présent règlement à la Commission des Liqueurs de Québec d'accorder des permis pour la vente des vins et des bières dans les limites de la municipalité de Ste-Anne de Sabrevois, et le tout conformément à la dite loi concernant les Liqueurs alcooliques;

Le présent règlement devra être soumis à l'approbation des électeurs municipaux le lundi, 18 novembre 1946 de dix heures du matin à cinq heures de l'après-midi et ne deviendra en force et vigueur qu'après avoir été approuvé par les électeurs municipaux, par la majorité en nombre des susdit électeurs municipaux.

Adopté à l'unanimité, L. P. Bissonnette, Maire, Joseph Méthé, Sec.-Trés.

Vraie copie

Joseph Méthé, Sec.-Trés. 21-4 Dimanche dernier, étaient en promenade chez M. et Mme Ludger Léger: MM. et Mmes Josaphat Pouliot, leurs fils, Robert et Roger; Emilien Pouliot, leurs enfants, François, Marcel et Jean-Paul; Arthur Pouliot et leurs fils, Réal, François et Benoît Pouliot; Alexis Ménard, de St-Etienne de Beauharnois; Orphé Pilon, d'Iberville et Paul-Emile Léger, de Sabrevois; M. Zéphir Lemieux, de Beauharnois.

M. et Mme Ambroise Bédard, de Montréal, chez M. et Mme J. Brault, dernièrement.

Nous suivons cette semaine, les exercices d'un retraite de huit jours, prêchée par le Rév. Père Laberge, O. M. I.

FRELIGHSBURG

M. et Mme Antoine Piette (Dolores Balthazar) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Daniel-Paul - André. Parrain et marraine: M. et Mme D. Piette, grands-parents. Porteuse: Mme G. Laguë, tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

Mlle Thérèse Laguë de Dunham, chez son frère, M. G. Laguë.

Mme Théo. Ouellette est revenue d'une visite, à Granby et St-Jean, chez des parents et amis.

M. et Mme Roméo Ouellette, Mme T. Ouellette, à Bedford, par af-

fares.

M. G. Laguë a acheté une résidence à Sherbrooke. La famille partira le 15 novembre. Nous leur souhaitons bon voyage et bonne chance.

M. et Mme R. Berthiaume, de Montréal, chez M. A. Gaboriault, dernièrement.

Mmes R. Deland et Paul Laroche, à St-Jean, récemment.

Le Dr. et Mme Dufault, leur fille, Paulette, sur leur ferme (Long Alley) pour quelques jours.

L'Honorable A. Godbout, Mme Godbout et leur famille, sur leur ferme des Trois Ruisseaux, récemment.

A Montréal, ces jours derniers: MM. et Mmes P. Malenfant, P. E. Ouellette, Mme A. Giguère et Mlle Madeleine Giguère.

M. et Mme A. Giguère, à Iberville, ces jours derniers, pour les noces de leur neveu, M. Paul Chouinard à Mlle Louise Charron.

M. le Curé R. Chaput et plusieurs de nos citoyens sont allés à Granby, pour les funérailles de M. J. O. Bessette (ancien citoyen de Frelighsburg). Nos sympathies les plus sincères à Mme Bessette et à tous les parents affligés.

Chez M. A. Piette: M. Perrault et ses quatre fils, frères Maristes; Frère Victor, d'Iberville; M. et Mme G. Rudd, leurs enfants, de Dunham.

Mme Cadorette, à St-Alexandre et St-Jean, chez des parents.

Mme M. A. Loisel, son fils, André, chez son père, M. H. Fontaine.

Mme W. Lagacé à St-Jean, pour visiter son fils, Michel, qui est aux études.

CHANGEMENT D'HORAIRE

en vigueur

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE

Pour renseignements complémentaires consultez les agents du

CANADIEN NATIONAL

Votre abonnement est-il échu?

Le Cercle de Fermières de St-Sébastien

annonce

Grande Soirée du bon Vieux Temps

à la Ste-Catherine,

Lundi soir, 25 novembre

Le programme complet vous sera donné dans notre prochaine édition.

Qu'on se le dise!

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE

CAUSE: Propriété vendue

— chez —

M. Henry Quintin

SAINT-ALEXANDRE

(Rang des Soixante, Versailles)

Mardi, le 19 novembre, 1946

A 10



Esther Williams, co-vedette de Van Johnson dans le film musical en couleurs "Easy To Wed", qui passera à l'affiche du CAPITOL, Dim - Lun - Mar. 17-18-19 Nov.

Bingo le 21 novembre

Vous êtes priés de prendre note qu'il y aura un grand bingo organisé par les dames de St-Anne, paroisse N.-D.-A. au profit des oeuvres paroissiales, jeudi, le 21 novembre, à 8.30 hrs précises.

Plusieurs prix de présence seront distribués aux gagnants: 20 parties pour 35 sous.

Retenez vos billets dès maintenant.

PETITES ANNONCES

A VENDRE

Maison en brique solide,

moderne, 2 logis, 8 pièces chacun, chauffage à eau chaude, avec "Stocker" automatique, fournaise à l'huile pour eau chaude à l'année; logis à la disposition de l'acheteur. S'adresser à 112 Richelieu, à Honoré Meunier.

POSSESSION IMMEDIATE. MAISON en bois, 6 pièces et solarium, garage, terrain 100 x 70 pieds, bord de l'eau, Irberville. Vend cause départ. Prix \$3,700. Chance exceptionnelle.

L. A. L'HEUREUX 412 rue Laurier St-Jean Tel. 2768

A VENDRE: Maison de 3 logis, 1 libre à l'acheteur. S'adresser à 108 - 9ème ave, Irberville.

A VENDRE: Lampes de fantaisie en bois de différentes sortes. Voyez-les au Restaurant Mercier, coins Collin et St-Jacques.

A VENDRE: Dodge sedan de luxe, modèle 1936, bien propre, 3 pneus neufs, "seal beam", chauffage, seulement 33000 milles en très bonne condition. S'adresser à 81 Cousin, St-Jean.

A LOUER: Chambre, bon chez soi, à 339 Jacques-Cartier.

A VENDRE: Ferme de 200 arpents, avec ou sans rouler, sur le Richelieu, à 3 milles du village, bonne terre ferme, bien bâtie. S'adresser à M. Arthur Bissillon, St-Paul, Ile-aux-Noix. 24-2

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général. S'adresser à 338 Champlain, St-Jean.

PERDUE ou VOLEE: Sur la rivière Richelieu; une flotte faite en poteaux de cèdre, avec plancher en planches de galerie, grandeur 10 x 12 pds, entre chez M. Wagnart et Yatch Club, récompense à celui qui donnera des renseignements ou trouvera cette flotte. Appelez 2533, Alain L'Heureux, 84 rue Richelieu.

REMBOURNAGE de toutes sortes: sièges d'automobiles, empaillage de chaises; réparations de parapluies; carabine 4440 Remington à vendre. S'adresser à 24 Marie-Elizabeth, H. Vi-dier, tel. 2776.

A VENDRE: Terre de 28 arpents, située au rang St-André, Napierville, \$1,800, donc \$300.00 comptant et le reste à bon terme. S'adresser chez Amédée Morin, 378 St-Jacques.

JEUNE FILLE DEMANDEE au restaurant Gavaris. Bon salaire. S'adresser à 206 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Equipe de livraison au complet: cheval, voiture d'hiver et d'été, harnais, couvertures. Tout au complet; radio d'automobile, 5 lampes en parfaite condition. S'adresser à 110 Mercier. Tel. 2891.

A VENDRE: Bain en acier, presque neuf; 3 chaises de cuisine. S'adresser à 72 Collin, St-Jean.

A VENDRE: Manteau brun, avec collet de lapin teint brun, presque neuf, très propre, "12". S'adresser à 269 Bouthillier.

A VENDRE: Manteau en boucle noir, très propre, avec collet pâle "14". S'adresser à 478 rue Mercier.

A VENDRE: 4 paletots pour garçons "12-14-16"; manteau de léopard "14"; patins noirs, pour fille, grandeur 5. S'adresser à 19 Victoria ou par Tel. 983.

A LOUER: Belle chambre, pour hommes seulement, service du téléphone. S'adresser à 222 Collin. Tel. 4438.

A VENDRE: Bon lit double en fer, avec 2 matelas, très propre; bon poney "Shetland" de 28 mois, rouge et blanc, pure race. S'adresser à Albert Bourada, Hôtel St-Jean.

A VENDRE: 1 pardessus neuf d'hiver, très bonne qualité de tweed, gris, pointure 38; 1 pardessus d'hiver (usagé) bleu marine, pointure 38; 1 pardessus de printemps, en gabardine d'avant-guerre, presque neuf, pointure 38-40; 1 habit tweed brun pâle, pointure 38; 1 paire de skis CCM laminees, avec harnais. Le soir entre 6.30 et 7.30 Tel. 3628.

ETALAGISTE DEMANDE S'adresser à 65 St-Jacques. Tel. 2332.

A VENDRE: Brûleur simple, second main, 6 pouces. Bon marché. S'adresser à 70 - 1ère rue, Irberville.

A VENDRE: Piano Wollis, en bonne condition. S'adresser à 10 Richelieu, Irberville. Tel. 754.

A VENDRE: Cheval, 1 piano, cabinet de cuisine, un tour à bois, un banc de scie ronde, un moteur neuf, 1-4 H.P. S'adresser à 63 - 8ème ave, Irberville.

A VENDRE: Deux makinaws de cuir brun et deux paletots d'hiver pour garçons, 12-14-16 ans, à 220 Collin. Tel. 2616.

A VENDRE: Camion International, 2 1/2 tonnes, modèle 41, chaudière sur 8-25 x 20 long "Will-base", ou à échanger pour camion avec pompeuse. Aussi à vendre, Pontiac 4 portes, 39, le tout en bon état. S'adresser à Roméo Fortin, Napierville. Tel. 77.

A VENDRE: Chauffe-eau électrique en aluminium; aussi support en fer pour bari à l'huile. Le tout neuf. S'adresser à 131 De Salaberry.

SERVANTE DEMANDEE pour légers travaux de ménage, pas de lavage, de 10 a. m. à 7 p. m. S'adresser à 235 Champlain.

A VENDRE: 3 parkas en cuir "36", "38", "40"; aussi paletot pour garçonnet "10". S'adresser à 172 De Salaberry.

A VENDRE: Ford 1937, Camion "Pick Up", 4 pneus neufs. S'adresser à Jean-Paul Desmarais, Mt Saint-Gregoire. Tel. 3419.

A VENDRE: 2 costumes de patinage très propres, pour jeunes filles; bottines de neige et patins de fantaisie blancs "6"; 2 jupes écossaises peu usagées de "12" à "15" ans. S'adresser à 206 St-Charles, au deuxième étage.

CHAMBRE A LOUER, pour hommes seulement, chauffée avec radiateur, eau chaude, usage du téléphone. S'adresser à 324 Champlain.

A VENDRE: Robe noire pour sleigh ou couverture d'hiver. S'adresser à 322 Richelieu. Tel. 504.

A VENDRE: Bois usagé de toutes sortes, morceaux carres, planches, etc. S'adresser à Orpha Morin, 181 rue Collin. Tel. 2883.

A VENDRE: Un tracteur à chenille 2-20 McCormick-Deering. S'adresser à Pierre Simard, Frelighsburg. Tel. 103.

COIFFEUSE DEMANDEE avec expérience. S'adresser au Salon Gertrude, 11 Place du Marché.

CHAMBRE et PENSION. S'adresser à 142 St-Pierre, St-Jean.

CUISINIÈRE avec expérience demandée. S'adresser à l'Hôtel Frontenac, Irberville.

A VENDRE: Buick Sedan 1938, très propre, en parfaite condition. Tel. 3386.

A VENDRE: Fournaise à eau chaude avec Water-Proof, réservoir eau chaude, poêle "Colman", 3 feux avec fourneau portatif. S'adresser à 67, 9e avenue, Irberville.

A VENDRE: 1 paletot d'hiver pour garçon "10". Costume bleu poudré, tout blanc "12". Robes crepe, bon marché, "10-12". Patins et bottines noires, tout neufs, pointure 8. Tel. 720, excepté dimanche.

A VENDRE: Scie à ruban, Tour à bois, banc scie, corroyeur, le tout avec moteur. Bons prix. S'adresser à 28 Saint-Louis, Tel. 2118.

A VENDRE: Sets de Chesterfield, "jackets" à eau chaude, crapeau, pour installer dans une fournaise, "Show cases". S'adresser à Henri Bernard et Fils, 16 R. Richelieu.

MAGNIFIQUE PROPRIETE en brique solide, 3 logements et pouvant facilement se convertir en quatre logis, située à Irberville. Centre idéal, construction de première classe. Un logis de six grandes pièces libre à l'acheteur. Magnifique occasion.

L. A. L'HEUREUX 412 rue Laurier St-Jean Tel. 2768

A VENDRE: Pour enfants, parc avec coussin; manteau noir à devants tuxedo de broadtail noir "30"; habit bleu marine rayé, blanc, très propre "34"; manteau camel brun pour homme. S'adresser à 93 Richelieu. Tel. 2480.

A VENDRE: Bicycle Columbia pour hommes; double barre et double fourche, pneus neufs, peinture neuve. S'adresser à Avila Daneau, Ile-aux-Noix. Tel. 3196.

A VENDRE: Fournaise à charbon, No 3, en bon état. S'adresser à 290 Laurier. Tel. 2871.

A VENDRE: Paire de patins neufs, pointure de la chaussure 9 1/2. Prix: \$8.00. 228 rue Bouthillier.

A VENDRE: 6 pneus usagés 600-16; batterie 17 plaques, 1 radio table et à échanger, bicycle double C.C.M., pneus 15-8 ps, largeur pour un bicycle simple. S'adresser après six heures à Gérard Meunier, 16 Mollur.

A LOUER: 2 pièces avec bain et eau chaude, pour couple sans enfant. S'adresser à 275 Richelieu. Tel. 896.

A VENDRE: Robes presque neuves, en lainage, une crepe "14"; manteau de printemps, gabardine "14", tout neuf en bonnes conditions. S'adresser à 22 Blvd St-Joseph.

A VENDRE: Auto Ford Coach 35, en bon état, 5 bons pneus. S'adresser à 18 - 10ème Avenue, Irberville.

A VENDRE: Costume de ski, blouse, costume de patinage, 16 ans; Ski C.C.M. "First", le tout neuf. S'adresser à Mlle Jeannette Caron, 63 St-Jacques. Tel. 2068.

COUTURIERE pour robes, manteaux, costumes pour dames. Spécialité: habits d'enfants. Mme Richard, 88 Richelieu, Irberville.

ECHANGERAIS: logis de 4 pièces, moderne, situé dans l'ouest de Verdun, avec usage du garage, contre un petit logis à Saint-Jean. S'adresser à H. Aird, le jour, à St-Jean, 829 ou le soir à Montréal, YO. 3479.

MAISON A LOUER, 3 appartements, située sur le bord de l'eau, Irberville. S'adresser à Calixte Chagnon, Irberville, R. R. No 2.

A VENDRE: Terrain situé sur la rue Latour près de Notre-Dame. S'adresser à 221 Blvd Gouin. Tel. 787 ou 781.

A VENDRE: Oldsmobile 1936, parfait état, 5 bons pneus. S'adresser à Garage St-Denis, Sabrevois.

A VENDRE: Manteau d'hiver beige, collet fourrure brun, grandeur 14, très propre. 285 Richelieu, apt. 3.

AVIS: Je ne serai nullement responsable des dettes ou vols, faits en mon nom. Laure-Anna Berger, St-Jean, P.Q.

FERMIER DEMANDE: On demande un fermier célibataire ou marié, pour diriger et exécuter les travaux sur une ferme de 200 arpents, grande culture, troupeau pur sang contrôlés, etc. S'adresser à Casier postal 66, Irberville, P.Q.

A VENDRE: Machine à coudre "Singer". S'adresser à 28 rue Grégoire, St-Jean.

ON DEMANDE à acheter paletot noir, avec collet de loutre, peu usagé, pour messieurs, S. V. P. annoncer dans le "Canada-Français", 84 Richelieu, Saint-Jean.

A VENDRE: Camion Chevrolet 1930, 3-4 tonne; bons pneus, en bon ordre. S'adresser à Henri Guertin, Napierville.

ON DEMANDE: Personne pour tricoter chandails à la main; expérience requise. Bons prix. S'adresser à Mme Marcel Caya, Ste-Brigide d'Irberville. 24-2

A VENDRE: Manteau rat musqué, "46-18", légèrement usagé. S'adresser à 5 Place du Marché, après 6 hrs j. m.

A VENDRE: 2 manteaux, 1 brun foncé, garni de renard beige "16"; 1 manteau tudy bear "12", collet et manchon en loup beige; vêtements pour enfants de 1 à 4 ans comprenant habits, manteaux, pardessus presque neufs. S'adresser à 255 St-Charles. Tel. 3786.

A VENDRE: Ferme de 55 arpents, située à 1-4 de mille d'Irberville, sur le bord de l'eau; camion "Maple Leaf" 2 1/2 tonnes 1940, en très bon ordre, avec échange. S'adresser F. Guertin, Irberville.

A VENDRE: Glacière, chauffe-eau électrique, radio de machine. S'adresser à 79 De Salaberry. Tel. 4392.

A VENDRE: Chauffe-eau et autres accessoires pour automobile. S'adresser à 36 rue Foch, St-Jean.

JEUNE COMMISSIONNAIRE demandé. S'adresser à Roger Boulais, 71 St-Jacques.

A VENDRE: Camion 1/2 tonne, 1928. S'adresser à 235B Collin, St-Jean.

A VENDRE: Pardessus pour garçon "8" et paire de souliers "12"; tout en bonne condition. S'adresser à 235 Champlain, Tel. 4339.

A VENDRE: Paletot d'hiver pour garçon écuyer, grandeur 32, cause trop petit. S'adresser à 111 St-Louis.

PROPRIETE à vendre. S'adresser à 244 Collin, maison seule. Tel. 2026.

A VENDRE: 3 manteaux de fourrure, 1 seal 16 ans; 1 rat musqué 16 ans; 1 chat sauvage pour homme, tout neuf; aussi fournaise à vendre, 2 mois d'usage, \$15.00, 184 De Salaberry.

A VENDRE: 3 robes noires de couvent; aussi deux couvre-tout. S'adresser à 102 Richelieu. Tel. 3856.

JEUNE HOMME désirant apprendre la danse. Cherche une personne pouvant lui enseigner les "Plains" et Valses. Communiquer par téléphone entre 5 hrs et 7 hrs p. m. Tel. 2506.

A VENDRE: Manteau toxedo en Léopard, neuf, cause de deuil, grandeur 16 ans. S'adresser à 259 Champlain. Tel. 3587.

A VENDRE: 2 terrains 50 x 130, situés coins Trahan et Séminaire. S'adresser à Marcel Frédet, 29 St-Louis. Tel. 3654.

A VENDRE: 2 chevaux, 1 de 4 ans, 1 de 6 ans. S'adresser à Marcel Frédet, 29 St-Louis. Tel. 3654.

PERDU: Porte-monnaie noir, le 5 novembre, rue St-Louis, entre Laurier et Grégoire, contenant carte d'identité, photographie et un montant d'argent. Récompense promise à celui qui le ramènera à 10 Grégoire.

A VENDRE: Chevaux de traits "team noir", 1300 à 1500 lbs. 7 et 8 ans, jument pour commission, 7 ans; moulange à marceaux Deering, en parfaite condition; arroseuse à pommiers, 100 gallons, usagée, prix accommodant. S'adresser à Ferme Bleury.

PERDU: Sur la rue Richelieu, mouchoir noir et blanc, pour la tête. Tel. 2350.

A LOUER: Petite chambre bien éclairée, chauffée au radiateur, avec usage du bain et du téléphone, pour personne seule. S'adresser à 122 De Salaberry. Téléphone 2954.

PERDU: Porte-monnaie bien. Le rapporter à 57 Cousins, contre récompense.

A VENDRE: Manteau d'hiver, en bouclé brun, avec collet en renard beige "16". S'adresser à 88 Mercier.

A VENDRE: Meuble en demi-cercle, pouvant servir pour installer marchandises dans magasin. S'adresser entre 5 hrs p. m. et 9 hrs p. m. à 17 - 5ème avenue, App. 7, Irberville.

ON DEMANDE: Chambre et pension, pour jeune élève du Collège Marcoux. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tel. 2439.

A VENDRE: Maison de 6 pièces, située rue Notre-Dame, grand terrain de 40 x 140 pieds. Vrai aubaine.

A VENDRE: Radio Ford; 1 toile pour char; 1 évantail; 1 dégivreur à 4 broches. S'adresser à 110 Mercier. Tel. 2891.

A VENDRE: Camion Dodge 1935, en parfaite condition. S'adresser à Marcel Chevrier, St-Alexandre, Co. Irberville. 23-2

ON DEMANDE DES BUCHERONS. S'adresser à Oumet et Lemieux, par tél. téléphone Dunham 14-4 ou à Eugène Oumet, R. R. No 2, St-Jean. Tel. 4098. 23-2

A VE Plymouth 38, Sedan, 4 portes. S'adresser par téléphone à 4418. 23-2

Pour la peinture de vos meubles de toutes sortes, réfrigérateurs, chaises, etc. S'adresser à 278 Laurier. Tel. 4224. 23-3

A VENDRE: Propriété, genre cottage, moderne, à prix raisonnable. S'adresser à 28 St-Louis. Tel. 2118.

A VENDRE: Brûleur à l'huile Silent Glow, modèle 1946, 2 mois d'usage; 25 gallons de peinture blanche CIL à prix coûtant; table en chêne solide avec tiroir 3 x 6; échelle à trois panneaux, longueur 60 pieds; construite par Latour et Dupuis de St-Jean; 15 pinces usagées de deux à quatre pouces de largeur. S'adresser à 253 Richelieu, St-Jean.

ATTENTION: Brûleur à l'huile ABC à vendre. S'adresser à M. Armand Goyette, Tel. 4336.

A VENDRE: Hudson 8 1937, en bonne condition, 5 bons pneus; aussi 2 juments noires, 5 et 6 ans, pesant 11 à 1200 lbs. S'adresser à M. Paul Labrecque, Ferme du Dr Daigle, Frelighsburg, Tel. 438 Central Bedford.

A VENDRE: Lit presque neuf, au complet et autres articles. S'adresser à 14a Cousin.

TERRE A VENDRE: TRES BONNE TERRE de 120 acres située à 1/2 mille d'Irberville, 25 bêtes à cornes, chevaux, 300 poules, bonne récolte de foin et 400 minots d'avoine. Machines aratoires, frigidaire, traicasse, etc. Grande maison de 2 logis, eau, électricité, téléphone. Vend pour cause de maladie.

L. A. L'HEUREUX 412 rue Laurier St-Jean Tel. 2768

A VENDRE: Chevrolet 1936 régulier, 4 pneus neufs, chauffe-eau neuve; moteur en parfait ordre. S'adresser à 152 Champlain, après 6 hrs p. m.

ON DEMANDE: Logement de 4 à 6 appartements, chauffé ou non. Bonnes références. Tel. 4492.

A VENDRE: Manteau noir, avec collet de renard argenté, "18", presque neuf. S'adresser à 4 Place du Marché, App. 9, St-Jean.

A VENDRE: Manteau brun avec collet de loup blanc; manteau de fillette 12 ans. S'adresser à 338 Saint-Jacques.

SERVANTE DEMANDEE, références exigées. S'adresser à 151 Champlain. Tel. 790.

A. L. McNEEY, Taxidermiste, ouvrage garanti. Empaillage d'Oiseaux, Ecuireils, Poissons, Têtes de Chevreuils, d'Orignaux, etc. 15 rue Tresidder, Irberville, Qué.

A VENDRE: Maison à deux logements, construction en bois, grandes pièces, bien éclairées, système de chauffage, beau terrain, bien située, près de l'église et du couvent. S'adresser à 44 1ère rue, Irberville.

A VENDRE: 1 manteau de tweed, 13-14; robe 14 ans; gilet de laine; habit de ski rouge-vin, 14-16. S'adresser à 210 Collin. Tel. 985.

A VENDRE: Camp 16 x 10, d'hiver et d'été. S'adresser à 67 - 1ère ave, Irberville.

A VENDRE: Propriété nouvelle, rapportant du 10 p. c. S'adresser à 87 St-Pierre.

A QUI LA CHANCE? Projecteur Amp, 16 mm. Sonore, pratiquement neuf. Tel. 2619.

A VENDRE: 2 manteaux d'hiver, 12-14 avec collet de fourrure; 3 robes de lainage, très propre, 12. S'adresser à 239 Bouthillier.

A VENDRE: Kelvinator 44 H. P., refroidi à l'eau, en parfait ordre, pour glacière de boucherie. S'adresser à Service de Réfrigération St-Jean Enrg, 137 rue St-Pierre, St-Jean, P. Q. Tel. 4242.

A VENDRE: Machine à laver, plusieurs machines à coudre; set de cuisine; set de studio; plusieurs bons poêles. S'adresser à 89 Collin.

A VENDRE: Manteau noir en bouclé, garni de vision canadien "15"; manteau bleu demi-saison, avec collet renard 18-20 ans; aussi pardessus d'hiver gris 37, à 511 Mercier. Tel. 4407.

A VENDRE: Glacière "Thermo" émaillée blanc, poignée et peintures chromées, 6 mois d'usage; glacière à Coca-Cola, usagée. S'adresser à Florent Michaud, Rang Richelieu. Tel. 3200.

CHAMBRE et PENSION pour monsieur seulement. Bon chez soi. S'adresser à 132 De Salaberry, St-Jean.

A VENDRE: Manteau, bleu marine, de belle qualité, "38". S'adresser à 12 Notre-Dame.

POSSESSION IMMEDIATE: A vendre, maison neuve de 4 pièces, avec système de chauffage, meublée ou non; une autre de 6 pièces, système de chauffage. S'adresser au notaire Jean Meunier, tel. bureau 2427. Résidence 2154.

A VENDRE: Camion G.M.C. 1942, 3 tonnes, avec pompeuse, pneus 825.20 en avant, en arrière 900.20. Prix fixé par la Commission. S'adresser à L. Piedal, 331 St-Jacques. Tel. 2392.

A VENDRE: Camion Fargo 1940, 2 tonnes, peinture neuve, ainsi que moteur et pneus neufs; radio de machine Max Parter. S'adresser à 122, 1ère rue, Irberville. Tel. 2304.

A VENDRE: 1 camion International 2 1/2 tonnes, avec pompeuse, année 1945, en bonne condition. S'adresser à Gérard Picard, Téléphone 29, Clarencville. 24-2

A LOUER: Chambre avec eau courante, pension si désiré. S'adresser à Hôtel Normandie, tel. 3511 et 3563. 304 Richelieu.

A VENDRE: Bureau pour homme, 5 tiroirs; cabinet à boisson; 2 manteaux d'hiver pour fillette "12". S'adresser à 220 Champlain. Tel. 2933.

Pour toutes réparations d'accessoires électriques, tels que balayeuses, laveuses, fers à repasser, etc ou si vous voulez vendre vos accessoires électriques, appelez 3422.

Pour une forme avelte - LES COM-PRIMES SLENDOR. Efficaces. Inoffensifs. Traitement - 2 semaines, \$1.00; 12 semaines \$5.00. A la pharmacie Sagala.

AU PARADIS DES PETITS, Mme A. Merry, prop. (Corsetière Spencer) Choix complet de lingerie pour enfants, robes et manteaux de choix, magnifiques trousseaux de baptême. Cadeaux et jouets variés. Satisfaction garantie. 165 rue S-Jacques. Tel. 3673.

A VENDRE: 3 fournaises à air chaud; différentes capacités; Stoker usagé, en parfaite condition. S'adresser à 199 St-Jacques, St-Jean, tel. 2849.

A VENDRE: Bois et tôle usagés. S'adresser à Alphonse Roy, 227 De Salaberry, St-Jean.

POUR VOS ACHATS DE MEUBLES DE TOUTS GENRES. - Seriez-vous satisfaits d'une économie de 15 p. c. et posséder des meubles les plus modernes qui soient. Si oui, adressez-vous chez A. Duquette, 217 St-Jacques, St-Jean; vous ne serez pas déçus.

A VENDRE: Chalet de la paix. Situé sur le bord de la Rivière Richelieu, à un mille du pont Gouin, du côté nord. Chemin asphalté. Grandeur du terrain 90 pds large par 325 long; 67 beaux arbres assortis. Grandeur du Chalet 52 pds long x 26 pds large. Bon puits artésien. Eau claire pure et potable d'après l'inspection du gouvernement. S'adresser à J. Edmond Laberge, No 74, 1ère Rue, Irberville. Tel. 4248.

ON DEMANDE à acheter un piano. S'adresser à 26 - 2ème rue, Irberville. Tel. 903.

BELLE FERME A VENDRE, grande route, No 7, 2 1/2 milles d'Irberville, 112 arpents dont 16 arpents de bois, étable pour 24 vaches, carcans de fer et abreuvoirs pour chaque vache. Silo de 80 tonnes, 2 granges, maison 10 pièces, hanger à grain, tout en bon ordre. S'adresser à J. W. J.

**Cours de dessin, pastel,
peinture, anatomie, etc.**

**OUVERTURE LUNDI, 18 NOVEMBRE
A 7 HEURES DU SOIR,**

A la Centrale Catholique

"STUDIO ABSALON"
GERARD LEWIS

A l'affiche du Théâtre Impérial

**Jeu - Ven - Sam.
les 14-15-16 nov.
"Bedlam"**

Boris Karloff dans le rôle d'un directeur d'asile d'aliénés au 18^e siècle à Londres, incarne l'un des personnages les plus impressionnants de sa carrière.

"St. Mary's of Bethlehem", mieux connu sous le nom de "Bedlam", était une attraction populaire à Londres, où les citoyens payaient deux "pennies" pour voir les malheureux fous de l'institution.

Directeur de l'hôpital, Karloff conserve ce poste en flattant la vanité du gros Lord Mortimer, que personnifie Billy House. Dans la maison de Mortimer se trouve une jeune ex-actrice, Nell Bowen, qui agit comme hôtesse et dont les devoirs consistent à conserver son patron de bonne humeur. Nell visite Bedlam et, horrifiée de la misère qu'elle y observe, entreprend d'en susciter la réforme.

AUSSI:-

"Santa Fe Saddlemates"

avec Sunset Carson et Linda Stirling. C'est un film de l'ouest.

**Dim - Lun, les 17 et 18 nov.
"I married an Angel"**

Osa and Martin Johnson, jeune homme et jeune fille du Kansas, se sont embarqués pour leur première aventure excitante, il y a 27 ans, avec seulement un camera pour les protéger. Ils s'engagent à travers le sud des îles irlandaises, et mille après mille, ils pénètrent de plus en plus dans la jungle. Pour le moment, aucun travail ne peut être entrepris. Ils retourneront à New-York. Ils rencontrent Carl Akeley, qui les inspirent de continuer leur travail, en photographiant les animaux sauvages. Ils ont de la difficulté à poursuivre leur but. Mais arrive un jour où tous les obstacles franchis, ils peuvent jouir du plus grand bonheur dans leur petite maison. Osa et Martin, maintenant, mari et femme, garderont toujours leur esprit d'aventure.

"Too Young To Know"

AUSSI:-

Ce film mettant en vedette deux des plus populaires étoiles d'Hollywood, Joan Leslie et Robert Hutton, traite d'un sujet délicat, mais avec humour et intelligence. Cette adaptation au cinéma d'une nouvelle de Marian Ware parue dans le "Saturday Evening Post", raconte l'histoire d'une jeune fille qui tombe follement amoureuse de Robert Hutton. Ni l'un ni l'autre ne sont mûrs pour une telle aventure, mais leur amour est tellement profond qu'ils réussiront à réaliser leur rêve de bonheur. Font également partie de la distribution de ce film: Dolores Moran, Rosemary De Camp, Harry Davenport, Arthur Shields et Barbara Brown.

**Mardi, Mercredi - Jeudi,
les 19-20-21 novembre**

"Adventure of Marco Polo"

Quand vous verrez Gary Cooper, dans une production de Samuel Goldwin, "Adventure of Marco Polo", qui sera à l'affiche de l'Impérial, vous allez découvrir quelque chose que vous n'avez jamais vu. Cooper dans le rôle principal a à ses côtés, Sigrid Gurie, qui fait ses débuts à l'écran du "Chinese Princess" et avec qui il tombe en amour. Aussi vous verrez Basil Rathbone, Ernest Truex, George Barbier et plusieurs autres.

AUSSI:-

"The Great Mike"

C'est l'histoire de loyauté, d'un garçon, d'un cheval et d'un chien, dont l'amour mutuel, et la foi qu'ils avaient pour eux, les ont fait gagner la course de la vie. On y voit le fameux, Stuart Erwin, le jeune, mais merveilleux "Buzzy" Robert Henry et la belle Given Kenyan. Ne manquez pas de voir "Great Mike".

IMPERIAL



**STUPEFIANT
DRAME
DANS un ASILE
D'ALIENES!**

Karloff incarne un des
personnages les plus
impressionnants
de sa
carrière!

En programme double

**UNE EXCITANTE
CHEVAUCHEE**

avec

**Sunset CARSON
Linda Stirling**

dans

**"SANTA FE
SADDLEMATES"**

EN PLUS

Adrian BOOTH

DANS

**"DAUGHTER
OF DON Q"**

AUSSI:

Sujet court sportif

DIMANCHE-LUNDI

17-18 NOV

**CONTINUEL
DIMANCHE**

**La plus étonnante randonnée à travers
la jungle sauvage, avec Osa JOHNSON!**

Incroyable?... Mais c'est véridique!

Fantastique?... Mais c'est réel!

Impossible?... Mais c'est un fait!

OSA JOHNSON

Mme MARTIN JOHNSON

L'INTREPIDE EXPLORATRICE

- DANS -

**I MARRIED
ADVENTURE**

Ils s'aimaient follement... mais ils étaient un peu étourdis... trop pressés à se quereller... trop lents à se pardonner... trop jeunes pour comprendre le sens de la vie!



Joan LESLIE - Robert HUTTON
in WARNER'S
Too Young To Know
(Too Good To Miss!)

**Dernières nouvelles
mondiales**

Au Congrès des Coopérateurs



M. Hubert Langlois, président de la Coopérative "Le Gerbe", qui a pris part au congrès des Coopérateurs qui s'est tenu à Québec, les 8, 9 et 10 novembre, pour le bénéfice des sociétaires.

Votre abonnement est-il échu?

MAR.-MER.-JEU

19-20-21 Novembre

Matinée Mercredi

**L'étonnante histoire du plus
fameux des aventuriers**



**Samuel Goldwyn présente
GARY COOPER
THE Adventures
OF Marco Polo**

with **BASIL RATHBONE**
ERNEST TRUOX • GEORGE BARBIER
ALAN HALE • BINNIE BARNES
and a cast of 5000
Directed by **ARCHIE MAYO**



STUART ERWIN
in **The Great Mike**
with **Robert Henry**
Carl Switzer
Pierre Watkin • Gwen Kenyon • Marian Martin

SERVICE RAPIDE JOUR et NUIT

TEL. 4418

TAXI

P. NOISEUX

Mariages, Baptêmes, Funérailles, Promenades

POSTE: Près du Port

ST-JEAN, P. Q.
23-4

SALON RITA

Mme C. LEBLANC, Prop.

261 Jacques-Cartier

Tél. 4491

SPECIAL DU 15 NOVEMBRE AU 1^{er} DECEMBRE

PERMANENTE DE \$8.00 pour \$5.00
\$6.50 pour \$4.00
\$5.00 pour \$3.50
\$4.00 pour \$2.50
\$3.00 pour \$2.00

SATISFACTION GARANTIE

gnifiques fleurs et bien illuminé de lampions. Le chant fut exécuté par les frères et les élèves du collège. Tout portait les fidèles à la piété.

BRIGHAM

M. L. P. Gagnon a quitté la paroisse, et s'est porté acquéreur d'une belle ferme à St-Léonard de Nicolet.

—Le R. P. Gérard Paquette, missionnaire au Basutoland et ancien prisonnier des Allemands, pendant 5 ans, a prêché aux messes et a donné une très intéressante causerie dans l'après-midi sur son naufrage à bord du Zam-Zam et sa captivité en Allemagne.

Lundi dernier, M. Léon Robert, de Ste-Sabine, a épousé Mlle Georgette Cyr. La cérémonie religieuse fut suivie d'une fête de famille à la salle paroissiale, à laquelle prirent part, un grand nombre de parents et d'amis.

—Dimanche dernier, après la grand'messe, le P. Goulet, o. p., réunit tous les anciens retraitants au nombre d'une quarantaine.

—M. le juge Tremblay, président de l'Office de l'Électrification rurale, était de passage à Brigham, cette semaine.

A Monsieur

GUSTAVE SIGNORI

dans sa nouvelle entreprise,

nous souhaitons

SUCCES

et

PROSPERITE

GOVIN & JACQUES Engr.

149 RICHELIEU,

ST-JEAN.

Lisez le "Canada-Français"

**La Société Canadienne de
l'Histoire Catholique de l'Eglise**
Lettre qui parle par elle-même

Ottawa, le 29 octobre, 1946.
M. Alcide Côté, C.R., M.P.,
Maire de Saint-Jean,
Saint-Jean, P. Q.
Monsieur le Maire,

En ma qualité de président de la Société canadienne d'histoire de l'Eglise catholique, je tiens à venir vous offrir, à vous et au Conseil de Ville, nos remerciements très vifs et très sincères pour la sympathique réception que votre ville nous a faite au cours de notre réunion. Vous nous avez accueillis avec empressement, vous nous avez accordé une généreuse allocation, et vous avez ainsi contribué à faire de notre réunion un des succès les plus réussis de notre société. Vous-même, M. le Maire, vous êtes venu nous souhaiter la bienvenue et vous avez bien voulu présider notre première séance

d'études, dans un geste très aimable d'appréciation et d'encouragement de notre oeuvre.

Grâce à la coopération du Conseil de Ville et à la collaboration des institutions de votre Cité, les membres de la Société sont revenus enchantés de la cité de Saint-Jean. Ils ont été tout particulièrement frappés de son esprit d'initiative et de progrès en même temps que de l'excellente tenue de la rue et des immeubles, sans oublier l'agrément des contacts avec la population elle-même et son élite en particulier.

Veuillez accepter, M. le Maire, pour vous-même et le conseil de Ville, l'expression de notre gratitude et l'assurance de mes sentiments empressés.

(Signé) G. LANCTOT,
Président (1945-1946)

FRELIGHSBURG

Nous avons à annoncer la mort de Mme Arthur Geoffrion (née Amanda Sénécal, survenue à son domicile, vendredi, à l'âge de 67 ans et 5 mois; outre son époux, elle laisse dans le deuil sept filles: (Jeanne) Mme Léo Galarneau, de Lachine; (Lilianne) Mme Edouard Chaput, de Varennes; (Madeleine) Mme David Vanslette, de St-Jean; Mlles Amanda, Irène, Aline et Fernande; cinq fils: Hervé, de Lafleche, Sask.; Léo, Laurent, Paul et Guy Geoffrion; 2 frères: MM. Victor et Emery Sénécal; une soeur: Mme Josaphat Delpé, de Varennes.

Ses funérailles eurent lieu lundi matin en notre paroisse et M. le curé Chaput présidait à la cérémonie.

La défunte a été inhumée dans le cimetière paroissial de Varennes.

Nos sympathies à la famille en deuil.

FARNHAM

Nous adressons des vœux de prompt rétablissement à Mme Lucien Gendron, actuellement à l'hôpital St-Luc, après avoir absorbé accidentellement, une quantité de Lessie.

—Mardi, le 12 novembre, eut lieu l'assemblée des institutrices des environs, à l'école Ste-Famille.

—Mme A. Lapointe, rue St-Grégoire, a vendu sa propriété, son gendre, M. Eugène Giroux.

Un accident est arrivé au coin de la rue St-Paul, alors que M. Emerie Durivage allait porter son lait à la beurrerie, samedi, une auto frappa le cheval et renversa la voiture, ce qui causa beaucoup de dommages. Les bidons à lait furent renversés, mais heureusement, personne ne fut blessé.

—Dimanche, le 27, ouverture dans notre église, des Quarante-Heures, l'autel était paré de ma-



Bonjour, ma chère ?

Bonjour, et le Gala Musical ?

Les billets s'enlèvent rapidement, mais il y a encore de bons sièges.

A quoi serviront les recettes nettes.

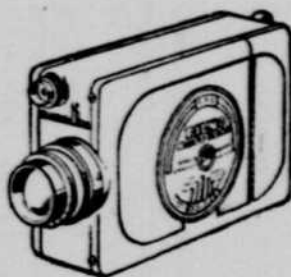
A acheter une machine à film sonore, pour fins éducatives pour les étudiantes Gardes-Malades.

Alors, je m'empresserai de vendre d'autres billets pour aider l'oeuvre.

A bientôt.

195 CHAMPLAIN

TEL. 2619



Studio Lord

Photo Supply

Le Studio est heureux de vous apprendre qu'il est en mesure de vous servir dans tous les ouvrages et accessoires suivants :

- Portrait d'art et de noce
- Portrait d'amateurs
- Agrandissement
- Copie
- Couleur à l'huile
- Couleur "Pavelle"
- Encadrement

- Réparation de cameras
- Lentilles
- Réflecteur
- Projecteur
- Trépied
- Agrandisseur
- Cameras-Cinés

VENDEUR AUTORISE

de

BELL & HOWELL

ASSOCIATED SCREEN NEWS LTD.

MARCHE SAINT-LOUIS

W. J. TURGEON, Prop.

La place idéale pour...

JAMBONS, "BACON", STEAK, JELLO,
FRUITS, LEGUMES

Tout en fait d'épicerie

112 ST-LOUIS,

TEL: 2021

LA COLLECTE DE VÊTEMENTS SE FERA LE 26 NOVEMBRE

Lundi soir, avait lieu une réunion de citoyens qui s'occupent de la collecte de vêtements dans la Cité de Saint-Jean, au bénéfice de la population souffrante de Dunkerque. Pourquoi Dunkerque? C'est joint lettre explicative:

LE MAIRE DE DUNKERQUE

Monsieur Roméo Alexandre,
Pro-maire
Hôtel de Ville de Saint-Jean,
Province de Québec,
(Canada)

Monsieur le Pro-Maire,

Au nom de toute notre population dunkerquoise si durement touchée par la guerre, je tiens à vous exprimer les plus vifs remerciements pour la bienveillante attention que vous lui témoignez.

Je n'ai pas besoin de vous dire les sentiments d'affection que nos concitoyens éprouvent pour les Canadiens qui ont si souvent mêlé leurs sacrifices à ceux consentis sur les champs de batailles par nos soldats pour défendre la liberté. Dans Dunkerque, ville française complètement détruite et dont le nom rappelle l'un des faits d'armes les plus retentissants de cette guerre 1939-1945, la population s'est remise avec courage au travail malgré les conditions de vie extrêmement pénibles. Attachée à son sol, vivant dans des maisons sans toiture ni vitres, des enfants y sont morts de froid l'hiver dernier.

Nous connaissons les sentiments humains qui animent les Canadiens, sachant que le Conseil de Ville de St-Jean a l'intention d'adopter une ville de France très éprouvée par la guerre, je me permets de solliciter pour Dunkerque l'honneur d'être choisie comme filleule de votre Cité.

Je n'ai pas besoin de vous dire combien les Dunkerquois seraient heureux et fiers d'être vos protégés et soyez persuadé qu'ils sauraient s'en montrer dignes et très reconnaissants.

Veuillez agréer, je vous prie, Monsieur le Pro-Maire, l'assurance de mes sentiments respectueux et de vive gratitude.

Le Maire.

Saint-Jean, 12 novembre, 1946
Monsieur le Maire Robelet,
Dunkerque,
France,

Monsieur le Maire,

Il y a déjà quelque temps, lors de la Collecte Nationale du Vêtement, la Cité de Saint-Jean, manifestait l'intention d'aider plus particulièrement, une ville de France.

Récemment, on m'a fait part de votre lettre dans laquelle vous demandez que la ville de Dunkerque soit choisie par la Cité de Saint-Jean.

Il me fait plaisir de vous dire que lors de la dernière assemblée du Conseil de la Cité de Saint-Jean, ce dernier a, avec empressement, accepté votre suggestion. Une organisation est déjà formée et nous espérons pouvoir avant longtemps, vous faire parvenir des colis de vêtements, recueillis parmi les citoyens de la cité de Saint-Jean.

Permettez-moi, au nom de la Cité de Saint-Jean, de renouveler ici les sentiments d'admiration et les meilleurs vœux des citoyens d'une cité du Canada Français à l'égard des citoyens d'une ville de France.

Recevez, Monsieur le Maire, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Votre tout dévoué,

Aldice Côté, C. R., M. P.,
Maire de la Cité de Saint-Jean.

Les différents comités ont été formés avec le résultat suivant:

Patrons d'honneur:

Hon. J. Paul Beaulieu,

Maire Aldice Côté, M. P.

Présidents:

M. Roméo Alexandre,

M. M. A. Drysdale.

Conveners:

MM. H. Meunier, Conrad Camar-

raire, Paul Dubé, C. Maxwell,

chef J. Morin, Mme Y. Corbin.

Publicité:

M. H. Meunier, M. Girard, M.

Phaneuf, C. Berger, A. Bou-

dreau, J. P. Gouin, A. Ostiguy,

G. Lepain, L. Gage, L. O. Per-

rier, B. Bédard.

Collecte:

C. Camarair, Paul Dubé, M. K.

Adams, A. Gaulin, G. Lacombe,

A. Deboes, Marcel Sourtier, E.

Lacombe, A. Vallée, Art. Des-

forges.

Emballage et envoi:

M. C. Maxwell, Chef Morin,

Mmes Y. Corbin, Trotter, E.

Banquet à M. L. O. Régnier

C'est lundi soir, le 18 novembre, à sept heures p. m., qu'aura lieu à l'hôtel NORMANDIE, à Saint-Jean, le banquet organisé par la chambre de commerce de Saint-Jean, en l'honneur de M. L. O. Régnier, à l'occasion de son élection récente à la présidence de la chambre de Commerce de la province de Québec.

Cette manifestation réunira un grand nombre de convives de toutes les classes de la société, et sera marquée par la présence de plusieurs personnalités tant de notre ville que de l'extérieur.

Les dames seront admises à ce grand banquet, dont le prix d'admission a été fixé à \$2.50 du couvert.

On pourra se procurer des cartes d'admission auprès des membres de réception de la Chambre de commerce.



M. L. O. REGNIER,
Président des Chambres de
Commerce.

Bingo! Bingo!

N'oubliez pas le grand bingo des Dames Patronesses, mercredi, le 27 novembre, à la Centrale, organisé au profit de l'Orphelinat. C'est une oeuvre nécessaire qui mérite votre encouragement. Procurez-vous vos billets dès maintenant! Ils sont en vente chez les Dames Patronesses et chez M. Pat. Nicholson, Place du Marché.

Aux institutrices du district No 16 Inc.

L'A. C. I. R. du District No 16 Inc., convoque toutes les institutrices de son district à une journée pédagogique, samedi, le 16 novembre, à la Centrale Catholique de Saint-Jean.

Les séances commenceront à 10 heures pour se terminer à 3 heures.

Plusieurs questions importantes sont à l'étude, notamment un projet d'assurance coopérative et catholique, régie par la Loi des Syndicats de Québec: "Les Services de Santé de Québec".

L'Office National du Film figurera aussi largement au programme.

Un forum terminera la réunion. Toutes les institutrices qu'une invitation personnelle n'atteindrait pas seront les bienvenus.

Jeanne Grisé-Allard au Poste C.H.L.P.

C'est avec plaisir qu'un grand nombre de personnes ont retrouvé Jeanne Grisé-Allard, sur les ondes, en syntonisant à C.H.L.P., le mercredi, à 11.45 a. m. Loin de nous l'idée de donner du renom à notre jeune et brillant écrivain, ex-employée de notre journal, car sa réputation est solidement établie et comme toutes les personnes de réelle valeur, elle passe faisant beaucoup de bien sans faire de bruit.

L'émission de Mme Jeanne Grisé-Allard, porte le nom du "Courrier de Jeanne" et tous sont invités à lui adresser des questions auxquelles, elle se fera un plaisir de répondre; en plus, une surprise est réservée aux personnes qui auront envoyé une lettre à son nom, au poste ci-haut mentionné; qu'est-ce que demanderez-vous? Tentez votre chance et vous le saurez. En attendant, chaque mercredi, à 11.45, syntonisez votre appareil avec le poste C.H.L.P. de La Patrie, quotidien réputé de Montréal.

Voeux de rétablissement

Nos vœux de prompt rétablissement sont acquis à Mme Serge Pinsonnault, actuellement à l'Hôpital Saint-Jean, où elle a subi avec succès, une légère intervention chirurgicale, pratiquée par le spécialiste Georges Phaneuf.

Parti d'huîtres annuel

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 1145, ne doivent pas oublier que le parti d'huîtres annuel aura lieu samedi soir prochain, 16 novembre, à la Centrale.

Cette soirée est gratuite, mais la carte de voyage sera exigée.



tout à fait
la couleur
que vous
recherchez

LA NOUVELLE POUDRE ROSE-GLO

de
Dorothy Gray

Fraîche comme un sourire de jeunesse et douce pour tous les types de peau. Carressante pour la peau, elle lui transmet cette rougeur ingénue qui enlumine le teint et lui donne plus de vitalité. Nuance subtile, attrayante. Vous devriez en faire une application dès à présent.

Comme fond, doux et émollient pour le teint, faites usage de Finisheen, cette crème à maquillage Dorothy Gray à la nuance discrète. Elle donne à la peau un éclat d'effervescente jeunesse. \$1.25.

Une teinte nouvelle que l'on réclame de partout. Assurez-vous bien de vous procurer Rose-Glo dès aujourd'hui. \$1.25.



D'autres nuances très attrayantes vous sont aussi offertes dans l'assortiment Portrait Face Powder de Dorothy Gray.

PHARMACIE THUOT

27 St-Jacques Tél. 2812
Saint-Jean

Collecte de Vêtements

MARDI LE 26 NOVEMBRE

Pouvez-vous disposer d'un paletôt?
D'un habit, d'une robe jamais portée?
Peut-être de sous-vêtements, de chaussures usagées?
Que dans votre garde-robe vous gardez.

Alors donnez-les.

Une robe d'enfant, un peu démodée,
Ferait le bonheur d'un enfant qui n'en a pas.
Des mitaines, bien tricotées, seraient bienvenues,
Et protégeraient de petits doigts contre le froid.

Alors donnez-les.

Cette annonce est commanditée par

LE CLUB KINSMEN

de cette ville

Soyez prêt...
pour le 26 novembre ?

Cherchez dans votre grenier, vos valises,
Vous trouverez au moins une paire de bas.
Quoique vous donnassiez, vous êtes assurés
D'aider soit un homme, une femme ou un enfant.

Alors donnez.

Les vêtements que vous donnerez vous réconforteront
Et soutiendront les nécessiteux
Qui ont besoin d'être secourus,
Et qui ne manquent pourtant pas de courage.

Alors donnez, donnez.

Cette annonce est commanditée par

LA CITE DE ST-JEAN

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

86 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 24

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE



JEUDI, 14 NOVEMBRE, 1946

Il y a 26 ans

Au Fil de nos Souvenirs

La cérémonie du dévoilement du buste de Laurier à Iberville

La semaine dernière, notre journal faisait écho à un article du "Saturday Night", sur une prétendue inexistence de tout monument à Laurier dans la province de Québec. Nous n'y reviendrons évidemment pas, puisque les faits parlent par eux-mêmes.

Mais il n'est peut-être pas mauvais de parler des faits précisément. Voilà pourquoi, sous cette rubrique hebdomadaire d'"AU FIL DE NOS SOUVENIRS", nous reproduisons, cette semaine, un aperçu des fêtes qui se sont déroulées chez nous, à cette occasion. Nous disons des fêtes, car le Comité d'organisation avait profité de la circonstance pour installer une plaque commémorative, à Sabrevois, sur la maison natale de l'ancien premier ministre provincial, Honoré Mercier, réunissant ainsi la célébration de deux grands hommes d'Etat.

En ce qui concerne le monument de Laurier, en plus d'avoir été érigé par des souscriptions essentiellement locales, entendons par là des souscriptions de la population d'Iberville, de Saint-Jean et des environs, il convient de signaler peut-être plus particulièrement les noms de deux citoyens d'Iberville, maintenant disparus, et qui s'étaient particulièrement dévoués à la tâche: M. Charles Mailhot, ancien entrepreneur général, et M. le Dr Oscar Laberge, médecin, et jusqu'à sa mort, correspondant pour notre journal.

Nous aurons, plus tard, l'occasion de reproduire les noms de ce Comité. Pour le moment, nous donnons ci-après l'essentiel d'un très long compte-rendu de la cérémonie que publiait, en plusieurs pages, "Le Canada-Français" du 21 octobre 1926:

"Jeudi dernier, c'était grande fête dans tout le district d'Iberville. Les villes de Saint-Jean et d'Iberville chômaient. Et dans ces villes comme dans les villages les plus éloignés, les rues et les résidences étaient pavoisées; et sur toutes les figures on pouvait lire l'émotion qui régnait."

"C'est qu'en ce jour, toute la population revivait le souvenir de deux personnages éminents; de deux hommes dont la mémoire vivra éternellement dans le cœur de tous les Canadiens; de deux chefs de notre nation, dont les triomphes et les deuils politiques furent toujours partagés par tous, parce qu'ils ont bien aimé le peuple qui les a grandement aimés."

"C'était la fête du Souvenir des luttes livrées par ces deux géants politiques, Mercier et Laurier, en même temps que la commémora-

tion de leur mort, qui jeta tant de deuil dans l'âme canadienne-française."

"Au peuple reconnaissant d'Iberville, étaient venus se joindre les fils d'Honoré Mercier, la veuve de Sir Wilfrid Laurier, et toutes les sommités du parti libéral, dont les deux grands disparus furent les chefs. Tous avaient tenu à répondre avec empressement aux invitations du Comité d'Organisation, pour pouvoir redire leur admiration pour Mercier et Laurier, et les proposer à l'imitation des générations présente et à venir."

"A Sabrevois, où une pierre rappelle que le grand patriote Mercier est né sur ce coin de terre, on a déposé des fleurs, et fait l'éloge de l'illustre disparu."

"A Iberville, dans l'après-midi, pas moins de 8.000 personnes se pressèrent, sur la place publique, pour assister au dévoilement d'un monument élevé au souvenir et à la gloire du plus illustre Canadien-Français, en même temps que le politique incomparable de son époque, de celui qui, au lendemain de sa mort, fut pleuré par ses plus combatifs adversaires, Sir Wilfrid Laurier."

"L'émotion ne connut plus de bornes, lorsque, le moment venu, l'on vit la vénérable veuve, Lady Laurier, portant encore le deuil de l'ancien premier ministre du Canada, faire tomber le voile qui recouvrait les traits illustres de celui dont l'éloquence sans pareille et le génie politique attirait sur lui et son pays les regards de l'univers entier."

"La fanfare du Cercle Philharmonique de Saint-Jean joua l'hymne national. Toutes les têtes se découvrirent, et de la foule immense s'éleva un tonnerre d'acclamations."

"La figure de Laurier était apparue à la foule émue. Laurier revivait vraiment parmi la population."

"Plusieurs milliers de personnes assistaient à l'inauguration de la pierre commémorative élevée à la mémoire de l'hon. Honoré Mercier, ancien premier ministre de la province de Québec. La pierre, en forme de tronc d'arbre, est érigée devant la maison même où l'ancien homme d'Etat est né, a été dévoilée par le fils de M. Mercier, l'hon. Honoré Mercier, ministre des Terres et Forêts dans l'actuel cabinet Taschereau."

"On avait érigé une estrade devant la vieille maison et c'est là que M. Mercier exprima les remerciements de sa famille, et les siens en particulier à la foule présente qui s'y était rendue."

"M. Adélard Forget, député provincial du comté d'Iberville, prononça la première allocution. M. Paul Mercier, fils cadet de feu Honoré Mercier, adressa également la parole, à l'adresse de la mémoire de son père."

"On se rendit ensuite à Iberville pour le lunch et le dévoilement du monument Laurier."

"Ajoutons que la seule présence de Lady Laurier à la manifestation en l'honneur de son illustre époux, a remué tous les cœurs."

"La venue du neveu du grand homme d'Etat, M. Robert Laurier, donnait encore plus de chaleur à l'atmosphère familiale; et tous ont su gré aux organisateurs de la fête, de leur avoir ménagé cette si émouvante manifestation."

"Un détail qui a été fort remarqué, lors du dévoilement du monument à Laurier, c'est que chacune des municipalités qui ont contribué à l'érection de ce monument avait tenu à faire déposer des fleurs au pied du monument par des jeunes filles qui représentaient chacune ces municipalités, comme suit: Mlle Yvonne Goyette, pour Iberville; Mlle Anita Forget, pour Saint-Sébastien; Mlle Roseline Gamache, pour Saint-Athanase; Mlle Marie-Jeanne Lemieux, pour Henryville; Mlle Marie-Anne Dextrase, pour Saint-Grégoire; Mlle Céclie Bédard, pour Sabrevois; Mlle Aurore Fontaine, pour Ste-Brigide; Mlle Carmen Meunier, pour Saint-Jean; et Mlle Cécile Lacoste, pour Saint-Alexandre. Ces jeunes filles escortaient Lady Laurier, lorsqu'elle s'avança pour dévoiler le monument et elles déposèrent ensuite, sur le socle, les fleurs qu'elles portaient au nom de leur municipalité respective."

Jean FREDERICK.

Au Congrès des Journalistes

M. Lawrence Gage, pour le "News", M. L.-Omer Perrier, Mlle Adrienne Campbell, Mtre Jean Frédéric, du Canada-Français; M. Paul L'Ecuyer et M. Bernard Bédard, du Richelieu, ont pris part au Congrès des Journalistes tenu à Montréal, ces jours derniers. Pour plus amples détails, nous référons nos lecteurs et lectrices à l'article écrit par la plume maintenant réputée, de notre jeune et brillant concitoyen, Mtre Jean Frédéric.

Faire-part

M. et Mme Ernest Mailloux (née Lucienne Meunier), de cette ville, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, né le 1er novembre et baptisé Joseph-Ernest-René-Gaétan. Le parrain a été M. René Mailloux et la marraine Mlle Yolande Meunier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Honoré Rémillard, tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

A la Société des Concerts RANDOLPH HOKANSON, ou l'équilibre dans la musique

Il n'est probablement pas d'instrument de musique plus discuté que le piano; peut-être parce que, comme les gens de marque, ils sont plus exposés à être diversement appréciés.

A l'opposé de certaines personnes qui s'ennuient profondément à un récital de piano, et qui pourtant aiment la musique, il en est d'autres qui sont ravies au septième ciel dès la seconde note frappée au clavier.

D'où l'extrême difficulté de contenter tout le monde... et son père, comme disait le bon LaFontaine.

Ce qui est certain en tout cas, c'est qu'il s'imposait, en cette seconde année de la reprise de la Société des Concerts de Saint-Jean, d'entendre un récital de piano; et que, avec un artiste de la classe de Randolph Hokanson, la Société a eu la main extrêmement heureuse. Et il faut ici immédiatement en dire autant pour le choix du piano, d'une tonalité véritablement riche.

Très jeune, Hokanson n'a pas encore doublé le cap de la trentaine, et il possède déjà une belle culture personnelle; c'est d'ailleurs, je crois, ce qui lui vaut sa personnalité musicale agréablement attachante.

Pour des raisons qui n'ont, hélas, rien à voir à la musique, je n'ai pu entendre dans son ensemble le récital de lundi soir. Une curieuse suite de coïncidences m'ont tout de même permis d'être présent aux rappels demandés par une assistance visiblement prise.

C'est ainsi que dans la "Valse Minute" de Chopin, par exemple, Hokanson s'est révélé souple à souhait; tout autant que lucide

dans le "Clair de Lune" bien connu de Debussy.

La jeunesse de ce pianiste ne saurait évidemment être ici rapprochée de la virtuosité d'un Alfred Cortot, interprète par excellence de Debussy ou d'Alexandre Brailowski, dans un récital de Chopin. Mais, — (et c'est précisément ce qui frappe, chez Hokanson,) — le récital de lundi nous apportait, à côté de Chopin ou de Debussy, des œuvres aussi étranges l'une à l'autre qu'un Rondo de Schostakovitch, d'un complexe machiavélique, comme sait en écrire ce contemporain de l'Ecole russe moderne; puis un Air du grand Jean Sébastien Bach, immense de belle simplicité. Tout cela joué dans la note, c'est le cas de le dire, — sans "effets" ni efforts; mais avec un souci constant de traduire le tour de pensée de chacun.

La liste des pièces au programme, — même avant de l'avoir entendu, laissait prévoir, par son ensemble, un artiste équilibré. Et c'est bien cette grande et rare qualité d'équilibre qui se dégageait de la technique d'Hokanson, de l'un à l'autre de ses rappels, que nous avons eu le plaisir d'entendre.

Hokanson, artiste cultivé, à l'esprit extraordinairement ouvert, dont le jeu aura cet inappréciable avantage d'être au service d'une intelligence assez sincère et souple pour traduire la musique plutôt que de l'accommoder; tel ce jeune Américain se révélait par surcroît, à la conversation intime, après son récital; — conversation poursuivie dans le français le plus pur, avec cet agréable soupçon d'hésitation à la recherche du mot juste, et immanquablement trouvé.

Jean FREDERICK.

La semaine prochaine RADIO-CONCERTS CANADIENS

sous la direction de

JEAN DESLAURIERS

vous présenteront comme invités spéciaux

NOËL BRUNET

violoniste célèbre, gagnant du Prix d'Europe et du premier prix du Conservatoire de Bruxelles

et EDMOND TRUDEL

président de l'Académie musicale de Québec

Poste CBF

lundi, 18 novembre, 9 h. à 9 h. 45



Un hommage au talent de nos hommes et femmes célèbres et un encouragement à ceux qui suivront leurs traces.

Orchestre de 45 musiciens, sous la direction de Jean Deslauriers, dans un choix des meilleures mélodies populaires ou mi-classiques.



4641Fr

BINGO AUX "DINDES"

organisé par le mouvement d'Entr'Aide Familiale

au profit de ses Oeuvres, à la CENTRALE CATHOLIQUE

MERCREDI, 4 DECEMBRE, A 8.15 P. M.

Le billet \$1.00 comprenant 20 parties et un marathon ayant comme prix un "FRIGIDAIRE" d'une valeur de \$325.00

◆ VENEZ TENTER VOTRE CHANCE ! ◆

SOYEZ BIEN VETUS PAR



CONFECTIONS ET MERCIERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

FASHION-CRAFT

179 Rue Richelieu Saint-Jean, Que.

MT ST-GREGOIRE

—Mercredi de la semaine dernière, étaient célébrées au milieu d'une nombreuse assistance, les imposantes funérailles de Mlle Yvette Tétrault, fille de Mme Vve Emile Tétrault, décédée cinq jours après son aînée, Laurette, toutes deux ravies à leur famille, à l'âge des illusions et des joies.

M. le Curé Guertin officiait, assisté du R. P. Benoit, O. M. I. et de M. l'abbé St-Onge, vicaire à Iboville.

La chorale paroissiale, aidée du Notaire R. Guillet exécuta la messe des Morts. A l'orgue, Mme l'organiste.

Les porteurs étaient: MM. Emile Barsalou, Claudio Tétrault, André Boucher, Georges-Etienne Barrière, Jean-Marc Lemonde, Jean-Bruno Barrière. Les portesses, Enfants de Marie, étaient: Mlles Jeanne-d'Arc Barrière, Jeanne-d'Arc Normandin, Françoise Lalanne, Suzanne Pinsonnault, Marie-Claire Bessette. La quête fut faite par Mlles Françoise Lalanne et Jeanne-d'Arc Barrière.

A la sortie, les Enfants de Marie, avec solistes Mlles Françoise Lalanne et Rachel Desmarais rendirent un cantique de circonstance.

De nombreux témoignages de sympathies, messes, bouquets spirituels furent offerts.

Messes Par: La Congrégation des Enfants de Marie, MM. et Mmes Romuald Boucher, Gérald Choquette, Roch Choquette, Conrad Cloutière, Maurice Benjamin et Georges Choquette.

Bouquets Spirituels: Mmes Arthur Choquette, Emilien Boucher, les RR.

La peinture à caséine moderne "MODEX" donnera à vos murs et plafonds une apparence de toute beauté. Se délaie à l'eau froide. Pas de gaspillage. Couvre environ 700 pieds carrés par paquet de 5 livres.

Un beau choix de huit couleurs.

SALON HAVANA ENR'G

144 Richelieu, Tél. 3735
SAINT-JEAN, Qué. j-n-o.

SS. Ste-Fidèle et Ste-Noémi, Présentation de Marie, Mlle Georgiane Alix, les Elèves de l'Ecole No. 6 et leur titulaire.

Fleurs: La Congrégation des Enfants de Marie, MM. et Mmes Armand Kaigle, Elphège Tétrault, Gérard Tétrault, Anciennes élèves, Mlles J. L. Choquette et C. A. Meunier.

Télégramme par M. et Mme Maurice Forget.

Symphonies: M. le Curé J. A. Guertin, R. P. V. Benoit, O. M. I., La Congrégation des Enfants de Marie, Le Cercle des Fermières, Le Cercle Agricole, La Chorale paroissiale et leur organiste, MM. et Mmes Elphège Tétrault, Edmour Tétrault, A. E. Choquette, O. Barsalou, Arm. Kaigle, Roger Tétrault, Gérald Choquette, E. Barsalou, D. Viens, Rol. Bienvenue, C. Tétrault, Paul, Armand et Delphis Tétrault, Mlles Rachel Cantara, Rachel Desmarais, Suzanne Pinsonnault, Jeanne-d'Arc Normandin, Rita et Estelle Bessette, MM. et Mmes N. Rochon, Eug. Bessette, Jos. Boucher, Garde M.-Jeanne Choquette, Mlle Madeleine Choquette, MM. et Mmes A. Tarte, M. Lemonde, S. Lemonde, Alp. Quintin, Conrad Choquette, Arm. Gilmore, O. Meunier, A. Normandin, O. Normandin, E. Quintin, O. Lerey Lalanne, S. Lalanne, O. Lalanne, Mlles Laurette Allaire, M.-Louise Dextraze, Madeleine et Jacqueline Lemonde, Lucienne Desrosiers, Claire Robichaud, France Tarte, Hazel Egglefield, Lucille Choquette, Aline et Claire Meunier, Cécile Desmarais, Gabrielle Laguë, Yolande Bessette, Léonette Tarte, Jeanne-d'Arc Alix, Gisèle Grammont, Cécile Boucher, Myrille Barrière, M.-Jeanne Boucher, Diane Laguë, Jeannine Choquette, Germaine Lalanne, Alice Boucher, Rachel Laguë, Jeannine Forget, Lucille Brault, Mmes Jacques Benoit, F. Boucher, O. Laguë, Réséda Kaigle, Nap. Tétrault, Lucien Quintin, J.-B. Rondeau, Y. Paquette, Art. Rondeau, Arm. Paquette, Ern. Alix, MM. Hermas Jetté, Louis Messier, J.-Marc et André Lemonde, Rol. et André Boucher, Gaston Lalanne, O. Normandin, Jean Gamache, Lucien Tétrault, Edgar Bessette, Léopold Benjamin, J. Deland, Florent Boucher, Chs. Gladu, J. M. Morrisette, L. Lamarque, A. Boulais, Alonzo Lalanne, Arm. Meunier, Maurice Savaria, Félix Boulais, Théo. Barrière, Bernard

Monast, Sam. Bessette, Gérald Charbonneau, Mlles M.-Laure Dextraze, L. Desmarais, MM. Laurent Lebeau, Vildas Forget, Bertrand Forget, Art. Tétrault, Léonce Messier, J. Raymond, Hercule Morin, E. Barbeau, Joseph-R. Bessette, J.-Paul Dextrazeur, Jos. Boucher, P. Nolin, V. Boucher, Zéphir Normandin, Marcel Baraby, Edmour Benoit, Art. Poulin, Arsène Benoit, J. W. Dickson, Achille Rainville, Léo Raymond, Omer Barrière, Geo. Lalanne, Léo Tarte, Elp. Audette, Eug. Lalanne, Alex. Massé, Arm. Tremblay, Omer Brodeur, Conrad Bessette, Gustave Tétrault, Nap. Dextraze, Philias Bessette, Maurice Bessette, Ad. Charbonneau, Gabriel et O. Bessette, Alp. Choquette, Henri Larivière, Rainville Poulin, J. U. Desmarais, Rod. Desmarais, Aldé Barrière, Henri-Louis Choquette, Léonard Desnoyers, Arm. Guillet, C. Lanthier, Roméo Choquette, J.-P. Desmarais, Emilien Boucher et plusieurs dont les noms nous échappent.

Mme Emile Tétrault et sa famille remercient de tout coeur pour les nombreuses sympathies reçues dans leur grande épreuve.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS"

Service de chauffage complet

BOIS-CHARBON

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBONNERIE LASNIER

TEL: 2206

312 COLLEEN

Vous Etes-Vous Blessé?

PAINKILLER

Apporte un Soulagement Rapide

EN USAGE PARTOUT DEPUIS PLUS DE CENT ANS.

Pour Coupures, Contusions, Egratignures, Piqûres et Morsures d'Insectes.

Pour Foulures, Coliques, Crampes, Diarrhée.

CIE DAVIS & LAWRENCE - MONTRÉAL

AU MAGASIN E-M

devenu la propriété de

ERNEST LAPALME

(Successeur de Lorrain & Frère)

153 St-Jacques

Tél. 532

Saint-Jean

Vours trouverez :

EPICERIE

• VIANDE DE CHOIX •

BIERE •

ETC.

SPECIAL CETTE SEMAINE

Nous aurons en vente, au cours de la semaine prochaine du BOEUF primé à la foire d'hiver de SHERBROOKE

Il se reconnaît au ruban rouge marque SHERBROOKE W. F.

Faites une visite au Magasin E-M c'est là que vous êtes assuré de la qualité et du choix.

POUR SOULAGER LES DOULEURS

ACETYN

Les douleurs lancinantes et persistantes telles que maux-de-tête, migraines, névralgies, douleurs rhumatismales, rhumes, état fébrile, menstruations douloureuses, cèdent au traitement par les tablettes ACETYN. Essayez-les.

En vente dans les pharmacies seulement - 45c la boîte

PROPRIETAIRES D'AUTOS ET DE CAMIONS ...

PRENEZ GARDE!

Les Grands Froids S'en Viennent!

Ne prenez pas de chance! Evitez des pannes et des dommages à votre voiture. Voyez votre plus proche vendeur B-A et demandez ...

LE SERVICE D'HIVER

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

SERVICE B-A PRODUITS



IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX
Pepsi-Cola est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited

HENRYVILLE

A M. et Mme Jean-Marie Duval (née Cécile Lamarre) est né un fils, baptisé Joseph-Jean-Pierre-Serge. Parrain et marraine: M. et Mme Edgar Duval, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Elisée Duval, grand-tante du bébé. Nos félicitations aux heureux parents.

—Dimanche, était en visite chez M. Alphonse Tougas: Mlle Réjean-

ne Barsalou, d'Iberville.

—N'oubliez pas, Fermières, que l'assemblée régulière aura lieu mercredi, le 13 novembre à 8 heures du soir. Regardez le programme du mois, il vous en dira plus long.

Bienvenue.

—La quête de la Propagation de la Foi a donné la somme de \$426.00. Merci à tous les généreux.

—Le 26 octobre dernier, M. et Mme Philippe Hébert (née Blanche Dupuis) étaient d'une joyeuse réunion intime à l'occasion de leur 25ième anniversaire de mariage, organisée par Mme F. Grenon, Rolland et Rollande Hébert, (Mme Maurice Grenon). Une adresse, bien sentie, fut lue par Mlle Mirella, fillette des jubilaires, après quoi, il y eut pluie de dollars par l'assistance. Tous s'amuseront jusqu'à une heure assez avancée et ce n'est qu'avec regret qu'il fallut se quitter, après un succulent goûter, dégusté avec gaieté et appétit.

Étaient présents: Les jubilaires, M. et Mme Philippe Hébert, leurs enfants: Rollande (Mme Maurice Grenon), Rolland, Gisèle, Mirella, MM. et Mmes François Grenon, leur fils, Marcel Bessette, Emile Dupuis, leurs enfants, Jeannette et Thérèse, Henri Dupuis, leurs enfants, Jeanne et Jean-Louis, Andréa Hébert, leurs filles, Claire et Marcelle, Georges Cloutier, leurs enfants, Réal et Carmen, Armand Tétrault, leurs enfants, Claude et Louise, Georges, E. C. Dupont, leur fille, Jeanne-d'Arc; Omer Dupuis, leur fille, Madeleine, Philippe Ménard, leurs enfants, Claude, Rita, Suzanne et Bernard, Armand Dupuis, leur fille, Carmen, Josaphat Hébert, Richard Samson, Bernard Rainville, Mlle Aurora Désormiers, MM. Maurice Grenon et Rolland Beaudin et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

SAINT-IGNACE

Nos meilleurs souhaits de prompt rétablissement à Mlle Gilberte Poutre qui a subi une opération chirurgicale à l'Hôpital St-Jean.

—Félicitations à M. et Mme Aimé Labonté qui ont enrichi leur foyer d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jacques-Marcel. Parrain: M. Jacques Labonté; marraine: Mlle Denise Labonté, frère et soeur de l'enfant. Porteuse: Mlle Denise Santerre.

—Mlle Cécile Brosseau, de Saint-Hubert, en fin de semaine, chez M. et Mme Rodolphe Poutre.

—M. et Mme Jean-Paul Choquette, leur fils, nous quittent pour aller demeurer à St-Jean-Baptiste, de Rouville.

—M. et Mme Antonin Brals, Mlle Gisèle et Thérèse Brals; M. André Brals, M. et Mme Fabien Brals, de Ste-Sabine, en visite récemment chez M. et Mme Omer Poutre.

—M. Damien Bouchard, de Montréal, chez M. et Mme Henri Corbell, dernièrement.

—MM. Henri Corbell, Armand Duhamel, Roméo Labonté, Paul Corbell, Joseph Corbell, Roger Grenier, se rendaient au Forum pour assister à une partie de hockey.

—Étaient dans leur famille à l'occasion de la Toussaint: Mlle Marie-Perle Forgues, de l'Ecole Normale, de St-Jean; M. Michel Lavole, du Séminaire St-Jean; M. Gaston Labonté, du Collège St-Césaire.

—M. et Mme Louis-Paul Grenier, leurs fils, Charles et Gilles, en visite chez M. et Mme Léonicien Bérubé, récemment.

—M. l'abbé Rolland Salvail, de St-Hyacinthe, en visite, pour la fin de semaine, chez son frère, M. l'abbé Albert Salvail.

—M. et Mme Omer Poutre, en visite à Phillipsburg, chez M. et Mme Ovide Poutre.

SAINT-ARMAND

Le 29 octobre a été célébré le mariage de M. Simon Pelletier à Mlle Germaine Lapointe. Nos meilleurs vœux de bonheur.

—Le 14 octobre a été baptisé Joseph-Donald-René, enfant de M. et Mme Ronald Cousineau (née Madeleine Lacoste). Parrain et marraine: M. et Mme William Bockus.

—Le 17 octobre a été baptisé Joseph-Ovide-Richard, enfant de M. et Mme Alphonse Pelletier (née Marie-Reine Bélanger). Parrain et marraine: M. et Mme Ovide Bélanger.

Félicitations à ces heureux parents.

—Est décédée Mme Arcade Edoin, (née Laura Couture), âgée de 48 ans. nous donnerons le compte-rendu des funérailles, la semaine prochaine.

—Mlle Laurette Lanoue et Mme Raphaël Coupal, de passage à Montréal, vendredi dernier.

—Chez M. W. Chabot, dernièrement: M. et Mme Félix Beaudry et Mme O. Cassavant, tous de Montréal.

—M. et Mme Gérald Chamberland, d'Iberville, visitèrent M. et Mme L. Dagesse, dimanche dernier, ainsi que Mme J. Goyette.

Pour la capacité spirituelle le zèle correspond à la chaleur qui dilate les corps.

SERTILANGES

Combien avez-vous gagné?

Des fortunes passent entre vos mains au rythme suivant:

REVENU MENSUEL	10 ans	20 ans	30 ans
\$100	\$12,000	\$24,000	\$36,000
150	18,000	36,000	54,000
200	24,000	48,000	72,000
300	36,000	72,000	108,000
400	48,000	96,000	144,000

Combien vous reste-t-il?

LA PLUPART DES HOMMES GAGNENT DE FORTES SOMMES D'ARGENT au cours d'une période d'années pour s'apercevoir seulement qu'à la fin de 10, 15 ou 20 ans il ne leur reste rien ou presque rien... MAIS il n'est pas nécessaire qu'il en soit ainsi. Investors Syndicate of Canada Limited offre un plan qui vous aidera à accumuler \$2,500.00, \$5,000.00, \$10,000.00 ou plus en dix, quinze ou vingt ans... montants que vous pouvez retirer en une somme globale ou sur une base de revenu. Ce plan éprouvé par le temps a déjà permis à des milliers de Canadiens de réaliser leurs ambitions.



Ecrivez AUJOURD'HUI pour avoir des détails

Succursales dans les principales villes

Pour informations, écrire à

M. THOS. A. HARKNESS,
Gérant de District

702 Insurance Exchange Bldg.

276 St-Jacques Ouest,

Montréal

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

Sous-vêtements Molletonnés Penmans



Tissu de Qualité Supérieure—Meilleure Valeur

Un examen minutieux vous démontrera pourquoi ces sous-vêtements sont de qualité supérieure. Trois genres: gilets et caleçons, combinaisons, et modèle populaire NuCut.



SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS POUR HOMMES ET GARÇONS

887-467

POUR MEILLEUR SOMMEIL
MEILLEURE DIGESTION
MEILLEURE SANTÉ...

La Nourriture du Dr. Chase
POUR LES NERFS

L'Heure & Jour

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

149 RICHELIEU - ST. JEAN
— 5018 —
Rue 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2268
SERVICE D'AMBULANCE

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur-Electricien-Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.
BICYCLETES C. C. M.

235, rue Jacques Cartier Tél. 3783, Saint-Jean, P. Q.

STE-BRIGIDE

CONCOURS DE LABOUR DE STE-BRIGIDE, 1946

Listes des Donateurs des prix STE-BRIGIDE

Polydore Delorme, \$5.00; Aurèle Rondeau, \$2.00; Emile Bonvouloir, \$2.00; Ival Paquette, 100 lbs de farine; Joseph Soutière, 2 pointes de charrue "International"; Emile Soutière, 25 lbs de farine; Olivier Soutière, 25 lbs de farine; Gaétan Droque, \$1.00; Raoul Rielle, \$1.00; Adrien Latour, 1 licou; Floribert Tringue, 1 pelle à rigole; Bonneau & Frère, 6 pintes d'huile; Mme T. Bonneau, 1 pelle à rigole; Laurent Benoit, 6 pintes d'huile; Urgel Messier, \$1.00; Maurice Audet, 25 lbs de farine.

FARNHAM

Joseph Potvin (spécial plus belle planche), \$2.00; Gérard Collin, garagiste (spécial meilleur endos au tracteur), \$5.00; Gérard Collin, garagiste (spécial meilleur endos chevaux), \$2.50; John Wilson, sellier, 1 bride; A. Gauvin & Fils, sellier, 1 collier; Albert Potvin, agent Cockshut, \$2.00; Hector Delorme, \$2.00; Docteur Bernier, dentiste, \$2.00; Docteur Demers, \$2.00; Geo. Choinière, beurrier, \$2.00; Garage Gilmore, \$2.00; Li-

nel Martin, barbier, 1 bouteille lotion; Dentiste Trépanier, \$1.00; Desnoyers & Beauchemin, marchands, \$1.00; Cordonnerie Lequin, \$1.00; Docteur Sanregret, \$1.00; Berthiaume & Frère, marchands, \$0.50; Docteur Boileau, \$1.00; A. Kourey, marchand, 1 cravate.

SAINT-CESAIRE

J. A. Blais, manufacturier, 1 paire de chaussures; J. A. Paquette, marchand, 1 cendrier; Rosaire Coderre, sellier, 1 licou; Alda Viens, épicière, 25 lbs de farine; Léo Viens, restaurant, \$1.00; Sarto Gings, gérant Coopérative de Tabac, \$1.00; Imprimerie Grisé, set de lotion; Raymond Giroux, marchand, \$0.60; H. Phaneuf, ferronnerie, \$0.40.

AUTRES DONATEURS

Alcide Côté, M. P., Saint-Jean, \$5.00; Stanley Foisy, ferronnerie d'Iberville, 1 cabaret, 6 verres; Omer Barrière, garagiste, St-Grégoire, \$1.00; Hôtelier Rainville, St-Grégoire, 4 boîtes de cigares; Noël Rochon, meunier, 100 lbs de blé; Arthur Rondeau, barbier, St-Grégoire, 1 bouteille lotion; Alcide Trahan, St-Jean, 1 paire de bottes; Tougas Automobile, St-Jean, 2 bouteilles de nettoyeur; Olary Lallane, St-Grégoire (spécial classe chevaux) \$5.00.

Les orateurs suivants adressèrent la parole: M. Léopold Jetté, président du Cercle Agricole de Sainte-Brigide souhaita la bienvenue, MM. Hector Tessier, agronome régional; Gérard Sanfaçon, agronome, comté d'Iberville; M. Jean-Paul Bonneau, agissait comme maître de cérémonie, il y eut le concours de labour, il y eut un tableau vivant représentant St-Isidore, patron des laboureurs. Mme Joseph Paquette dirigeait habilement l'exécution de ce tableau.

Concours de labour de Ste-Brigide, tenu le 15 octobre 1946

RAPPORT CLASSES PRESENTES

- 1.—Charrue simple, conduite par laboureur de 40 ans et plus.
- 2.—Charrue simple conduite par laboureur de 15 ans à 40 ans.
- 3.—Charrue double conduite par laboureur de 25 ans et plus.
- 4.—Charrue double conduite par laboureur de 15 ans à 25 ans.

- 5.—Charrue 3 oreilles, tirée par tracteur.
- 6.—Charrue 2 oreilles, tirée par tracteur.
- 7.—Charrue 2 oreilles, tracteur Ford.
- 8.—Les 3 meilleures planches de labour faites avec chevaux.
- 9.—Les 3 meilleurs endos faits avec chevaux.
- 10.—Les 3 meilleures planches de labour faites avec tracteur.
- 11.—Les 3 meilleurs endos faits avec tracteur.
- 12.—Concours de chevaux attelés.

N. B. — Dans chaque classe de charrues, le meilleur endos.

(Suite à la page 21)

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?



N'ajoutez pas un **MOT**

“Le mot *vivace*... le mot des connaisseurs... suffit à lui seul quand vous parlez du thé Lipton, le seul thé au goût *vivace*.”

Adoptez le thé Lipton sans tarder. Assurez-vous le plaisir que seul peut donner le thé Lipton au goût *vivace*... le thé dont la saveur, jamais fade ou insipide, est toujours fraîche et animée.

Vivace
est la SAVEUR DU THE LIPTON

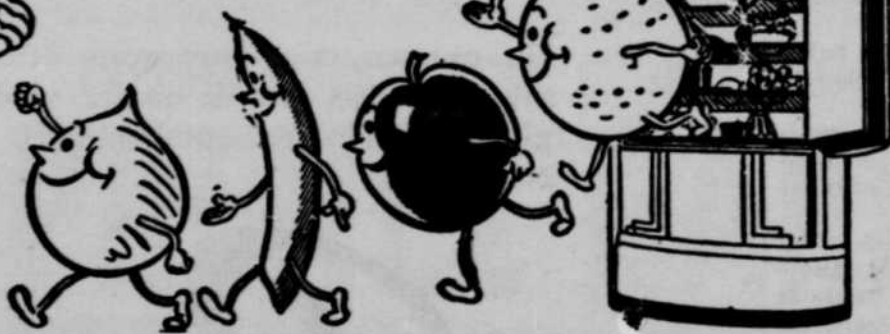
RESTEZ
REGULIER
NATURELLEMENT



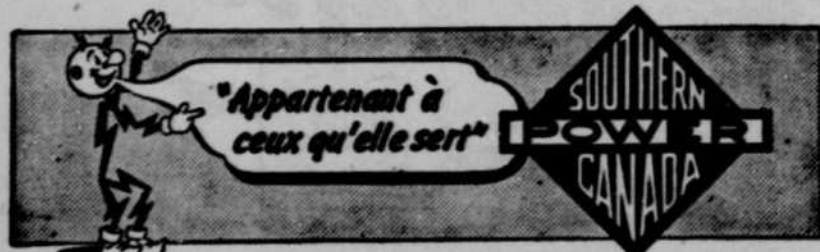
REDDY KILOWATT — Votre serviteur électrique



Pour garder frais et savoureux,
Fruits, légumes et oeufs,
Beurre, viande et lait,
Et même du poisson frais—
Un moderne réfrigérateur électrique
Est la chose la plus pratique.
Les aliments s'y conservent davantage,
Ce qui empêche tout gaspillage.



Congelez les aliments sans tout glacer,
Sans les mettre en cave humide, à fermenter.
Aucune chaleur de la cuisine ne les surira
Quand cette boîte magique les protégera.



Si le congélateur s'engivre, évitez
De casser la glace pour l'enlever!
Laissez le givre au quart de pouce se concrétiser,
Puis couper le courant et laissez-le s'égoutter.

Robert et Gamache Enrg.

Entrepreneurs en peinture et tapissage,
successeurs de

M. Moïse Lebeau

entrepreneur-peintre.

Le même bon service vous est réservé, avec
l'emploi des fameux produits
SHERWIN-WILLIAMS.

274 MERCIER

TEL. 2105

ST-JEAN, P. Q.



Avez-vous besoin d'un

EMPRUNT PERSONNEL

pour aider à l'amélioration de
votre foyer ou pour autres
besoins. Adressez-vous à la succursale la
plus rapprochée de

**La Banque Canadienne
de Commerce**

Dépôts mensuels pour rembour-
sement.

TAUX MODIQUE

Si la mort survient durant que
ce prêt personnel est en règle, une
assurance payée par la Banque,
voit à la liquidation de la balan-
ce non payée.

Mme Denis Couture

(Mlle MADELEINE LONGTIN)
informe ses clients et le public en
général qu'elle est à leur disposi-
tion pour les réparations et la vente
de fourrures, Collets, Tuxedo, gar-
nitures, etc.

S'adresser à

36 rue Foch, St-Jean, Tél. 2848
20-4

Une cave humide n'est pas sai-
ne! Que devez-vous faire? Appli-
quer deux couches de **BONDEX**
et vous ferez de votre cave un en-
droit sec et propre que vous pour-
rez utiliser comme lieu d'amuse-
ment ou de travail.

Un beau choix de couleurs.
BONDEX est économique.

SALON HAVANA ENR'G

144 Richelieu, Tél. 3735

SAINT-JEAN, Qué. j-n-o

Parfaite comme

LOTION ET BASE POUR
LA POUDRE

Derm
POUR LA BEAUTÉ
DE LA PEAU

• Lotion-derm blanchit la peau...
la rend fraîche comme un pétale
de rose. Non collante. Elle sèche
rapidement. Employez-la pour
regagner les huiles naturelles de la
peau après une exposition au vent
ou au soleil. Une aide parfaite pour
la peau—et dans la nursery.
Demandez-la au phar-
macien. 60¢

ROBERTS BIOLOGICAL
LABORATORY

En vente par la

PHARMACIE SAGALA

(2 Pharmaciens à votre service)

122 St-Jacques, Tél. 2277

STE-BRIGIDE

(Suite de la page 20)

CLASSE 1. — 1er prix, Wilf. Boulais, 1 paire de chaussures, J. A. Blais, St-Césaire; 2ème prix, Emile Bonvouloir, 1 paire de bot-
tes, Alcide Trahan, St-Jean; 3ème
prix, Ernest Massé, 1 pelle à rigo-
les, \$1.00 (C.A.), Floribert Trin-
que, Ste-Brigide; M. endos: Wilf.
Boulais, 6 verres et cabaret, Stan-
ley Foisy, Iberville.

CLASSE 2. — 1er prix, Armand
Robert, 1 bride, John Wilson,
Farnham; 2ème prix, Léonard Bou-
lais, 25 lbs de farine \$2.00 (C.A.),
Emile Soutière, Ste-Brigide; 3ème
prix, Aldéi Boulais, 1 licou \$1.00
(C.A.), Adrien Latour, Ste-Brigi-
de; 4ème prix, J. Pierre Boulais,
\$2.00, Cercle Agricole; M. endos
Léonard Boulais, 50 cigares, Hôte-
lier Rainville, St-Grégoire.

CLASSE 3. — 1er prix, Léopold
Jetté, 1 collier, A. Gauvin, fils,
Farnham; 2ème prix, Germain
Charbonneau, 1 bouteille lotion
\$1.50 (C.A.), Lionel Martin, Farn-
ham; 3ème prix, Honoré Mailloux,
25 lbs de farine \$1.50 (C.A.), Oli-
vier Soutière, Ste-Brigide; 4ème
prix, Albert Chouinard, 25 lbs de
farine \$1.00 (C.A.), Maurice Audet,
Ste-Brigide; M. endos: Léopold
Jetté, 25 lbs de farine \$1.00 (C.A.),
Alda Viens, St-Césaire.

CLASSE 4. — 1er prix, Gérald
Jetté, 1 bouteille lotion \$2.00 (C.A.),
Imprimerie Grisé, St-Césaire; 2ème
prix, Joseph Charbonneau, \$2.50
(C.A.), Cercle Agricole; 3ème prix,
Yvon Chouinard, \$2.00 (C.A.), Cer-
cle Agricole; M. endos: Gérald Jet-
té, 1 cravate, A. Kourey, Farnham.

CLASSE 5. — 1er prix, Lorenzo
Massé, 6 pintes d'huile \$2.00 (C.A.),
Laurent Benoit, Ste-Brigide; 2ème
prix, Bruno Goineau, 100 lbs de
blé \$1.00 (C.A.), Noël Rochon, St-
Grégoire; M. endos: Lorenzo Mas-
sé, 1 boîte de cigares \$1.00 (C.A.),
Hôtelier Rainville, St-Grégoire.

CLASSE 6. — 1er prix, Joseph
Bellavance, 100 lbs de farine, Ival
Paquette, Ste-Brigide; 2ème prix,
Roland Chouinard, 1 licou \$1.50,
(C.A.), Rosaire Coderre, St-Césai-
re; 3ème prix, Jean-Marie Giroux
\$2.50, Cercle Agricole; M. endos:
Joseph Bellavance, 2 pointes de
charrue, Joseph Soutière, Ste-Bri-
gide.

CLASSE 7. — 1er prix, Joseph-
André Brisson, 1 cendrier, J. A.
Paquette, St-Césaire; 2ème prix,
Georges Brisson, 1 pelle à rigole
\$1.50 (C.A.), Mme T. Bonneau,
Ste-Brigide; 3ème prix, René De-
serres, bouteille de lotion \$1.50
(C.A.), Art. Rondeau, Mt St-Gré-
goire; 4ème prix, Noël Charbon-
neau, 6 pintes d'huile \$0.50 (C.A.),
Bonneau & Frères; M. endos: Jo-
seph André Brisson, \$1.00, Cercle
Agricole.

CLASSE 8. — 1er prix, Wilf.
Boulais, \$1.50, Cercle Agricole;
2ème prix, Arm. Robert, \$1.00, Cer-
cle Agricole; 3ème prix, Léopold
Jetté, \$0.50, Cercle Agricole.

CLASSE 9. — 1er prix, Wilf.
Boulais, \$2.50, Gérard Collin, Farn-
ham; 2ème prix, Léonard Boulais,
\$2.00, Cercle Agricole; 3ème prix,
Léopold Jetté, \$1.00, Cercle Agri-
cole.

CLASSE 10. — 1er prix, Jos. An-
dré Brisson, \$1.50, Cercle Agricole;
2ème prix, Lorenzo Massé, \$1.00,
Cercle Agricole; 3ème prix, Geo-
rges Brisson, \$0.50, Cercle Agricole.

CLASSE 11. — 1er prix, Jos.-
André Brisson, \$5.00, Gérard Col-
lin, Farnham; 2ème prix, Georges
Brisson, \$2.00, Cercle Agricole;
3ème prix, Lorenzo Massé, \$1.00
Cercle Agricole.

CLASSE 12. — 1er prix, Léonard
Boulais, \$2.00, Olerly Lalanne, Mt
St-Grégoire; 2ème prix, Germain
Charbonneau, \$1.50, Olerly Lalan-
ne, Mt St-Grégoire; 3ème prix, J.
Pierre Boulais, \$1.00, Olerly Lalan-
ne, Mt St-Grégoire; 4ème prix,
Albert Chouinard, \$0.50, Olerly La-
lanne, Mt St-Grégoire.

CLASSE SPECIALE: Labour
ayant obtenu plus de 80% des
points faits par laboureur visiteur:
Joseph Potvin, Farnham, cigares
\$1.00 (C.A.), Hôtelier Rainville, St-
Grégoire.

Pour la plus belle planche de la-
bour: Wilf. Boulais, \$2.00, Joseph
Potvin, Farnham.

Le plus jeune laboureur: Yvon
Chouinard, \$1.00, Cercle Agricole.

Le plus âgé laboureur: Joseph
Potvin, \$1.00, Cercle Agricole.

PRIX DE PRESENCE: 1er prix,
Mme Arm. Pinsonnault, Ste-Brigi-
de \$1.50, Cercle Agricole; 2ème
prix, Louis Daigneault, Ste-Brigi-
de, \$1.00, Cercle Agricole; 3ème
prix, Guy Brault, Ste-Brigide,
\$0.50, Cercle Agricole; 4ème prix,
Sylva Lalanne, boîte de cigares,
Hôtelier Rainville, St-Grégoire;
5ème prix, Gabriel Choquette, St-
Grégoire, nettoyeur à auto, Tougas
Automobile, St-Jean; 6ème prix,
Mme Omer Brodeur, St-Grégoire,
nettoyeur à auto, Tougas Automobi-
le, St-Jean.

N. B. — Il y avait 23 concu-
rents: donc \$23.00 ont été donnés,
ceux-ci par la retenue de leur con-
tribution pour 1947: en plus \$62.50.
JUGES: Jean Hardy, B. S. A.
Euclide Charbonneau,
Gérard Sanfaçon,
Agronome.

Rapporteur, comté d'Iberville.
Ces notes nous ont été gracieu-
sement fournies par M. Gérard
Sanfaçon, agronome.

IL S'ATTAQUE DIRECTEMENT

AUX SOUFFRANCES ET AUX MALAISES DE LA



SINUSITE
RAPIDEMENT, un soulagement agréable
se fait sentir, quand vous vous mettez
quelques gouttes de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine.
Il aide à réduire l'enflure, aide à dissiper la congestion, et
aide ainsi les sinus à se vider. Essayez le Va-tro-nol!

VICKS VA-TRO-NOL



GRAND-B

Gomme à mâcher en morceaux
et en tablettes

WORLD WIDE GUM CO., LTD., GRANBY

AVEZ-VOUS DES ROUPIES DANS VOTRE PORTE-MONNAIE?



Il y a longtemps que Mme Dupras parle de s'acheter un véri-
table châle des Indes. Ne serait-elle pas surprise si le prix
en était exprimé en roupies? S'il ne l'est pas, c'est en
grande partie à cause des services que rend votre banque.

Lorsque vous achetez, dans un magasin canadien, des articles importés,
vous les payez en dollars canadiens. Mais les ouvriers qui les ont fabriqués
ont été rémunérés en roupies hindoues, en livres anglaises, en francs français.

Il en est de même, en sens inverse, quand il s'agit d'exportation. Vous
êtes peut-être du nombre des Canadiens—il y en a trois sur huit—dont
l'emploi dépend des marchés extérieurs. S'il en est ainsi, vous touchez
votre salaire en dollars, mais les produits de votre entreprise se vendent
en monnaies étrangères de toutes sortes.

Les opérations complexes de conversion et de transfert de fonds qu'exi-
gent ces transactions ne sont que l'un des nombreux services de votre banque
qui permettent aux Canadiens d'acheter et de vendre à l'extérieur.



Cette annonce est commanditée par votre banque

STE-ANGELE

Samedi, le 19 octobre, un groupe de parents et d'amis se réunissaient pour fêter le 55ième anniversaire de naissance de Mme H. Girard; à cette occasion une adresse fut lue par Mlle Cécile Boulais et un joli cadeau fut présenté par Mlle Jacqueline Dubuc. Mme H. Girard remer-

cia chaleureusement.

—M. le Curé Aibert Renaud a bien voulu faire une petite soirée récréative à la salle paroissiale. Durant la soirée, il y eut le tirage d'un cent dollars. L'heureux gagnant fut M. C. A. Prégeau, de Rougemont. Nos félicitations.

Cette soirée a rapporté pour les oeuvres paroissiales la jolie somme

de neuf cent cinquante piastres (\$950.)

—La semaine dernière, nous avions le bonheur d'avoir parmi nous, un des nôtres dans la personne du Rév. Père Camille St-Germain, des Servites de Marie, qui a bien voulu prêcher une grande retraite. Les citoyens ont montré un grand zèle à suivre les exercices pieux de la retraite.

—Nous apprenons que M. et Mme H. Girard partent pour un voyage à Victoriaville.

—M. et Mme Rosaire Bienvenue et leur fillette, Micheline, chez leurs parents, dimanche dernier.

Il est dans la nature des gens mesquins de reprocher sans cesse les plus petites choses qu'ils se rappellent avoir données ou prêtées.

Quel est le prix des Obligations d'épargne du Canada?

100%. C'est-à-dire qu'une obligation de \$100 se vend \$100, et ainsi de suite. Si une obligation n'est pas payée en entier, le 15 novembre 1946, on ajoutera l'intérêt au prix d'achat.

La Réputation du Québec est Menacée!

Un règlement de M.L.H.&P. s'impose

On espère que le nouveau compromis qui réglerait l'expropriation des biens de la Montreal Light Heat & Power Cons. aboutira à une solution décisive. Il y a malheureusement trop longtemps que cette affaire traîne.

Ce compromis n'est peut-être pas un modèle de justice ou de sagesse, mais il est présenté par un groupe d'hommes intègres qui comptent de longues années d'expérience dans la domaine des finances et de la chose publique.

Il est évident qu'il faut des concessions de part et d'autre—du moins comme base de discussion, si l'on veut mener cette affaire à bonne fin. Jusqu'ici, Hydro-Québec offrait \$22.50 pour les actions de la Montreal Power. La direction de cette compagnie, par contre, demandait \$40.00 par action. Les deux partis ne semblaient pas vouloir transiger. Avec un tel écart entre les deux propositions, tout règlement semblait impossible.

Le nouveau compromis garantit un rendement annuel de \$1.25 par action pendant 40 ans, après quoi la Province aurait le droit d'acheter les titres à \$27.00 chacun. Que cette proposition ou qu'une offre semblable soit acceptée—ce qui importe, c'est d'en venir à un règlement raisonnable aussitôt que possible.

D'après le compromis, la province de Québec acquerrait les biens à un prix très favorable. Si pareil arrangement avait été en vigueur en 1945, Hydro-Québec aurait réalisé un bénéfice net de plus de \$9,500,000. dont seulement \$1,700,000. auraient été affectés à l'amortissement des titres pour la période de 40 années. On prévoit que les bénéfices continueront à augmenter même si les taux sont réduits, comme le demande la Commission.

La province de Québec peut rendre un service insigne à son peuple et à son industrie en apportant l'énergie et le réalisme voulus au règlement de cette affaire.

(Traduction d'un éditorial paru récemment dans le "Financial Post", Toronto)

★ ★ ★

Il semblerait que tout le monde — y compris des analystes financiers compétents de l'extérieur — prévoit les dangers qui entourent les procédés d'expropriation — tous, à l'exception de la Commission Hydroélectrique elle-même!

Le traitement arbitraire que reçoivent les actionnaires de la Montreal Light, Heat & Power, aux mains de la Commission

Hydroélectrique de Québec, donne à la Province une publicité défavorable qui compromet sa bonne renommée et qui finira par porter un grave préjudice à sa réputation de solvabilité.

Il est encore possible d'écarter l'irréparable. Il est encore temps de faire une offre équitable et raisonnable pour les biens de la Montreal Light, Heat & Power Consolidated.

Cette annonce est publiée par

MONTREAL LIGHT HEAT AND POWER CONSOLIDATED

dans l'intérêt de ses 30,000 actionnaires.

Roger Georges

Successeur de Couture et Georges,
ENTREPRENEUR en CONSTRUCTION
de TOUTES SORTES.

REPARATIONS GENERALES
au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

125 Bouthillier

Tél. 4107

N.-D.-de-Stanbridge

Dimanche, le 27 octobre, MM. et Mmes Jean-Jacques Desranleau, Lucien Courchesne, de Pike-River, M. Robert Desranleau, se rendaient à Montréal où ils visiteront M. et Mme Harris Pinsonnault.

Mlle Marie-Paule Lareau, Berthe-Alice Clouâtre et Denise Dussault se rendaient à Granby, pour une retraite fermée.

Mlle Marcelle Desranleau passe quelques jours à Montréal, l'invitée de son amie, Mlle Noëlla Pinsonnault.

HONNEUR AU MERITE:

Voici le résultat à l'école du Rang Sainte-Anne:

7ième année: dière: Ghislaine Girard, 87%.

4ième année: 1er, Pierre Girard, 78%.

3ième année: dière: Angèle Lanoue, 94%.

2ième année: 4er, Gaëtan Lanoue, 93%; 2ième, Orlas Dupont, 80%.

Institutrice: Yolande Gagnon.

Toutes nos félicitations à ces élèves pour leur application et beaucoup de persévérance dans l'avenir.

FARNHAM

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Philias Giroux, en premier mariage, épouse de Arthur Giroux, (née Marie-Louise Nadeau) décédée à St-Albans, Vt., à l'âge de 83 ans et deux mois. Elle succomba le 24 octobre, après quelques jours de maladie.

Admirable jusqu'à la fin, cette mère n'eut que des paroles de soumission à la volonté divine et d'encouragement pour sa famille qu'elle laisse dans un deuil profond. Lui survivent outre son époux, trois fils: Aldé, Hormisdas, de Saint-Albans, Vt.; Homer, du Maine; une fille: Arsélie (Mme Docithé Guérin), de Farnham; huit petits-enfants. Son neveu, M. le curé Marcel Poissant, de St-Gérard chanta le service. Ses funérailles eurent lieu, samedi, le 26 octobre, à 9 hres., à St-Albans.

Etaient venus de l'extérieur pour assister aux funérailles: M. et Mme Louis Graton, de Burlington; Mlle Adrienne Guérin, d'Iberville; M. et Mme Julien Rainville, d'Iberville; Mme F. X. Lapierre, de Saint-Jean; Mme Alice Giroux, de Montréal; M. le Curé Poissant, de Saint-Gérard; MM. et Mmes Emile Giroux, Euclide Giroux, Raymond Giroux, Joseph Métayer, de Water-Berry, Vt.; M. Phélie Giroux, Mme Berthiaume, de Raindoff, Vt.; Mme Napoléon Pratte, de Bedford; M. Philippe Poissant, de Phillipsburg; M. et Mme Armand Bienvenue, de

St-Albans, Vt.; M. et Mme P. Larose, Famille Elle Giroux, de St-Johnsbury; Mlle Aline Giroux.

Nos sincères sympathies à la famille éplorée.

Ce soir, jeudi, à 8 heures précises, à la salle de l'Hospice, il y aura une séance organisée par les Filles d'Isabelle. Bienvenue à tous.

La tombola du bazar au profit de l'Hospice Ste-Elizabeth, rapporta la jolie somme de \$6,180.; et comme recette nette, \$5,730.62. Sincères remerciements à tous pour leur généreux encouragement.

M. Emile Gladu a vendu son restaurant à M. Paul Gauvin, qui ouvre un commerce d'épicerie et restaurant. Nous lui souhaitons bon succès.

BEDFORD

M. et Mme Raoul Bouchard, de St-Jean, en visite chez Mme J.-A. Marois, dimanche dernier.

Mercredi dernier, avait lieu, en notre église, le mariage de Mlle Mariette Godin, fille de M. et Mme Rodolphe Godin, avec M. Gaston Blanchette, fils de M. et Mme Hormisdas Blanchette. Les mariés avaient pour témoin leur père respectif.

La mariée portait une robe en taffetas broché, couleur turquoise, avec jolie petite toque de plumes d'autruches de même ton et aussi manteau de lapin blanc. Elle tenait un livre d'heures. Après la cérémonie, il y eut une réception, à l'Hôtel Brosseau, à Stanbridge Station, où un succulent déjeuner fut servi. Le joli et délicieux gâteau de noces, fut fait et donné par Mme Georges Hébert, d'Iberville, tante et marraine de la mariée.

Après la réception, les mariés partirent en voyage pour Toronto et les Chutes Niagara, en revenant par les Etats-Unis. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

M. et Mme Georges Pratte, de Beverly-Hills, Californie, (Marcella Morin), en voyage de noces, chez leurs tantes, Mmes J. N. Morin et David LeBlanc.

Nos vœux de prompt rétablissement à M. Paul LeBlanc, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu, pour intervention chirurgicale, pratiquée avec succès.

M. et Mme Armand Granger, leur fille, Denise, leur fils, Yvon, à Montréal, en fin de semaine.

Du soleil en bouteille

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social rappelle aux parents qu'il faut commencer, en cette saison, à donner de l'huile de foie de morue aux enfants. Sans la lumière du soleil, ou sans huile de foie de poisson, les os et les dents ne se développent pas sainement. La brochure contenant les Règles alimentaires au Canada, et qui est mise gratuitement à la disposition du public, recommande l'huile de foie de poisson pour les enfants, surtout en hiver.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

RIEN NE L'ABAT



Rien ne peut arrêter madame Biron dans sa laborieuse existence. Entretien de la maison, cuisine, lavage, repassage, couture, jardinage... tout lui passe par les mains. Elle en a une vitalité. Mais il faut dire aussi que les bonnes PILULES ROUGES sont là pour l'aider... c'est-à-dire pour lui faire un sang riche et par la suite activer son appétit, renouveler ses forces et soutenir son courage.

La vigueur et l'endurance de l'organisme résident dans le sang; quand ce dernier est pauvre, c'est la faiblesse, le manque d'appétit, la pâleur, la fatigue, les douleurs de dos ou de reins, les périodes douloureuses ou irrégulières, les troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Grâce aux bonnes PILULES ROUGES, vous pouvez avoir un sang riche, madame. Quelques semaines de traitement et les fatigues se dissipent, les nerfs se maîtrisent mieux et le sommeil est plus réparateur. Que faut-il de plus pour être en santé?

"Après avoir donné naissance à treize enfants à des intervalles assez rapprochés, je suis devenue très épuisée et menacée d'anémie. Je me sentais toujours fatiguée, sans vigueur, le moindre ouvrage m'épuisait. Mon appétit était pauvre. Je me suis tonifiée avec les PILULES ROUGES. Graduellement, je me suis aperçue que mon état de santé s'améliorait. J'ai persévéré à prendre les PILULES ROUGES et je me sens très bien depuis et je suis contente de les recommander comme tonique très efficace..."

(Signé) Mme THOMAS PURTELL, autrefois 5777, Hadley, Montréal.

Témoin (Signé)—Y. P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Ch. Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal, 18

DES FUNERAILLES "BIEN CONDUITES" A LA PORTEE DE TOUS

Directeurs de funérailles
des mieux équipés

Marchands de meubles
des plus modernes

Téléphone 948

" 975.

O. LANGLAIS

LA COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P.Q.

281 rue Richelieu

261 rue Richelieu

Deux jeunes hommes demandés

16 à 18 ans — Assez grands, actifs, pour apprendre métier de tricoteurs. Bonne opportunité pour jeunes hommes ambitieux et ayant bonnes dispositions.

C. J. GRENIER & CIE.,

103 St-Joseph

j-n-o.

Pièces PERSONNELLES
AU TAUX LE PLUS BAS
27¢ PAR MOIS
POUR UN EMPRUNT DE \$100
remboursable en 12 versements mensuels (soit un intérêt annuel de 6%)
Voyez le gérant ou le comptable de la B de M le plus proche.
BANQUE DE MONTRÉAL

Détruisez les coquerelles

M. J. E. THUOT

133 - 1ère rue, Iberville

annonce au public, qu'il possède un procédé pour détruire à jamais les coquerelles, dans tous genres d'édifices, magasins, logis, etc. 18-

PROPRIETAIRES!

Augmentez la valeur de vos propriétés en employant les peintures "MURPHY" et "PREMIER".

Nous nous ferons un plaisir de vous donner tous les renseignements requis.

SALON HAVANA ENR'G

144 Richelieu, Tél. 3735
SAINT-JEAN, Qué. j-n-o.

RADIO-ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs pour toutes occasions.

Système d'annonce par auto. Radios à louer.

252, ST-JACQUES,
TEL. 2127 ST-JEAN, P. Q.

LOUISE DARIOS A LA CENTRALE CATHOLIQUE, LUNDI, LE 25 NOVEMBRE

Tel qu'annoncé la semaine dernière, Mme Louise Darios, célèbre chanteuse de genre sera à la Centrale Catholique, lundi, le 25 novembre, pour donner un récital, sous les auspices de l'Amicale des Gardes-Malades de l'Hôpital Saint-Jean. Cette artiste passe à travers la Province en remportant les plus grands succès. Voici ce qu'en dit un critique réputé:

Comment dépeindre l'enthousiasme délirant qui couronna le dernier récital de Louise Darios, hier soir, au Gesù! Jamais "diseuse" ne fut ovationnée de cette façon et si la série de récitals de Louise Darios sous le titre général de "La Chanson Française à travers les siècles" n'attira au début qu'un public restreint, une salle pleine cria son admiration et sa joie à celui qui terminait le cycle.

Une fois de plus il nous fut donné de constater avec un étonnement bien légitime, la personnalité brûlante de cette artiste, ses dons extraordinaires d'interprète, ses créations uniques dans l'histoire de la musique française. Chacune des pièces qu'elle joue et mime est en elle-même un petit chef-d'œuvre d'architecture musicale, d'expression de sentiments. La distinction la plus intelligente, une harmonieuse unité, un sens inouï de la nuance, bref, autant de qualités qui trouvent dans Louis Darios, une multiplication à l'infini.

Chacune de ces œuvres fut interprétée comme les cris de désespoir qu'elles sont, avec une grande et tragique détresse. Au strict point de vue musical elles ne sont peut-être pas fort importantes, mais elles représentent une des pages les plus sombres de l'histoire de la Résistance.

En dernier lieu, Louise Darios chanta quelques chansons toutes plus exquises les unes que les autres de son grand ami Paul Mirski. Entre autres signalons "Je sais que tu sais", "Sur deux notes" que nous avons jamais entendu interpréter avec une telle tendresse, "Le pâtissier", le puissant chant de l'exil "Je pense".

Nous espérons que le tout-Mont-

réal se rendra au Gesù le 28 novembre prochain alors que Louise Darios reprendra, à la demande générale, le cycle complet des merveilleuses "Légendes Dorées". Tant que cette artiste sera parmi nous, il nous sera permis d'éprouver des joies musicales incomparables.

L'Union Musicale d'Iberville rehaussera cette soirée par quelques brillants morceaux de son répertoire. Les billets s'envolent rapidement, retenez le vôtre en vous adressant à Mme Eugène Lasnier (Françoise Comeau g.m.e.) 196, Blvd Gouin et présidente du comité de ventes des billets ou à toutes autres gardes-malades; elles se feront un plaisir de vous donner satisfaction. Le plan de la salle est déposé à la Pharmacie Régulier, rue Richelieu.

Hâtez-vous pour ne pas être déçus.

N. B. — Lorsque nous avons souligné le rapport publié par "Le Canada", de Montréal, nous avons par erreur donné le nom de Paul Vallerand, comme auteur, alors que c'est M. Jean Vallerand, que nous aurions dû écrire. A chacun son dû et c'est avec plaisir que nous rétablissons les faits.

A L'Hirondelle

La direction de l'hôtel "L'Hirondelle" du Lac L'Achigan, dont M. Marcel Cadieux est le co-propriétaire, a annoncé officiellement que M. Roger E. Gagnon, autrefois technicien en matière d'administration hôtelière au Service provincial de l'Hôtellerie, avait été nommé gérant de cet établissement nouveau des Laurentides.

M. Gagnon, bien que jeune, s'est acquis une enviable réputation dans le domaine de l'hôtellerie et l'on pourrait dire de lui que c'est un peu par atavisme, s'il a choisi cette carrière, puisque son père, M. Léo Gagnon, était jadis hôtelier à Saint-Césaire, comté de Rouville, et qu'il a donc vécu dans l'ambiance qui lui a permis de se familiariser avec les rouages d'un hôtel. De plus son père fut pen-

dant plusieurs années, président de l'Association des Hôteliers de la Campagne, maintenant connue sous le nom d'Association Professionnelle des Hôteliers de la Province.

M. Gagnon a donc puisé à bonne école les éléments de l'hôtellerie. Puis, il suivit des cours en administration hôtelière à l'Université Cornell d'Utica, N. Y., dont il sortit avec les honneurs. C'est cette expérience théorique qui lui servit lorsqu'il entra à l'emploi du Service de l'Hôtellerie, Ministère de l'Industrie et du Commerce, il y a quelques années et qu'il appliqua en plus des connaissances pratiques acquises tout jeune avec son père.

Il quitte maintenant le fonctionnarisme pour prendre la direction de l'hôtel "L'Hirondelle". Nous lui souhaitons plein succès dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.

Concours de blé-d'Inde de Saint Blaise

Nous publions ci-contre les noms des gagnants:

1.—Ubaldo Chabot	92%
2.—Jean Robert	91%
3.—Armand Samoisette	90%
4.—Joseph Chabot	89%
5.—Roméo Roy	88%
6.—Gérard Gagnon	87%
7.—Paul-André Girard	86%
8.—Alfred Lanciault	85%
9.—Adélaïde Bourgeois	84%
10.—Paul Desgagné	83%
11.—Léon Pinsonnault	82%
12.—Joseph Landry	81%
13.—Edouard Oligny	80.5%
14.—Gaston Bissonnette	80%
15.—Roger Longpré	79%
16.—Rodolphe Paradis	78%
17.—Alexandre Roy	77%
18.—Joseph Brassard	76%
19.—Aimé Latour	75%
20.—Christophe Boulé	74%
21.—Arthur Gagnon	73%
22.—Auguste Grégoire	72%
23.—Philiza Bouchard	70%
24.—Roland Deslauriers	67%
25.—Cyrille Poissant	66%
26.—J. Albert Thibodeau	50%

Chs Eug. Ouellet, B.S.A.

Inst. Horticole.

Voltaire.

Ce singe est un imbécile malpropre.

HELLO

"J'aimerais que les 11,506,651* autres puissent entendre ceci"

N'en parlons plus! dit Alice, et son regard se posait sur Julie. La partie est finie. Je crois d'ailleurs que ton mari a envie de dire quelque chose.

C'est vrai, dit Jean, mais j'aimerais que les 11,506,651 autres Canadiens puissent entendre ceci. J'ai vu aujourd'hui des chiffres qui m'ont rendu fier de mon genre d'affaires. Nous possédons maintenant, nous les Canadiens, plus de 10 milliards de dollars d'assurance-vie. Et les paiements? En 1945 seulement, les compagnies ont versé environ 66½ millions de dollars à des veuves, des enfants et autres bénéficiaires. Une autre somme de 95 millions de dollars a été versée à des assurés vivants sous forme de dotations échues, de dividendes, de réclamations en invalidité, de rentes et de valeurs de rachat en espèces. Voilà ce que fait l'assurance-vie pour les Canadiens.

Ces prestations de l'assurance-vie ont aidé à régler des hypothèques à envoyer des jeunes au collège, et ont permis à des personnes âgées de prendre leur retraite sans soucis. D'innombrables familles ont rendu grâce de l'assurance-vie en temps de besoin. Et combien d'autres encore, qui sont actuellement en train d'établir leur sécurité future au moyen de leurs polices, béniront le jour où elles ont acheté leur assurance-vie. Mais je voudrais que tous les Canadiens vivants se rendent compte de l'importance de l'assurance-vie.

Chaque dollar d'assurance-vie, en attendant d'être versé à qui de droit, travaille et croît au service du public, créant plus d'emplois et produisant plus de marchandises pour un plus grand nombre de Canadiens, 57 cents environ de ce dollar sont maintenant placés dans des obligations du gouvernement, 5 cents travaillent pour des municipalités, 20 cents développent des industries et des services publics d'un océan à l'autre, 8 cents sont dans des hypothèques rurales et urbaines, 5 cents encore sont prêtés à des détenteurs de polices, 1½ cent représente de l'immeuble et 3½ cents prennent la forme d'espèces et d'actifs divers.

Un message des compagnies d'assurance-vie et de leur agents au Canada.

*Population du Canada, recensement de 1941, 11,506,651.



Quand Jésus parlait, combien lui, la Sagesse infinie, il déchaînait peu l'entendront, combien lui résisteront! On calomnierait sa doctrine; on lui fera expier, par une mort atroce, le crime d'avoir si bien parlé. Lui, le Verbe, il aveuglera;

lui, la Sagesse infinie, il déchaînera, rien qu'en se révélant au monde, les persécutions; lui, l'Amour, il provoquera des haines mortelles.

Abbé SAUVE

ATTENTION ATTENTION ATTENTION

ANTONI EST EN VILLE

Le plus Grand Magicien au Canada

CE SOIR, JEUDI.

à 8.15 hres.

Centrale Catholique

Encore quelques bons billets à vendre à la porte.

**Pour le Confort, l'Élégance, la Santé, portez
le vêtement "SPIRELLA",
fait d'après vos propres mesures.**

Corset médical — Ceinture abdominale — Corset maternité
Bas élastique

Demandez détails et informations à

**Mlle CORINNE HACHEZ, 39 St-Paul, Tel. 796
ou Mlle Marthe Ferland, 39 St-Paul, St-Jean.**

SUTTON

Ces jours derniers, dans notre église paroissiale, fut béni le mariage de Mlle Gisèle Cardin, fille de M. et Mme Ernest Cardin, de notre localité, avec M. Lionel Lanthier, fils de M. et Mme Alphonse Lanthier, de St-Jérôme. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le Curé Lucien Lefrançois et durant la cérémonie religieuse, un magnifique programme musical fut artistement rendu par M. Raymond Cardin, chanteur radiophonique de Montréal, et cousin de la mariée. Les époux étaient accompagnés de leur père respectif. Le service religieux fut suivi d'une splendide réception nuptiale à la salle paroissiale à laquelle prirent part une centaine de parents et d'amis. Un succulent goûter fut servi aux convives et aux invités, et un riche programme musical fut rendu par un groupe de musiciens, de chanteurs et de chanteuses variés, entr'autres: MM. Albert et Raymond Cardin, de Montréal; Mlle Isabelle Hillier, Madeleine Dagenais et Helen Eastman, Mmes Adrien Pelletier et Ferd. Cusson. Une allocution appropriée et bien sentie fut prononcée par notre Maire, M. Jos. L. Deslières.

—Le gigantesque Bazar paroissial organisé par les membres du Comité paroissial et tenu ces jours derniers, dans la salle de l'Hôtel-de-Ville a remporté un éclatant succès tant au point de vue financier que social. Les nombreuses personnes qui assaillirent l'enceinte municipale au cours de trois jours que dura le Bazar furent frappées de la variété et de l'apparence enjolivée des divers kiosques, et une mention spéciale doit être formulée en faveur du kiosque des Fermières qui ont excellé dans la disposition des nombreux articles de lingerie dont la variété et la qualité suffisaient à attirer un grand nombre de visiteurs. Depuis l'humble kiosque de la St-Jean-Baptiste jusqu'à celui plus colossal et plus savoureux des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Or-

dre, les visiteurs ne pouvaient se lasser d'admirer les multiples décorations et les myriades de rubans colorés qui présentaient à coup sur un spectacle féérique et grandiose.

Notre dévoué pasteur, M. l'abbé Lucien Lefrançois avait ouvert solennellement le Bazar par la bénédiction des kiosques, et notre Curé n'a pas manqué de présider honorairement à chacune des soirées.

Les recettes s'élèvent au montant de \$3,045.00 et constituent une preuve de l'extrême générosité de tous ceux qui surent répondre à l'appel et à l'invitation des organisateurs. Si en effet l'on tient compte des besoins de la vie actuelle et de tant d'autres oeuvres locales qui ne manquent de solliciter l'attention des paroissiens il y a lieu de féliciter hautement tous ceux et celles qui de près ou de loin ont contribué au magnifique succès de notre Bazar. Un cordial et chaleureux merci à tous les acheteurs de billets de raffle, aux donateurs de prix, à ceux qui répondirent généreusement à l'appel des souscriptions, aux diverses associations et sociétés qui excellèrent dans le montage des kiosques.

Voici la liste des gagnants des divers articles mis en raffle au cours et à la clôture du Bazar paroissial: le lot à bâtir fut gagné par Mme Jean-Maurice Bourbeau, de notre localité; la balayeuse électrique fut gagnée par Roger Berthiaume, d'Abercorn; le bycicle C. C. M. fut gagné par Mlle Eva Auger, de notre village; le service de vaisselle (65 morceaux) fut gagné par M. Azarie Lefrançois, de Montréal; les \$25.00 furent gagnés par Mlle Juliette Bourret, de Danville.

Les prix de porte furent gagnés comme suit: dans la soirée du 14, Mlle Madeleine Boivin, service d'enfants (table et chaises) don de J. B. Turcotte, de Danville; le 15, Mme Alfred Boucher gagna les mêmes articles; le 16, Mme Georges Lefebvre fut l'heureuse gagnante du service d'enfants; le soir de la clôture, le 17, Mme Ferd. Cusson fut l'heu-

reuse gagnante d'un service d'enfants identique aux trois autres, et donnés pareillement par M. J.-E. Turcotte. L'habit mis en raffle avant et pendant le Bazar fut gagné par Austin Garrick, de notre localité; le coffret en cèdre mis en raffle par les enfants de Marie fut gagné par Jean-Yves Cardin; une voiture de travail, don du Comité paroissial, fut gagnée par l'Ecole Ménagère de Sutton; une douillette, don des Srs. de la Présentation, gagnée par Mme Maurice Bourbeau, de Sutton; une frileuse, don des Fermières, gagnée par Léonard Paul; un couvre-pieds, don de L'U. C. F., gagné par Cécile Pelletier; un panier à ouvrage, don des Fermières, gagné par Mme Dr. Jos. Boulay; un coussin, don de l'U. C. F., gagné par Hector Lebeau; une couverture de laine, don des Fermières, gagnée par Alfred Oulmette; un superbe bouquet, don de l'U. C. F., gagné par Mme Eugène Jacques; une table, don de M. J. E. Turcotte, gagnée par Harold Patton; une brouette, don du Comité paroissial, gagnée par Lucien Tremblay; une montre, don de la Ligue du Sacré-Coeur, gagnée par Mme Conrad Gagné.

Dans la soirée précédant l'ouverture du Bazar, une séance comique et musicale fut donnée à la salle de

l'Hôtel-de-Ville, sous le haut patronage de M. le Curé. Ce fut vraiment un régal théâtral et musical pour les quelques deux cent personnes qui eurent le privilège d'admirer nos talents locaux, et la soirée remporta à tous points de vue, un succès retentissant. Les jeunes filles habilement dirigées et orientées par Mme Omer Gendron, rendirent avec brio une comédie en trois actes, et

à voir évoluer certaines d'elles, il semblait que nous nous trouvions en face d'acteurs semi-professionnels. De même les pièces de chant et de musique surent apporter une note d'harmonie et de fraîcheur qui congrement vraiment intéressant et agréable à entendre. Nos sincères félicitations à l'impressario Mme Gendron, et de même à ses habiles actrices.

Meilleur choix - Première qualité

au

Marché Sanitaire de Poisson



Emile Hottote, prop.

169 St-Jacques

St-Jean

Tél. 4291

**Tout ce que vous désirez dans le choix de
Poissons - de fruits - de légumes.**

J.-U.-O.

**SERVICE RAPIDE JOUR & NUIT
PASSAGERS ASSURÉS**

TEL. 3564

Lasnier & Frères, prop.

Taxi Champlain Ent's

Prix spéciaux pour voyages longue distance.

POSTE: coin St-Paul et Champlain St-Jean, Qué.

FAITES UNE VISITE AU NOUVEAU

Magasin de Cadeaux et Papeterie

"AU DANUBE"

LORD GUÉRIN, PROP.

152 St-Jacques

coin Laurier

St-Jean

Des cadeaux pour toutes les occasions
De la papeterie pour le bureau

Des articles de classe
Des cartes pour toutes circonstances

Pour un mariage, pour un anniversaire, pour un shower, nous avons l'article qui convient dans les dernières nouveautés.

POTERIE
ALUMINIUM
BIJOUTERIE

VERRERIE
PORCELAINE
BIBELOTS

ETC.

Nécessaire pour le bureau, Papeterie commerciale: Ledger, journal; livrets de comptoir, etc. — Filières - Brocheuses - Perforateurs. - Menus articles pour l'écolier, etc., etc.

● UNE VISITE A NOTRE MAGASIN VOUS CONVAINCRA QUE C'EST
"AU DANUBE" QUE VOUS AUREZ LE PLUS POUR VOTRE ARGENT.



Oui, SISALATION est un isolant à la fois efficace et peu coûteux. Il agit à la manière d'un réflecteur—il reflète la chaleur et le froid comme un miroir reflète la lumière—et il arrête le passage de la chaleur aussi bien que peuvent le faire les matériaux isolants beaucoup plus épais. Robuste et résistant, SISALATION oppose une barrière efficace au passage du vent, du froid, de la poussière et de l'humidité. Il assure une protection durable à toute maison. Flexible et difficile à déchirer, SISALATION se pose avec facilité et rapidité. Appelez aujourd'hui même pour plus de renseignements.

STANLEY FOISY

Ferronnerie

9 - 5e Ave — Iberville — Tél. 4462

RAYMOND ST-AMAND
126 Laurier, St-Jean

TEL. 3828

MERCURY ELECTRIC REG'D

ST-JEAN, Qué.

Installation industrielle

Filage de Maison

Accessoires électriques de toutes sortes réparés

BONNE NOUVELLE

Il ne vous est plus nécessaire d'envoyer vos chesterfields, Studio, tapis, vêtements, à Montréal, pour les faire nettoyer.

Signalez 4372

et le représentant de la maison "ROYAL" passera chez-vous.
NOS PRIX SONT LES PLUS BAS

Prenez garde aux imposteurs.—Exigez toujours le nettoyage ROYAL, nous avons la compétence voulue. — Suivez votre index familial.

Stanbridge Station

Mlles Yvette et Maria Tougas, accompagnées de M. et Mme François Tougas, de Pike-River, à Cantic, chez M. et Mme Armand Patenaude, dimanche dernier.

—M. et Mme Bernard Larocque, d'Iberville, chez M. et Mme Eugène Campbell, dimanche dernier.

—M. et Mme Joseph Tougas, et leurs enfants, Jacques, Simone,

Marcel, visitaient M. et Mme François Tougas, récemment.

—M. et Mme Armand Patenaude et leur petit-fils, Serge, étaient les hôtes de M. et Mme François Tougas, dimanche dernier.

—Mlles Thérèse et Rhéa Fournier ainsi que Mlle Noëlla Noël, de passage, à St-Jean, ces jours derniers.

A l'occasion de la mort de Mme M.-K. Laflamme, la famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: MM. et Mmes A. St-Laurent, Nap. Vachon, Québec; Bernard Lemire, Mme Zacharie Lemire, Montréal; MM. et Mmes Roméo Rondeau, Québec; El. Champagne, Famille Rémillard, Mme Dubreuil et Fils, M. Charles Champagne, Mlle Georges Gagnon, Montréal; M. et Mme H. Vaudreuil, M. Victor Dion, Mme Emile Vaudreuil, Québec; M. Guy Campbell, Hartford, Conn.; Mlle Vivian Campbell, M. et Mme J. H. Laflamme, Victoriaville; Mme Ovide Bouffard, Mme N. Rondeau, Québec; Famille Paul Campbell, Hartford, Conn.; M. et Mme Paul Vaudreuil, Québec; M. Edgar Laflamme, Hartford; Mlle A. Besse, Ware, Mass.; M. et Mme Louis Lemire, Montréal; M. Joseph Duchesneau, Québec; M. et Mme Notaire Gosselin, Plessisville; Mme Edouard Simard, M. et Mme Alphonse Lemire,

re, Mme Emile Letendre, Montréal; M. Elzéar Dion, Québec; M. et Mme J. Guertin, Drummondville; Famille Donat Janelle, St-Germain; Mme Léo-Paul Gadoury, de Brampton; Famille Anthime Campbell, M. et Mme Donat Lanoue, Famille Jean-Louis Campbell.

Fleurs: Mmes J. Boisvert, A. Borello, L. Lacasse, M. et Mme Roger Lalonde, M. Ronald Champagne, Mme Emile Letendre, Mlle Georgette Letendre, M. Guy Letendre, M. et Mme Jean Letendre, M. et Mme Narcisse Rondeau, M. Edgar Laflamme, M. Lawrence Laflamme, Famille J.-Louis Campbell.

Bouquets Spirituels: Les Religieuses et les élèves du Couvent de Pike-River, Ecole No. 2, Stanbridge Station, l'Institutrice et ses élèves.

Télégrammes: M. Charles-Edouard Champagne, Mme France Laflamme, Mlle Marguerite Ragotte, M. A. K. Clark, Mme Kamill, Mlle Eda Vanasse, Familles Elphège Janelle, J.-Ernest Guertin, les Gardes-Malades de l'Hôpital, Verdun; Mme Ludger Paquin, Mlles Alice et Maria Besse, Mlle Al. Vanasse, Famille Paul Campbell, Mlle Dolorès Harbec, M. et Mme Jules Lalonde, Famille Albert Désautels, Garde Deschêne, Mme A. Harel, M. et Mme Paul-E. Champagne.

Sympathies: Les Religieuses, élèves de Pike-River, Mme Jos.-D. Campbell, Mme Mastai Campbell, M. et Mme Alfred Campbell, M. P. Clark, MM. et Mmes Elphège Janelle, Philias Bélisle, M. et Mme Vinysey, Mlle D. A. Couture, M. et Mme Claude Duchesneau, M. J. B. Duchesneau, Famille E. Charrette, MM. et Mmes Roland Paré, Conrad Duquette, Mlles E. Vanasse, Almoza Vanasse, M. et Mme Aldé Poirier, l'Institutrice et ses élèves, de Stanbridge Station, Mlle Marie-Anne Gaudreau, M. et Mme A. J. Tougas, Famille J. Létourneau, MM. et Mmes Henri Larochelle, N. Hénault, A. Lemire, Mlle Suzanne Gosselin, MM. et Mmes Ulric Demers, Rosario Guérin, Maurice Campbell, Claude Plouffe, Mme Armand Leclair, Mme Eugène Leclair, M. et Mme Lionel Leclair, Couture et Frères, Famille Pierre Gallipeau et plusieurs autres dont il nous est impossible de publier la liste.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner de la sympathie à l'occasion de leur récent deuil.

—A l'occasion de son prochain mariage avec M. Guy Letendre, Mlle Suzanne Gosselin était l'objet d'une réception organisée par Mme H. Ditchman et Mlle Andrée Campbell. Elle reçut une superbe coutellerie, donnée par ses compagnes de travail et une bourse bien remplie, donnée par l'assistance de la salle.

Au cours de la veillée, il y eut chant, musique et danse. Le tout se termina par un magnifique goûter et tous se séparèrent à une heure avancée, emportant un souvenir inoubliable de cette soirée.

—M. Maurice Desgens, de Montréal, visitait Mlle Pierrette Gosselin, la semaine dernière.

PHILIPSBURG

Dimanche dernier, M. et Mme Ed. Lagueux et leur fille, Ghislaine, se rendaient à Adamsville, pour visiter des parents.

—Étaient de passage chez M. et Mme Philias Bergeron, récemment, MM. et Mmes Georges Henry Bergeron et Jean-Charles Morin, de la Malbaie.

—Mme François Boyer, se rendait à Saint-Hyacinthe, la semaine dernière, pour assister aux funérailles de son grand-oncle, le chanoine Archambault.

—A l'occasion de la fête de la Toussaint, nous avions parmi nous, nos jeunes collégiens, de Saint-Césaire: Raymond Lagueux, Roger Courchesne, Antonio Demers et Marcel Roy, de Beauharnois; Fernand Lussier, du Collège Notre-Dame; Maurice Poissant. Tous sont retournés enchantés de leurs vacances.

—M. et Mme Alphonse Boucher, de passage à Montréal, en fin de semaine, pour y visiter des parents.

—Mme Philias Bergeron, à St-Jean, la semaine dernière, par affa-

ROBERT LUSSIER

HUILE A CHAUFFAGE

GAZ - HUILE A MOTEUR & GRAISSE

Produits Imperial Oil

Camion réservoir 1000 gals.

Cadran avec tête enrégistreuse - Quantité garantie.

SERVICE RAPIDE

75 rue ST-CHARLES

ST-JEAN

TEL. 3503

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?



En appliquant les Produits Protectors Alexander Murray sur les fondations, charpentes, encadrements, toitures, sur la brique, etc., vous vous éviterez des ennuis ainsi que des frais de réparation onéreux. Partout où il y a danger d'humidité, Murray vous offre un produit capable de vous assurer une protection adéquate. Examinez vos couvertures, murs, tuyaux de renvoi, encadrements de fenêtre, etc., et supprimez à l'avance les causes possibles de trouble. Pour plus de renseignements, appelez ou passez nous voir.

LEO ROY

Matériaux de construction

197 St-Jacques — Tél. 2294



Saviez-vous Que:

Pour la 3^{ème} ANNEE consécutive, TOUS les mâles placés à la tête de nos troupeaux sont des coqs R. O. P. achetés à l'âge D'UN JOUR au prix de \$60.00 le CENT c. à d. LE PLUS HAUT STANDARD CANADIEN en fait de coqs de reproduction.

Nos ventes de poussins d'un jour ont augmenté DE 50% au cours de la dernière année.

La demande s'annonce telle, que nous devons commencer nos opérations UN MOIS plus tôt que l'an dernier.

Soyez du nombre de ceux qui savent acheter. Confiez DES MAINTENANT votre commande au

COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

81, 4^{ème} Avenue,

Iberville

Tél: 4362

NOS
TABACS
SONT
TOUJOURS
FRAIS

Fumeurs, nous avons le plus beau choix de
PIPES BRUYERES IMPORTEES,

Toutes garanties. Prix variant de \$1.50 à \$10.00

SPECIAL: PIPES EN ERABLE

avec bouquin en plastique, de couleur jaune, \$0.98

Sacs à Tabac - Sets de toilette pour hommes,
Porte-monnaie Billfold, Perkins
de \$1.00 à \$15.00

Briquets et tous autres articles de fumeur.

75 variétés de tabac en paquets.
Tabacs en feuilles.

PAT NICHOLSON

PLACE DU MARCHÉ

SAINT-JEAN

UN CENTRE DE PROGRES

LA FERRONNERIE NOTRE-DAME ENRG.

DESROCHERS & FRERE, Props.

**Vous le désirez?
Nous l'avons!**

Quincaillerie - Peinture - Vernis - Acc. électriques
Outils - Verrerie - Coutellerie
Articles de Pyrex - d'Aluminium,
Choix de cadeaux, etc., etc.

158-160 Notre-Dame Saint-Jean, Qué. Tél. 2252

LIVRAISON A DOMICILE

Hérauts

ALBUM RELIE No. 3

On peut certainement qualifier de scandaleuse la vogue qu'ont connue et que connaissent encore ces bandes illustrées de mauvaise qualité, universellement connues sous le nom de "comics". Leur action sur les jeunes n'est pas étrangère à la délinquance juvénile fort accrue depuis quelques années; et cela s'explique facilement. Une intelligence qui s'éveille à la vie, une conscience délicate qui se forme, ne peut impunément se nourrir de cette littérature malsaine où les héros sont des bandits, des meurtriers, ou des individus tarés intellectuellement ou moralement.

Les éducateurs et les pédagogues ont vu le danger, mais le signaler ne suffisait pas. L'enfance a toujours recherché avidement les illustrés; vouloir l'en sévrer s'avérerait une faute contre la plus élémentaire psychologie. C'est alors que naquit HERAULTS un illustré en couleurs, sain et éveillé d'idéal et de dévouement. Le récit de la vie des grands héros chrétiens de l'histoire est en effet propre à stimuler les élans généreux de nos jeunes.

Pour la troisième année consécutive, FIDES vient de réunir en un ravissant album relié, 8 numéros du mensuel illustré favori des jeunes Canadiens français. L'album HERAULTS ne fait pas de morale, il prêche par l'exemple et l'on sait que tout ce qui entre dans le cœur par l'image est à jamais indéracinable.

Album relié de 128 pages édité chez FIDES, en vente partout au prix de \$0.75. Commandez-le maintenant chez FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal-1, Canada.

La santé des écoliers

La Division de l'hygiène maternelle et infantile du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a préparé des "règles de sécurité" qui devraient être observées dans tous les foyers, pour la santé des enfants d'âge scolaire:

(1) Un bon repas et un bon régime alimentaire constitueront un rempart contre les risques de maladie;
(2) N'envoyez pas un enfant à l'école sans qu'il ait pris son petit déjeuner;
(3) Donnez à votre enfant, le matin, assez de temps pour faire sa toilette, s'habiller, et manger convenablement. Quand il part, mettez-le en garde contre les dangers de la circulation.

(4) Ne manquez pas de faire donner à votre enfant une dose d'antitoxine contre la diphtérie, car cette maladie ne cesse d'exercer des ravages;

(5) Faites vacciner votre enfant. La variole a presque disparu au Canada, mais elle pourrait revenir si les enfants n'étaient pas vaccinés;

(6) Engagez vos enfants à boire au moins trois verres d'eau par jour. Cette habitude facilite l'élimination des déchets et des poisons, en lavant les tissus du corps;

(7) Les mouchoirs sales répandent des maladies. Apprenez à vos enfants l'usage des papiers hygiéniques;

(8) La propreté des mains et des dents protège contre la maladie. Que vos enfants se nettoient plusieurs fois par jour et prennent un bain au moins une fois par semaine.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" les nouvelles de toute la région. le seul hebdomadaire vous donnant

Notre bonne amie la pomme de terre

Parce que la pomme de terre est un légume sans prétention et qu'elle figure à tous les repas de leur vie, bien des gens sont portés à en faire peu de cas. Un grand nombre de légumes vont et viennent au cours de l'année, mais la pomme de terre est toujours là comme une amie fidèle et dévouée.

Les gens qui aiment les pommes de terre et qui pourraient en manger trois fois par jour et le font effectivement, ne s'inquiètent guère de la façon dont elles sont préparées, car ils les aiment toujours. Mais il y en a d'autres qui ne partagent pas cet engouement pour ce modeste légume et qui se fatiguent de manger des pommes de terre bouillies, cuites au four, en purée, escalopées et même frites. Les économistes ménagères de la Section des Consommateurs du ministère fédéral de l'Agriculture, offrent des recettes éprouvées qui seront appréciées par tous les groupes de consommateurs de pommes de terre.

Pommes de terre dans des piments verts

3 gros piments verts
2 c. à table de graisse
2 c. à table de farine
1 tasse de lait
1/4 c. à thé de sel
pincée de poivre
1 tasse de fromage râpé
3 tasses de pommes de terre cuites, en dés

Lavez les piments, coupez-les en deux sur la longueur et enlevez les graines. Faites bouillir légèrement, sans couvercle, dans de l'eau salée jusqu'à ce qu'ils soient tendres, mais non mous. Egouttez. Faites fondre la graisse, ajoutez la farine et mélangez bien. Ajoutez le lait, brassant constamment jusqu'à ce que le mélange s'épaississe. Ajoutez le sel, le poivre et le fromage. Brassez jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Ajoutez les pommes de terre et chauffez sur feu bas jusqu'à ce que le tout soit chaud. Servez dans les piments verts vidés. Six portions.

Pommes de terre paysannes

2 1/2 tasses de pommes de terre cuites, coupées en cube d'un demi-pouce
1/4 de tasse de graisse de bacon
1 1/2 gousse d'ail
1 1/2 c. à table de ciboulette ou d'oignon haché
1 1/2 c. à table de persil haché
1 1/2 c. à table de feuilles de céleri hachées
1 1/2 c. à table de farine
1 1/2 tasse de lait OU 3/4 de tasse de bouillon et 3/4 de tasse de lait
3/4 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de poivre

Faites sauter les pommes de terre dans la graisse de bacon jusqu'à ce qu'elles soient dorées sur tous les côtés. Enlevez et gardez au chaud. Ecrasez l'ail et faites frire dans la poêle avec la ciboulette ou l'oignon, le persil et le céleri. Ajoutez la farine et incorporez le lait graduellement. Ajoutez le sel et le poivre et continuez la cuisson à feu doux, environ 4 à 6 minutes, en brassant constamment. Ajoutez les pommes de terre et réchauffez. Un peu de jambon haché peut être étendu sur les pommes de terre. Six portions.

Saucisson de Bologne avec salade chaude aux pommes de terre

2 tasses de pommes de terre cuites coupées en dés
2 cornichons sucrés hachés
1 oeuf cuit dur, haché
1 c. à table de vinaigre
Mayonnaise pour humecter
Sel et poivre

6 tranches de saucisson de bologne.

Mélangez tous les ingrédients, sauf le saucisson. Chauffez au bain-marie. N'enlevez pas l'enveloppe du saucisson de bologne qui doit être tranché plus épais que l'habitude. Chauffez dans une poêle avec un peu de graisse chaude jusqu'à ce que les bords frisent et forment une tasse. Remplissez avec la salade de pommes de terre chaude, décorez avec du persil. Six portions.

Des légumes en sauce blanche peuvent remplacer la salade de pommes de terre.

NE PRENEZ AUCUN RISQUE, INSTALLEZ UN
**BRÛLEUR À L'HUILE
SILENT GLOW**
DANS VOTRE POÊLE

LE SEUL BRÛLEUR GARANTI
POUR CINQ ANS PAR SES
MANUFACTURIERS!

*Nous fabriquons des
brûleurs à l'huile, au
Canada, depuis 16 ans:



Plus de chaleur
Nettoyage plus facile
Allumage accéléré
Économie plus grande

Base plus simple, de type nouveau; Super-foyer, construction simplifiée, moins de cylindres, le brûleur à petite échelle Monoflame Silent Glow vous procure quantité de caractéristiques exclusives —

ARMAND REMILLARD

Marchand de Meubles

167 Champlain,

SAINT-JEAN, QUE.

Tél. 2389

GARDEZ

VOTRE

VIGUEUR!

Après quelques excès de travail ou de surmenage, après avoir été exposé pendant quelque temps à l'humidité, aux changements de température, il arrive que l'on se sente mal en train; on éprouve une grande fatigue, on a froid jusque dans la moelle des os, on perd l'appétit, le dos et les reins font mal; ce sont là des symptômes d'épuisement qui se développent petit à petit.

C'est une nécessité pour l'homme qui travaille durement de prendre à différents temps un tonique qui refait les forces qu'il dépense chaque jour. Depuis au delà de 40 ans, les PILULES MORO ont aidé des milliers d'hommes épuisés à recouvrer leur vigueur et leur endurance.

Après un traitement de quelques semaines, l'organisme est tonifié, l'appétit renaît, le sommeil repose plus et la résistance devient plus grande. Et un traitement aux PILULES MORO ne coûte pas cher!

"Je travaillais très fort dans une manufacture et je suis devenu fatigué. Je n'avais pas d'appétit et naturellement, mes forces s'en allaient, je manquais de sommeil. Ma femme me conseilla les PILULES MORO. Après quelque temps de leur emploi, je m'aperçus d'une amélioration; j'ai continué ce traitement et en peu de temps, mes maux disparurent et je jouis maintenant d'une très bonne santé..."

(Signé) AUGUSTE BEDARD,
Village St-Simon,
Drummondville, P.Q.

Témoignage (Signé)—Y. P.

Pilules Moro par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal, 18

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"



LE CANADA-FRANÇAIS

L. OMER PERRIER

Directeur-Propriétaire

Membre Ass. des Hebdom. C. F.

ABONNEMENT:

Canada \$1.50 par année

Etats-Unis \$2.00 " "

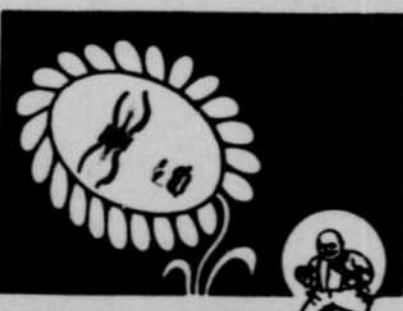
Cité de St-Jean \$2.00 par année

Payable d'avance

41 RICHÉLIEU, ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2368

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa".



Éprouvez-vous la pénible sensation d'une
pauvre fleur qui s'effrite à l'approche de
l'hiver? Lumbago, migraines, douleurs
digestives sont souvent des symptômes de la
constipation. Pour aider à retrouver votre
énergie, essayez le LIMONADE
PURGATIVE RIGA. L'usage est si agréable,
elle est douce et efficace, ne cause ni
douleur ni inconfort. Pour combattre la
constipation, recourez au LIMONADE
PURGATIVE RIGA car, si vous souffrez
à l'EAU RIGA.

LIMONADE "RIGA"
PURGATIVE

Guy de Larigaudie

L'homme est un pèlerin insatiable qui parcourt la terre à la recherche de Dieu. Guy de Larigaudie, ce chevalier des temps modernes, ce routier de légendes, était bien possédé de cette soif d'infini qui est la nostalgie du ciel. Sur les routes de son pays, il a poursuivi sa longue quête de Dieu, fait reculer les murs de son horizon jusqu'à se frapper aux limites de la terre. Dans les jungles de l'Inde, parmi le grouillement ininterrompu des rues de l'Amérique et sous le soleil exaltant des îles du Sud, il a cherché constamment la trace et la présence de Celui qui seul pouvait le satisfaire.

Son voyage est maintenant achevé. Aux premiers jours de la guerre, en mai 1940, une balle le frappe en plein front et il mourut à cheval, comme il l'avait toujours rêvé. Il est mort, mais il n'a pas cessé de vivre et le message qu'il laisse nous révèle le chef qui montre la voie et dont les faits et gestes correspondent aux désirs secrets de toute une génération nouvelle.

FIDES vient de réunir en plaquette, dans la collection du "Message français" les extraits les plus riches et les plus émouvants de l'écrivain, sous le titre de **Guy de Larigaudie dans ses plus beaux textes**. Nous y retrouvons des épisodes tirés de ses récits de voyages et quelques pensées de l'**Etoile au grand large**, œuvre posthume qui met en lumière ce qu'on peut appeler sans exagération, sa sainteté. Volume de 96 pages, en vente partout au prix de \$0.35. Commandez-le dès aujourd'hui chez FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal-1, Canada.

La santé des dents

Réponses à de fréquentes questions.

Q.—Plusieurs membres de ma famille ont été prévenus qu'ils souffrent de pyorrhée et que l'extraction de toutes leurs dents est le seul remède. Est-ce vrai? Existe-t-il quelques autres maladies de la bouche qui peuvent être confondues avec la pyorrhée?

R.—Il est possible, mais très rare, que tous les membres d'une même famille souffrent de pyorrhée, bien que cette maladie ne soit pas contagieuse du tout. Si la pyorrhée est très avancée, l'extraction peut être le seul remède à envisager. Cependant, dans la plupart des cas, le dentiste peut arrêter et guérir la pyorrhée, à la condition, toutefois, d'une part, que le mal ne soit pas trop avancé et, d'autre part, que le patient coopère avec lui, en prenant chez lui, chaque jour, grand soin de ses dents et de ses gencives. Il y a d'autres maladies de la bouche qui peuvent être confondues avec la pyorrhée, la plus commune d'entre elles étant l'infection de Vincent ou "bouche des tranchées". Un grand nombre de dentistes recommandent aux personnes dont les gencives offrent un état douteux, de n'utiliser de vaisselle, de verres, de serviettes, etc., qui ne serviront qu'à elles et de veiller à ce que tous ces ustensiles soient soigneusement bouillis après usage. Les personnes souffrant de ce genre de maladie des gencives doivent, bien entendu, se mettre immédiatement sous les soins d'un dentiste compétent jusqu'à ce que leur état soit redevenu normal. Le fait que la "bouche des tranchées" soit un mal contagieux est discutable.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec, Incorporée, 1469, rue Drummond, Montréal, 25, sera heureuse de répondre à toutes les questions qui lui seront posées relatives à cet article et généralement dentaires.

VRAIMENT

Finis les beaux jours, soupirez l'hon. Bevin, attelé à la besogne ingrate d'appliquer en Angleterre la panacée socialiste. Confronté par les exigences grandissantes des sans-travail et des pensionnaires de l'Etat, Bevin a dû admettre à un caucus socialiste: "On va ruiner le gouvernement. N'encouragez pas le public à demander toujours. Dites-lui plutôt qu'il se prépare à donner à son tour en produisant plus!" Comme c'est différent du temps où les charlatans du régime Attlee, pour se débarrasser de ces crapules de capitalistes, se faisaient fort, avec l'expérience socialiste, d'enrichir l'ouvrier tout en le faisant moins travailler!

Le fils de Jean Giraudoux, Jean-Pierre Giraudoux, héros de la France Combattante durant l'occupation nazie, était la prunelle des yeux de l'illustre écrivain défunt; de bonne heure dans la vie du petit Jean-Pierre, il commença à nous raconter ses mots de gosse, qui vraiment en valaient bien la peine. Le père, un jour, donnant une leçon d'histoire au fils, lui montrait une scène d'arène romaine, où des martyrs chrétiens étaient livrés aux lions. Jean-Pierre, le sourcil soucieux, regardait surtout un animal superbe qui n'avait pas encore saisi sa proie.

"Vois donc, père, fit-il, apitoyé, le pauvre lion qui n'a pas de chrétien".

Statistiques démographiques

Le Canada a été le premier pays à adopter des méthodes scientifiques de compilation et d'utilisation des statistiques démographiques. Un système national a été établi en 1920.

En vertu de ce système, l'enregistrement des naissances, mariages et décès est devenu obligatoire, par l'intermédiaire des autorités provinciales. Les progrès du Service démographique du Bureau fédéral de la statistique sont le fruit de la collaboration entre les autorités fédérales et les autorités provinciales, dans l'intérêt de la santé et du bien-être de toute la population.

Quand c'est la vérité qui devient une occasion de scandale, il vaut mieux permettre le scandale qu'abandonner la vérité.

Saint THOMAS D'AQUIN.

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE

218 RICHELIEU

ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

M. Albert Berger

Annonce à sa nombreuse clientèle de la ville d'Iberville, de Saint-Jean et de la campagne, qu'il a maintenant un camion citerne pour faire la livraison d'huile à chauffage: livraison faite sur cadran enregistreur, qui vous permet de vérifier l'huile reçue.

J'ai aussi à vous offrir toutes les sortes de bois de chauffage bien secs, ainsi que charbon dur Anthracite Reading, tacheté Rouge, à

143 - 1ère RUE,

IBERVILLE,

TEL. 2059

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

Suggestions pour les fêtes

Boîtes Cadeaux Watkins

EAU DE COLOGNE
VANISHING CREAM
ROUGE A LEVRES
MAKE-UP
PARFUMS

SHAMPOO COCONUT
TONIQUE Cuir Chevelu
BRILLANTINE

POUDRE DE TALC
POUDRE DEODORANTE
LOTION ADOUCISSANTE
SAVON M. K.

CRAVATES
BRETelles ELASTIQUES
LAMPE PARFUMEUSE
FLASHLIGHT de poignet

Autres produits Watkins

SIROP pour les Bronches
LINIMENT ROUGE
LINIMENT BLANC
ONGUENT MENTHOL
SEL DE FRUIT
SEL DE BAIN
POUDRE DE BAIN
POUDRE A PATE
(Double action)
TABLETTES Vitamines
A et D

TABLETTES ACOTIN
(Mal de tête)
TABLETTES
Rhume et Grippe
TABLETTES
Lait de Magnésie
TONIQUE Salsepareille
TONIQUE Boeuf-fer-vin
POUDRE A POUX,
PUCEs, COQUERELLES
PAIN TARTE (4 sortes)

Ainsi que 100 autres produits "Watkins"

Avec tout achat de \$5.00, vous recevrez un cadeau d'une valeur de \$1.00

Manteau avec collet de vison, d'une valeur de \$99.50. - Vendrait moitié prix, grandeur 14-16

Calendriers "Watkins" donnés gratuitement chez

Honoré Mercier

339 Mercier

Saint-Jean

T'AS PAS? (Faites ces choses avant la venue de l'hiver)



RÉPAREZ LA DERNIÈRE MARCHE DE L'ESCALIER DE LA CAVE QUI VOUS CAUSA TANT D'ENNUI L'HIVER DERNIER —



NETTOYEZ BIEN TOUS LES TUYAUX DE VOTRE FOURNAISE EN VOUS RAPPELANT LA SUITE DE L'HIVER DERNIER —



BOUCHEZ BIEN TOUTES LES FENTES DE VOS CHÂSSIS-DOUBLES QUI VOUS ONT FAIT GASPILLER TANT DE CHARBON L'HIVER DERNIER —



FAITES EN SORTE D'EMPÊCHER LA PORTE D'ENTRÉE DE GRincer BRUYamment COMME ELLE LE FAISAIT CHAQUE FOIS QUE VOUS RENTRIEZ À 3 H. DU MATIN APRÈS UNE PARTIE DE CARTES AVEC LES AMIS L'HIVER DERNIER —

BRASSERIE

BLACK HORSE

DAWES

6-24 WF